مرســـوم ســـلطاني

رقـم ٧١ / ٢٠٢٥

بالتصديق على اتفاقية التجارة التفضيليـــة
بين حكومة سلطنة عمان وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيـرانية

نحـن هيثـم بـن طـارق سلطان عمـان

بعد الاطلاع على النظام الأساسي للدولة،

وعلى اتفاقية التجارة التفضيلية بين حكومة سلطنة عمان وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية، الموقعة في مدينة مسقط بتاريخ ٢٧ من مايو ٢٠٢٥م،

وبناء على ما تقتضيه المصلحة العامة،

رسمنـــا بمـــا هـــو آت

المـادة الأولـــى

التصديق على الاتفاقية المشار إليها، وفقا للصيغة المرفقة.

المـادة الثانيـــة

ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية، ويعمل به من تاريخ صدوره.

صـدر فـي: ١٥ من ربيع الأول سنـة ١٤٤٧هـ

الموافـــق: ٨ من سبتمبـــــر سنـة ٢٠٢٥م

هيثـم بن طـارق

ســلطان عـمـــان

اتفاقية التجارة التفضيلية
بين
حكومة سلطنة عُمان
وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية

التمهيد

إن حكومة سلطنة عُمان وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية (ويُشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين المتعاقدين")،

إدراكًا لعلاقات الصداقة والأخوّة القائمة بينهما،

وتطلّعًا إلى أن هذه الاتفاقية ستشكل أساسا لتشجيع مناخ جديد للعلاقات الاقتصادية والتجارية بين الطرفين المتعاقدين،

وإدراكًا بأن تعزيز الشراكة الاقتصادية سيحقق منافع اقتصادية وخاصة، وتحسين مستوى معيشة شعبيهما،

واقتناعا بأن مضمون هذه الاتفاقية يمكن أن تشمل مجالات ذات اهتمام مشترك،

وأخذا بعين الاعتبار أن حقوق والتزامات الطرفين المتعاقدين الناشئة عن الاتفاقيات الثنائية أو الإقليمية أو المتعددة الأطراف الأخرى لن تتأثر بأحكام هذه الاتفاقية،

وتأكيدًا على الحاجة لتنويع السلع القابلة للتبادل التجاري تطلعا لدعم المزيد من التنمية لاقتصادهما الوطني،

واعترافًا بأن التخفيض وإزالة عوائق التجارة من خلال هذه الاتفاقية من المتوقع أن يسهم في توسيع التجارة،

قد اتفقتا على الآتي:

المادة (١)
الأهداف

تهدف هذه الاتفاقية إلى تشجيع التجارة بين سلطنة عُمان والجمهورية الإسلامية الإيرانية من خلال تبادل التفضيلات التجارية، وذلك على أساس المبادئ الآتية:

أ. المبادئ العامة المشار إليها في المادة (٤) من هذه الاتفاقية.
ب. تخفيض الرسوم الجمركية وإزالة الحواجز غير الجمركية والرسوم شبه الجمركية.

ج. تحقيق منافع مشتركة بين البلدين تضمن استفادتهما من نظام الأفضليات التجارية.
د. ضمان المعاملة المتساوية وغير التمييزية بين الطرفين المتعاقدين.
ه. الرغبة في إنشاء بيئة أكثر استقرارًا وأمانًا للنمو المستدام للتجارة بين الطرفين المتعاقدين.
و. تسهيل تنويع التبادلات التجارية بين الطرفين المتعاقدين.

المادة (٢)
تفسير الاتفاقية

تُفسَّر أحكام هذه الاتفاقية وفقًا للقواعد المعمول بها في القانون الدولي العام، مع مراعاة تنفيذ الطرفين المتعاقدين هذه الاتفاقية بحسن نية، وتجنب التحايل في التزاماتهما. وتُعدّ الملاحق المرفقة بهذه الاتفاقية جزءًا لا يتجزأ منها.

المادة (٣)
التعريفات

لأغراض هذه الاتفاقية:

أ. "التعرفات": تعني الضريبة الجمركية أو الضريبة الجمركية ذات الأثر المماثل للضرائب الجمركية المبينة في جداول التعرفة المقررة وفقًا للتشريعات الوطنية المعمول بها لدى الطرفين المتعاقدين، ولا يشمل مصطلح التعرفات أي رسوم مكافحة إغراق أو الرسوم التعويضية المطبقة وفقا للمادة (١٠) من هذه الاتفاقية، أو التدابير الوقائية المفروضة بما يتفق مع أحكام المادة (١١) من هذه الاتفاقية.

ب. "الرسوم شبه الجمركية": تعني الرسوم والأجور الحدودية الأخرى بخلاف التعرفات على معاملات التجارة الأجنبية ويكون لها تأثير مماثل للتعرفات، وتُفرض فقط على السلع المستوردة. ولا تُعد الضرائب والرسوم غير المباشرة التي تُفرض على السلع المحلية المماثلة بالطريقة نفسها، أو رسوم الاستيراد المقابلة لخدمات محددة يتم تقديمها، أو الرسوم الأخرى المسموح بها بموجب هذه الاتفاقية، من تدابير الرسوم شبه الجمركية.

ج. "الحواجز غير الجمركية": تعني أي تدبير، أو لائحة، أو ممارسة، بخلاف التعرفات أو الرسوم شبه الجمركية، والتي يكون من شأنها تقييد الواردات أو الإخلال لالتبادل التجاري بشكل كبير بين الطرفين المتعاقدين. ولا تُعد التدابير المسموح بها بموجب هذه الاتفاقية حواجز غير جمركية.

د. "السلع" تتمثل في البضائع والمنتجات وفقًا للنظام المنسّق لتصنيف وتبويب السلع.

ه. "المعاملة التفضيلية": تعني أي امتياز أو ميزة تُمنح بموجب هذه الاتفاقية من طرف متعاقد ، وذلك من خلال تخفيض أو إزالة التعرفات، وإزالة الحواجز غير الجمركية على حركة السلع.

و. "اللجنة المشتركة": تعني اللجنة المنشأة بموجب المادة (١٨) من هذه الاتفاقية.

ز. "إقليم": يعني بالنسبة لأي من الطرفين المتعاقدين الأرض، والمياه الداخلية، والبحر الإقليمي، والمجال الجوي الخاضع لسيادته والمناطق البحرية، وبالتحديد، المنطقة الاقتصادية الخالصة والجرف القاري الذي يمارس الطرف المتعاقد حقوق السيادة أو الولاية وفقا لقوانينه المحلية وأحكام القانون الدولي.

المادة (٤)
المبادئ العامة

تنفذ هذه الاتفاقية وفقًا لمبدأ التكافؤ العام في المزايا، بما يضمن تحقيق منافع متساوية للطرفين المتعاقدين، مع الأخذ في الاعتبار مستويات التنمية الاقتصادية لكل منهما، وأنماط التجارة الخارجية، وسياساتهما التجارية والجمركية.

المادة (٥)
النطاق

١. تسري أحكام هذه الاتفاقية على التجارة في السلع بين الطرفين المتعاقدين ذات الصلة بالمنتجات ذات المنشأ في إقليمي الطرفين المتعاقدين، كما هو مبيّن في الملحقين (أ-١) و(ب-١) المرفقين بهذه الاتفاقية.

٢. مع عدم الإخلال بأحكام الفقرة (١) من هذه المادة، تطبق أحكام المواد (٧)، (١٠) و(١١) من هذه الاتفاقية على جميع المنتجات ذات المنشأ في إقليمي الطرفين المتعاقدين.

المادة (٦)
تبادل الامتيازات والمفاوضات الإضافية

١. يقدّم الطرفان المتعاقدان امتيازات متبادلة لبعضهما البعض للمنتجات المدرجة في الملحق (أ-١) والملحق (ب-١) من هذه الاتفاقية، وذلك وفقًا لأحكام الملحق (٢) من هذه الاتفاقية في شأن قواعد المنشأ، وبالنسبة لكل منتج، فإن معدل تعرفة الدولة الأولى بالرعاية المطبق من قبل الطرفين المتعاقدين على الواردات من الدول الأخرى في كل عام يعتبر المعدل الأساسي الذي تطبق عليه التخفيضات المبينة في هذه الاتفاقية.

٢. فيما يخص المنتجات المدرجة في الملحق (أ-١)، والملحق (ب-١) من هذه الاتفاقية، يوافق الطرفان المتعاقدان – ما لم يُنص على خلاف ذلك في هذه الاتفاقية– على إزالة جميع الرسوم شبه الجمركية والحواجز غير الجمركية على حركة السلع، وذلك اعتبارًا من تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيّز التنفيذ. وعند دخولها حيز التنفيذ وابتداءً من هذا التاريخ، لا يجوز فرض أي حواجز غير جمركية جديدة، أو رسوم شبه جمركية، أو تدابير ذات أثر مماثل على حركة السلع المدرجة في الملحق (أ-١)، والملحق (ب-١) من هذه الاتفاقية .

٣. بهدف توسيع نطاق هذه الاتفاقية، ينظر الطرفان المتعاقدان = في زيادة تحرير تجارتهما الثنائية من خلال المشاورات في إطار اللجنة المشتركة.

المادة (٧)
معاملة لا تقل أفضلية

١. فيما يتعلق بالرسوم الجمركية والرسوم من أي نوع المفروضة عند أو فيما يتعلق باستيراد أو تصدير السلع، أو فيما يتعلق بالتحويلات الدولية الخاصة بالواردات أو الصادرات، وكذلك فيما يتعلق بطريقة احتساب هذه الرسوم والضرائب،لا يمنح الطرف المتعاقد أي معاملة لا تقل أفضلية إلى الطرف المتعاقد الآخر عن تلك الممنوحة إلى طرف ثالث لأي سلع مماثلة منشؤها أو وجهتها دولة أو منطقة جمركية أخرى.

٢. لا تطبق أحكام الفقرة (١) من هذه المادة على الأفضليات الآتية:

أ. الأفضليات التي يمنحها أحد الطرفين للدول المجاورة بهدف تسهيل التجارة الحدودية؛

ب. الأفضليات التي يمنحها أحد الطرفين بموجب اتفاقية اتحاد جمركي أو اقتصادي، أو بموجب اتفاقية تجارة ثنائية أو إقليمية أو متعددة أطراف، أو بموجب اتفاق مؤقت ضروري لتأسيس اتحاد جمركي أو منطقة تجارة حرة، أو بموجب اتفاقية تجارة تفضيلية تستوفي الشروط الواردة في "القرار بشأن المعاملة التفاضلية والأكثر ملاءمة والمعاملة بالمثل والمشاركة الأوسع للدول النامية" بتاريخ ٢٨ من نوفمبر ١٩٧٩م(الوثيقة المرجعية: L/4903).

ج. التي يمنحها أحد الطرفين المتعاقدين للدول النامية والأقل نموًا، بموجب النظام العام للتفضيلات التعريفية.

المادة (٨)
المعاملة الوطنية

١. فيما يتعلق بالمنتجات المبينة في الملحق (أ-١)، والملحق (ب-١)، تُمنح السلع المستوردة من أي طرف متعاقد إلى الطرف المتعاقد الآخر معاملة لا تقل تفضيلًا عن المعاملة الممنوحة للمنتجات المماثلة ذات المنشأ الوطني، فيما يتعلق بالقوانين واللوائح والمتطلبات التي تؤثر على بيعها أو عرضها للبيع أو شرائها أو نقلها أو توزيعها أو استخدامها الداخلي.

٢. أ) لا تمنع أحكام هذه المادة تطبيق رسوم نقل داخلي مختلفة، شريطة أن تكون مبنية بشكل حصري على الاعتبارات الاقتصادية لتشغيل وسائل النقل، وليس على أساس جنسية المنتج.

ب) لا تطبق أحكام هذه المادة على القوانين أو اللوائح أو المتطلبات المتعلقة بمشتريات الجهات الحكومية للمنتجات لأغراض حكومية، وليس بقصد إعادة بيعها تجاريًا أو استخدامها في إنتاج سلع تُباع لأغراض تجارية.

ج) لا تمنع أحكام هذه المادة تقديم الدعم المالي الحصري للمنتجين المحليين، بما في ذلك المدفوعات إلى المنتجين المحليين من عائدات الضرائب أو الرسوم الداخلية، وكذلك الدعم المقدّم من خلال مشتريات الحكومة للمنتجات المحلية.

المادة (٩)
قواعد المنشأ

١. يتفق الطرفان المتعاقدان على تطبيق قواعد منشأ تفضيلية في التجارة المتبادلة بينهما.

٢. تكون السلع المشمولة بأحكام هذه الاتفاقية مؤهلة للحصول على المعاملة التفضيلية، بشرط أن تستوفي قواعد المنشأ الواردة في الملحق الثاني من هذه الاتفاقية.

٣. في حال اقتضت الحاجة تعديل قواعد المنشأ المبينة في الملحق (٢) من هذه الاتفاقية، تتولى اللجنة المشتركة مباشرة الإجراءات اللازمة لذلك.

المادة (١٠)
تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية

١. يحق للطرفين، من أجل مواجهة الضرر الناتج عن الإغراق أو الدعم، اتخاذ تدابير مكافحة الإغراق والتدابير التعويضية وفقًا للقوانين واللوائح الوطنية لديهما.

٢. بعد تسلم طلب موثق بصورة سليمة من قطاع الصناعة المحلي، وقبل بدء التحقيق في مكافحة الإغراق، يتعين على السلطات لدى الطرف المتعاقد المستورد إخطار السلطات لدى الطرف المتعاقد المصدر خلال فترة زمنية مناسبة.

٣. بمجرد بدء التحقيق، تُقدّم السلطات لدى الطرف المتعاقد المستورد نسخة غير سرّية من نص الطلب الكتابي المتسلم إلى المصدّرين المعروفين وإلى السلطات لدى الطرف المتعاقد المصدر.

٤. تُمنح الأطراف المهتمة التي تتسلّم الاستبانات المستخدمة في التحقيق مهلة لا تقل عن ثلاثين (٣٠) يومًا لتقديم الرد، ويتم النظر بعناية في أي طلب تمديد مهلة الثلاثين (٣٠) يوما، ويمنح التمديد عندما يكون مبررا، متى أمكن.

٥. يتعيّن على السلطات لدى الطرف المتعاقد المستورد، قبل اتخاذ قرار نهائي، إبلاغ السلطات لدى الطرف المتعاقد المصدر بالوقائع الأساسية التي تمت دراستها وتشكل أساس قرار فرض تدابير نهائية من عدمه. ويجب أن يتم هذا الإفصاح في وقت مناسب يتيح للطرف المعني الدفاع عن مصالحه.

٦. مع عدم الإخلال بأحكام الفقرات من (١) إلى (٥) من هذه المادة، لا يطبق الطرفان المتعاقدان أي معاملة تمييزية مقارنة بالمعاملة الممنوحة للدول غير الأطراف في هذه الاتفاقية، وذلك فيما يتعلق باعتماد تدابير مكافحة الإغراق أو تدابير الرسوم التعويضية، وكذلك في تطبيق إجراءات التحقيق الوطنية بما في ذلك تحديد حالات الإغراق، والدعم، والمعايير المرتبطة بالضرر والعلاقة السببية. ويسري هذا الحكم على جميع السلع ذات المنشأ في إقليمي الطرفين المتعاقدين .

المادة (١١)
التدابير الوقائية

١. في حال أدى تخفيض أو إزالة التعرفات بموجب هذه الاتفاقية إلى استيراد سلع منشؤها أحد الطرفين المتعاقدين إلى إقليم الطرف المتعاقد الآخر بكميات متزايدة – سواء بشكل مطلق أو مقارنةً بالإنتاج المحلي –، وفي ظروف من شأنها أن تسبب أو تهدد بإلحاق ضرر جسيم بالصناعة المحلية المنتجة لسلع مماثلة أو منافسة مباشرة، فيجوز للطرف المتعاقد المستورد، بعد إجراء مشاورات مسبقة مع الطرف المتعاقد الآخر ووفقًا لأحكام المادة (١٩) من هذه الاتفاقية، أن يتخذ تدابير وقائية.

٢. قبل تطبيق التدابير الوقائية، يقدم الطرف المتعاقد الذي ينوي اتخاذ تلك التدابير إلى الطرف المتعاقد الآخر كافة المعلومات ذات الصلة اللازمة لدراسة الوضع بدقة، وذلك بهدف التوصّل إلى حل مرضٍ للطرفين المتعاقدين. ويدخل الطرفان المتعاقدان في مشاورات للتوصل إلى حل، وفي حال عدم إيجاد حل مرضٍ خلال ثلاثين (٣٠) يومًا من بدء المشاورات، يحق للطرف المتعاقد المعني اتخاذ التدابير الوقائية.

٣. يجوز للطرف المتعاقد المستورد اتخاذ تدبير وقائي:

أ. يعلق التخفيض الإضافي لمعدل التعرفة على السلعة المعنية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.
ب. أو زيادة معدل التعرفة على السلعة المعنية إلى مستوى لا يتجاوز نسبة التعرفة للدولة الأولى بالرعاية المطبقة من قبل الطرفين المتعاقدين في وقت اتخاذ التدبير الوقائي.

٤. لا تُخل أحكام الفقرات (١) إلى (٣) من هذه المادة بحقوق والتزامات الطرفين المتعاقدين فيما يتعلق باتخاذ التدابير الوقائية العامة وفقًا لقوانينهما ولوائحهما الوطنية. ومع ذلك، يمتنع الطرفان المتعاقدان عن تطبيق المعاملة التمييزية بالمقارنة مع المعاملة الممنوحة للدول غير الأطراف في هذه الاتفاقية، فيما يتعلق باتخاذ أو تطبيق أي التدابير الوقائية العامة بما في ذلك إجراءات التحقيق الوطني لديهما. ويسري هذا الحكم على جميع السلع ذات المنشأ في إقليمي الطرفين المتعاقدين.

المادة (١٢)
المعايير واللوائح الفنية وتدابير الصحة والصحة النباتية

١. يضمن الطرفان المتعاقدان ألا تكون اللوائح الفنية، و إجراءات تقييم المطابقة، أو المعايير قد أُعدت أو وُضعت أو طُبّقت بغرض خلق عقبات أمام التجارة المتبادلة أو لحماية الإنتاج المحلي.

٢. يضمن الطرفان المتعاقدان أن:

أ. يتم تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية فقط في الحدود الضرورية لحماية صحة أو حياة الإنسان أو الحيوان أو النبات، وفقا إلى مبادئ علمية، وألا يتم الإبقاء عليها دون أدلة كافية، مع الأخذ في الاعتبار توفر المعلومات العلمية ذات الصلة والظروف الإقليمية.

ب. لا تُعد أو تُعتمد أو تُطبق المعايير واللوائح الفنية بهدف أو بنتيجة إنشاء عوائق غير ضرورية أمام التبادل التجاري. ولهذا الغرض، يجب ألا تكون اللوائح الفنية أكثر تقييدًا للتجارة من اللازم لتحقيق هدف مشروع، مع مراعاة المخاطر التي قد تنجم عن عدم تحقيق هذا الهدف، ومن الأهداف المشروعة -على سبيل المثال لا الحصر-: تلك المنصوص عليها في المادتين (١٥) و(١٦) من هذه الاتفاقية، ومنع الممارسات المضللة، وحماية البيئة. وعند تقييم تلك المخاطر، يجب مراعاة عناصر متعددة من بينها المعلومات العلمية والفنية المتوفرة، وتقنيات المعالجة ذات الصلة، أو الاستخدامات النهائية المتوخاة للمنتجات.

المادة (١٣)
ميزان المدفوعات

في حال واجه أحد الطرفين المتعاقدين صعوبات جدية في ميزان المدفوعات، أو كان مهددًا بذلك، يجوز له، وفقًا للشروط المنصوص عليها في المادتين الثامنة والرابعة عشرة من اتفاقية تأسيس صندوق النقد الدولي، أن يتخذ تدابير تقييدية، وتكون هذه التدابير لفترة زمنية محددة وألا تتجاوز اللازم لمعالجة وضع ميزان المدفوعات. ويخطر الطرف المتعاقد المعني الطرف المتعاقد الآخر عند تطبيق هذه التدابير، وأن يُقدّم له في أقرب وقت ممكن الجدول الزمني المتوقع لإزالتها.

المادة (١٤)
إعادة التصدير وشروط النقص

١. في حال قام أحد الطرفين المتعاقدين بفرض أو الإبقاء على حظر أو قيود على الاستيراد من أو التصدير إلى دولة ثالثة لسلعة، فإنه لا يفسر أي حكم في هذه الاتفاقية على أنه يمنع ذلك الطرف المتعاقد من:

أ. الحد من أو حظر استيراد من إقليم الطرف المتعاقد الآخر مثل تلك السلعة من الدولة الثالثة.

ب. وضع كشرط لتصدير تلك السلعة إلى أراضي الطرف المتعاقد الآخر، عدم إعادة تصدير السلعة إلى الدولة الثالثة ، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، من دون أن تُستهلك في إقليم الطرف المتعاقد الآخر.

٢. علاوة على ذلك، لا يمنع أي من أحكام هذه الاتفاقية أيا من الطرفين المتعاقدين من اتخاذ أو الإبقاء على أي تدابير تقييدية على التجارة تكون ضرورية لمعالجة أو تجنب نقص أو تهديد جدي في سلعة تُعد أساسية للطرف المتعاقد المصدّر. وتكون هذه التدابير غير تمييزية، وتتم إزالتها فور إزالة الظروف التي برّرت وجودها. ويخطر الطرفان بعضهما البعض فورًا عند اتخاذ أي تدابير بموجب هذه المادة.

المادة (١٥)
الاستثناءات العامة

شريطة ألا تُطبّق هذه التدابير بطريقة تشكّل تمييزًا تعسفيًا أو غير مبرر بين الطرفين المتعاقدين، أو وسيلة مقنّعة لتقييد التجارة، لا يفسر أي حكم في هذه الاتفاقية على أنه يمنع طرفا متعاقدا من اتخاذ أو فرض تدابير تؤثر على الواردات أو الصادرات أو السلع العابرة، والتي تكون ضرورية لحماية القيم والأخلاق العامة، والأمن الوطني، وحياة أو صحة الإنسان والحيوان والنبات الوطنية ذات القيمة الفنية أو التاريخية أو الأثرية، والموارد الطبيعية القابلة للنضوب، واللوائح المتعلقة بالذهب أو الفضة.

المادة (١٦)
الاستثناءات الأمنية

لا يجوز أن يفسر أي حكم في هذه الاتفاقية على أنه يمنع طرفا متعاقدا من اتخاذ أي تدابير يراها ضرورية لحماية متطلبات الأمن لديه، وتشمل -على سبيل المثال لا الحصر- الآتي:

أ. التدابير المتعلقة بعدم الإفصاح عن معلومات سرّية بما يتعارض مع مصالحه الأمنية الأساسية.

ب. التدابير المتعلقة بحماية مصالحه الأمنية الأساسية:

١) فيما يتعلق بالاتجار في الأسلحة والذخائر وأدوات الحرب، على ألا تؤثر هذه التدابير على ظروف المنافسة فيما يتعلق بالسلع غير المخصصة للأغراض العسكرية بشكل خاص، أو ما يتصل بتداول السلع أو المواد أو الخدمات الأخرى، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، بهدف تزويد منشأة عسكرية.

٢) فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقيات الدولية أو السياسات الوطنية في شأن عدم انتشار الأسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية، أو الأجهزة المتفجرة النووية الأخرى.

٣) المتخذ في وقت الحرب أو في حالات الطوارئ في العلاقات الدولية.

المادة (١٧)
الشفافية

١. يقدم كل طرف متعاقد، بناء على طلب الطرف المتعاقد الآخر، المعلومات اللازمة والرد على أي أسئلة في شأن تدبير قائم أو تدبير مقترح قد يؤثر على تنفيذ هذه الاتفاقية خلال فترة ستين (٦٠) يومًا.

٢. يضمن كل طرف متعاقد نشر قوانينه ولوائحه المتعلقة بأي مسألة تجارية مغطاة بموجب هذه الاتفاقية، أو إتاحتها علنًا للجمهور.

المادة (١٨)
اللجنة المشتركة

١. تُنشأ لجنة مشتركة تتكوّن من ممثلين عن كل من الطرفين المتعاقدين.
٢. يجب على اللجنة المشتركة:
(أ) الاجتماع مرة واحدة (١) في العام، أو بموجب طلب أي من الطرفين المتعاقدين لمراجعة التقدم المحرز في تنفيذ هذه الاتفاقية.
(ب) إنجاز كافة المهام المسندة إليها بموجب أحكام هذه الاتفاقية.
(ج) النظر في أي مسألة تتعلق بتنفيذ هذه الاتفاقية بموجب طلب طرف متعاقد وبموافقة الطرف المتعاقد الآخر.
(د) وضع قواعدها الإجرائية خلال الاجتماع الأول.

٣. يجوز للجنة المشتركة:
(أ) اعتماد القرارات ذات الصلة بتنفيذ هذه الاتفاقية بما في ذلك قرارات اعتماد أي تعديل لهذه الاتفاقية.
(ب) إصدار التوصيات في المسائل ذات الصلة بهذه الاتفاقية.
(ج) إنشاء مجموعات عمل، وفق ما تراه مناسبا.

٤. تُخضع القرارات التي تتخذها اللجنة المشتركة في شأن تعديل هذه الاتفاقية لاستكمال إجراءات التصديق الداخلية لدى الطرفين المتعاقدين ، وذلك وفقًا لنص المادة (٢١) من هذه الاتفاقية، باستثناء التعديلات التي تطرأ على ملاحق هذه الاتفاقية.
٥. تُتخذ قرارات اللجنة المشتركة بالتوافق.

المادة (١٩)
المشاورات

١. يمنح كل طرف متعاقد أن يولي الاعتبار ويوفر الفرصة الكافية لإجراء مشاورات بشأن أي مسألة تؤثر على تنفيذ هذه الاتفاقية.

٢. تجتمع اللجنة المشتركة خلال فترة لا تتجاوز ستين (٦٠) يومًا من تاريخ تسلم طلب أحد الطرفين المتعاقدين، للنظر في أي مسألة تعذّر التوصّل إلى حل مرضٍ في شأنها من خلال المشاورات، وفقًا للفقرة (١) من هذه المادة.

المادة (٢٠)
تسوية النزاعات

١. إذا نشأ أي نزاع بين الطرفين في شأن تفسير أو تطبيق هذه الاتفاقية، تتم تسويته في المقام الأول بالطرق الودية من خلال التفاوض عبر القنوات الدبلوماسية.

٢. إذا لم تتم تسوية النزاع خلال فترة ستين (٦٠) يوما من التاريخ الذي قام فيه أي طرف متعاقد بطلب تلك المفاوضات كتابة ، فيتم، بناءً على طلب أي من الطرفين المتعاقدين، إحالة النزاع إلى هيئة تحكيم مكوّنة من (٣) ثلاثة أعضاء، وفقًا لأحكام هذه المادة.

٣. يعين كل طرف متعاقد عضوا واحدا (١) لهيئة التحكيم خلال (٣٠) ثلاثين يومًا من تاريخ تسلم طلب التحكيم، ويختار هذان العضوان مواطنا من دولة ثالثة لها علاقات دبلوماسية مع كلا الطرفين المتعاقدين، ويتم تعيينه رئيسًا للهيئة (ويُشار إليه فيما بعد بـ"الرئيس"). ويجب تعيين الرئيس خلال فترة (٤٥) خمسة وأربعين يومًا من تاريخ تعيين العضوين الآخرين.

٤. إذا لم تتم التعيينات اللازمة خلال الفترات المحددة في الفقرة (٣) من هذه المادة، فإنه يجوز لأي طرف متعاقد، في غياب أي اتفاق آخر، أن يطلب من رئيس محكمة العدل الدولية للقيام بالتعيينات اللازمة. وإذا كان الرئيس من مواطني أي من الطرفين المتعاقدين، أو منع بطريقة أخرى من تأدية المهمة المذكورة، تتم دعوة نائب الرئيس للقيام بالتعيينات اللازمة. وإذا كان نائب الرئيس أيضًا من أي طرف متعاقد، أو منع من تأدية المهمة المذكورة، تتم دعوة عضو محكمة العدل الدولية الذي يليه في الأقدمية، والذي لا يكون من مواطني أي طرف متعاقد للقيام بالتعيينات اللازمة.

٥. يُحدَّد مكان التحكيم باتفاق الطرفين المتعاقدين المشترك كتابة .

٦. مع مراعاة أي تعديلات يتم الاتفاق عليها بين الطرفين، تضع هيئة التحكيم قواعد إجراءاتها.

٧. تصدر هيئة التحكيم قرارها استنادًا إلى أحكام هذه الاتفاقية، إضافة إلى قواعد ومبادئ القانون الدولي المعمول بها .

٨. تتخذ هيئة التحكيم القرار بأغلبية الأصوات، ويكون هذا القرار نهائيا وملزما على الطرفين المتعاقدين.

٩. في حال وجود خلاف في شأن تفسير أو نطاق القرار، تتولى هيئة التحكيم تفسيره بناءً على طلب أي من الطرفين المتعاقدين.

١٠. يتحمل كل طرف متعاقد تكاليف محكمه، وتمثيله في إجراءات التحكيم، ويتحمل الطرفان المتعاقدان كلفة الرئيس والتكاليف المتبقية، ما لم تقرر هيئة التحكيم خلاف ذلك.

المادة (٢١)
التعديلات

١. يجوز لأي من الطرفين المتعاقدين -بعد مرور (٢) عامين من تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيّز التنفيذ- أن يُخطر الطرف المتعاقد الأخر كتابة برغبته في مراجعة أو تعديل أي حكم أو امتياز بموجب هذه الاتفاقية.

٢. يجوز للطرفين المتعاقدين تعديل أحكام هذه الاتفاقية بالاتفاق المشترك، مع الأخذ في الاعتبار الخبرات المكتسبة من تنفيذها. ولهذا الغرض، يمكن لأي طرف متعاقد تقديم اقتراحات تهدف إلى تعزيز مزيد من التحرير للتجارة الثنائية.

٣. يدخل أي تعديل حيّز التنفيذ بعد ٦٠ يوم من تاريخ تسلم المذكرة الدبلوماسية الأخيرة التي يؤكد بموجبها الطرف المتعاقد الطرف المتعاقد الآخر باستكمال جميع الإجراءات الداخلية اللازمة بموجب التشريعات الوطنية لدخول هذا التعديل حيّز التنفيذ.

٤. إذا كان التعديل يتعلق بملاحق هذه الاتفاقية، فيجب الاتفاق عليه بين الطرفين المتعاقدين. وتدخل هذه التعديلات حيّز التنفيذ اعتبارا من تاريخ الموافقة عليها من قِبل اللجنة المشتركة المشار إليها في المادة (١٨) من هذه الاتفاقية.

المادة (٢٢)
المدة والإنهاء

١. تُبرم هذه الاتفاقية لفترة غير محددة.

٢. يجوز لأي من الطرفين المتعاقدين إنهاء هذه الاتفاقية بموجب إخطار الطرف المتعاقد كتابة، ويعمل بهذا الإنهاء في اليوم الأول من الشهر السابع بعد تاريخ تسلم الطرف المتعاقد الآخر للإخطار.

المادة (٢٣)
دخول حيّز التنفيذ

تدخل هذه الاتفاقية حيّز التنفيذ في اليوم الأول من الشهر الثاني بعد تاريخ تسلم المذكرة الدبلوماسية الأخيرة التي تؤكّد استكمال الطرفين المتعاقدين جميع الإجراءات الداخلية اللازمة لدخول الاتفاقية حيّز التنفيذ.

وإشهادًا على ذلك، قام الموقّعان أدناه، والمفوّضان رسميًا من حكومتيهما، بالتوقيع على هذه الاتفاقية.

وُقّعت هذه الاتفاقية في مسقط بتاريخ ٢٧مايو ٢٠٢٥م الموافق ٢٩ ذي الحجة ١٤٤٦هـ، من نسختين أصليتين باللغات: العربية، والفارسية، والإنجليزية، لكل منهما ذات الحجية، وعند الاختلاف في التفسير، يُعتد بالنص الإنجليزي.

عن حكومة	**عن حكومة**
سلطنة عمان	**الجمهورية الإسلامية الإيرانية**

أفضليات سلطنة عُمان اتجاه الجمهورية الإسلامية الإيرانية

التفضيلات	الرمز	الوصف المستلم (ترجمة المكتب)
B	30389	أسماك مجمدة، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	40210	حليب وقشطة في صور صلبة، بنسبة دهون أقل من 1.5% وزناً
A	40390	لبن رائب، حليب وقشطة مُخثرة، كفير وأنواع أخرى من الحليب والقشطة المخمرة أو المُحمضة...
A	40410	مصل اللبن ومصل اللبن المُعدل، سواء كان مُركزاً أم لا أو مُضافاً إليه سكر أو مُحليات أخرى...
A	40490	منتجات مُكونة من مكونات حليب طبيعية، سواء كانت مُحلاة أم لا، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	40510	زبدة (باستثناء الزبدة والسمن المجففين)
B	40590	دهون وزيوت مشتقة من الحليب، والزبدة والسمن المجففين (باستثناء الزبدة الطبيعية، المعاد تصنيعها...)
B	40610	الجبن الطازج "الجبن غير الناضج أو غير المعالج"، بما في ذلك جبن مصل اللبن، واللبن الرائب
A	40620	الجبن المبشور أو المجفف، بجميع أنواعه
B	40690	الجبن (باستثناء الجبن الطازج، بما في ذلك جبن مصل اللبن، واللبن الرائب، والجبن المطبوخ، والجبن ذو العروق الزرقاء، و...)
B	60290	النباتات الحية، بما في ذلك جذورها، وبذور الفطر (باستثناء الأبصال، والدرنات، والجذور الدرنية، والكورمات،...)
B	60390	أزهار وبراعم مجففة، مصبوغة، مبيضة، مشربة أو محضرة بطريقة أخرى، من الأنواع المناسبة...
A	71010	بطاطس، غير مطبوخة أو مطبوخة بالبخار أو مسلوقة في الماء، مجمدة
A	71290	خضراوات مجففة ومخاليط خضراوات، كاملة، مقطعة، شرائح، مكسورة أو مسحوقة، ولكن ليس...

حمص مجفف ومقشر "حمص"، سواء كان مقشرًا أم لا مُقسّم	71320	B
لوز طازج أو مجفف، مُقشّر	80212	A
جوز طازج أو مجفف، بقشرته	80231	B
جوز طازج أو مجفف، بقشرته	80232	B
فستق طازج أو مجفف، بقشرته	80251	A
فستق طازج أو مجفف، بقشرته	80252	A
مشمش مجفف	81310	B
برقوق مجفف	81320	B
خوخ مجفف، كمثري، بابايا، تمر هندي، وفواكه أخرى صالحة للأكل (باستثناء المكسرات والموز، ...)	81340	A
خليط من المكسرات أو الفواكه المجففة	81350	B
بذور كزبرة، غير مجروشة ولا مطحونة	90921	A
بذور كمون، غير مجروشة ولا مطحونة	90931	B
زعفران	91020	A
توابل (باستثناء الفلفل من جنس بايبر، أو ثمار من جنس الفليفة أو من جنس بيمينتا ، ...)	91099	B
نشا الذرة	110812	B
غلوتين القمح، سواء كان مجففًا ام لا	110900	A
نباتات، أجزاء من نباتات، بما في ذلك البذور والثمار، تُستخدم أساسًا في صناعة العطور أو الصيدلة أو ...	121190	A (استثناء: 12 11 90 20 00 00, 12 11 90 60 00 00, 12 11 90 81 00 00, 12 11 90 91 00 00)
منتجات نباتية، غير مُحدَّد خلاف ذلك	140490	A
دهون الأبقار أو الأغنام أو الماعز (باستثناء الشحم، والستيارين الزيتي، وزيت الزيت)	150290	B
ستيارين شحم الخنزير، وزيت شحم الخنزير، أوليوستيارين ، وزيت اوليو، وزيت الشحم (باستثناء المستحلب، أو المخلوط، أو غير ذلك ...)	150300	A (استثناء: 15 03 00 11 00 00, 15 03 00 12 00 00,15 03 00 21 00 00,15 03 00 22 00 00,15 03 00 91 00 00,15 03 00 92 00 00)
دهون وزيوت حيوانية أو نباتية وجزيئاتها، مسلوقة، مؤكسدة، مجففة، مكبرتة، ...	151800	B (استثناء: 15 18 00 11 00 00, 15 18 00 12 00 00)
لحوم محضرة متجانسة، أو أحشاء، أو دم، أو حشرات، مهيأة للبيع بالتجزئة كأغذية أطفال أو ...	160210	A
أسماك مُحضرة أو محفوظة (باستثناء الأسماك الكاملة أو المقطعة)	160420	A
جلوكوز في صورة صلبة وشراب جلوكوز، لا يحتوي على نكهات أو مواد تلوين مضافة...	170230	B
علكة مضغ، وإن كانت مغلفة بالسكر	170410	A
حلويات سكرية لا تحتوي على كاكاو، بما في ذلك الشوكولاتة البيضاء (باستثناء العلكة)	170490	B (استثناء: 17 04 90 80 00 00)

A (استثناء: 18 06 32 10 00 00)	180632	شوكولاتة ومستحضرات أخرى تحتوي على كاكاو، في كتل أو ألواح أو قضبان لا يزيد وزنها عن 2 كجم (باستثناء...)
A	180690	شوكولاتة ومستحضرات أخرى تحتوي على كاكاو، في عبوات أو أغلفة جاهزة للاستخدام الفوري لا يزيد وزنها عن...
B	190219	معكرونة غير مطبوخة، غير محشوة أو مُحضرة بطريقة أخرى، لا تحتوي على بيض
B	190230	معكرونة مطبوخة أو مُحضرة بطريقة أخرى (باستثناء المحشوة)

A	190490	حبوب (باستثناء الذرة) على شكل حبوب أو رقائق أو حبوب أخرى مصنعة، مطبوخة مسبقًا أو غير مطبوخة...
B	190532	وافل ورقائق البسكويت
B	190590	خبز، معجنات، كعك، بسكويت، ومنتجات مخبوزة أخرى، وإن كانت تحتوي على كاكاو؛ خبز...
A	200110	خيار وخيار مخلل، مُحضر أو محفوظ بواسطة الخل أو حمض الخليك
B	200190	خضراوات، فواكه، مكسرات، وأجزاء نباتية أخرى صالحة للأكل، مُحضرة أو محفوظة بالخل...
A	200490	خضراوات ومخاليط خضراوات، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل أو حمض الأسيتيك...
A	200520	بطاطس، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل أو حمض الأسيتيك (باستثناء المجمدة)
B	200540	بازلاء " بيسوم ساتيفوم"، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل أو حمض الأسيتيك (باستثناء...
A	200551	فاصوليا مقشرة "جنس فيجنا، جنس فاسيولوس"، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل...
B	200559	فاصوليا غير مقشرة "جنس فيجنا، جنس فاسيولوس"، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل...
B	200570	زيتون، مُحضر أو محفوظ بغير الخل أو حمض الأسيتيك (باستثناء المجمدة)
A	200599	خضراوات ومخاليط خضراوات، مُحضرة أو محفوظة بغير الخل، غير مجمدة...
A	200710	محضرات متجانسة من المربيات، والهلام، ومربى البرتقال، ومعجون الفواكه أو المكسرات، ومعاجين المكسرات، ...
B	200799	المربيات، والهلام، ومربى البرتقال، وهريس أو معاجين الفاكهة، المتحصل عليها مطبوخة، سواءً احتوت على...
B	200819	المكسرات والبذور الأخرى، بما في ذلك المخاليط، محضرة أو محفوظة (باستثناء المحضرة أو المحفوظة مع...)

A (استثناء: 20 08 20 10 00 00)	200820	الأناناس، محضر أو محفوظ، سواءً احتوى على سكر مضاف أو مُحليات أخرى أم لا...
B (استثناء: 20 08 30 10 00 00)	200830	الحمضيات، محضرة أو محفوظة، سواءً احتوت على سكر مضاف أو مُحليات أخرى أم لا...
B (استثناء: 20 08 60 10 00 00)	200860	الكرز، محضر أو محفوظ، سواءً احتوى على سكر مضاف أو مُحليات أخرى أم لا...
B (استثناء: 20 08 70 10 00 00)	200870	الخوخ، بما في ذلك النكتارين، محضر أو محفوظ، سواءً احتوى على سكر مضاف أو...
B (استثناء: 20 08 99 10 00 00)	200899	الفاكهة وأجزاء النباتات الأخرى الصالحة للأكل، محضرة أو محفوظة، سواءً احتوت على...
A	200939	عصير فاكهة حمضية مفرد، غير مخمر، قيمة بريكس > ٢٠ عند ٢٠ درجة مئوية، سواءً احتوى على...
B	200949	عصير الأناناس، غير مخمر، قيمة بريكس > ٢٠ عند ٢٠ درجة مئوية، سواءً احتوى على سكر مضاف أو لا...
A	200979	عصير التفاح، غير مخمر، قيمة بريكس > 20 عند 20 درجة مئوية، سواءً احتوى على سكر مضاف أو لم يحتوِ على...

B	200989	عصير فواكه أو خضراوات، غير مخمر، سواءً احتوى على سكر مضاف أو مُحليات أخرى أم لا...
A	210111	مستخلصات وجواهر ومركزات القهوة
A	210210	خميرة نشطة
A	210410	شوربات ومرق ومستحضراتها
B	210420	محضرات غذائية مكونة من مخاليط متجانسة بدقة من مكونين أساسيين أو أكثر،...
A	210500	الآيس كريم والمثلجات الصالحة للأكل، سواء كانت تحتوي على الكاكاو أم لا
B	210610	مركزات البروتين والمواد البروتينية ذات التركيب
B	220210	المياه، بما في ذلك معدنية ومُهَوَّاة، مع إضافة سكر أو مُحلي أو نكهة، للاستهلاك المباشر...
A	220291	بيرة غير كحولية <= 0.5% حجم كحول
B	220710	كحول إيثيلي غير مُحَوَّل، بتركيز كحولي فعلي أكبر من أو يساوي 80%
B	220900	خل، خل مُخَمَّر، وبدائل للخل مُستخلصة من حمض الأسيتيك
B	230230	نخالة، مخلفات قمح، وإن كانت على شكل كريات، مُشتقة من...
B	230240	نخالة، مخلفات حبوب، وإن كانت على شكل كريات، مُشتقة من...
A	230800	جوز، كستناء الحصان، صمغ، ومواد نباتية أخرى، ونفايات نباتية، نباتية...

A	250700	كاولين وأنواع أخرى من طين الكاولين، وإن كانت مُكلسة
B	251110	كبريتات الباريوم الطبيعية "باريتات"
A	251511	رخام وترافرتين، خام أو مُقَشَّر بشكل خشن
A	251749	حبيبات، شظايا ومساحيق، وإن كانت مُعالجة حرارياً، من ترافرتين، إيكوسين، مرمر، ...
A	251820	دولوميت محروق أو متكلس (باستثناء الدولوميت المكسور أو المطحون للركام الخرساني، ورصف الطرق...)
B	252310	كلنكر الأسمنت
B	252321	أسمنت بورتلاند أبيض، وإن كان ملونًا صناعيًا
B	252390	أسمنت، وإن كان ملونًا (باستثناء أسمنت بورتلاند وأسمنت الألومينا)
A	252910	فلدسبار
B	260111	خامات الحديد غير المكتلة ومركزاتها (باستثناء بيريت الحديد المحمص)
A	260300	خامات النحاس ومركزاتها
A	260600	خامات الألومنيوم ومركزاتها
B	270111	أنثراسايت، وإن كان مسحوقًا، وغير متكتل

A	270119	فحم، وإن كان مسحوقًا، وغير متكتل (باستثناء أنثراسايت والفحم القاري)
B	270300	خث، بما في ذلك نفايات الخث، وإن كانت مكتلة
A	270400	فحم الكوك وشبه فحم الكوك من الفحم الحجري أو الليجنيت أو الخث، سواء كان متكتلاً أم لا؛ كربون معوج
A	270750	مخاليط هيدروكربونية عطرية، منها 65% حجماً أو أكثر، شاملةً الخسائر، تُقطّر عند درجة حرارة 250 درجة مئوية بواسطة...
B	271111	غاز طبيعي، مُسال
B	271112	بروبان، مُسال
A	271113	بيوتانات، مُسالة (باستثناء تلك التي تبلغ نقاوتها 95% أو أكثر من البيوتان-N أو الأيزوبيوتان)
B	271119	هيدروكربونات غازية، مُسالة، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء الغاز الطبيعي، البروبان، البيوتان، الإيثيلين، البروبيلين، ...)
A	271210	الفازلين

A	271290	شمع البارافين، شمع البترول دقيق التبلور، شمع السلاك، الأوزوكيريت، شمع الليجنيت، شمع الخث، ...
B	280300	الكربون "أسود الكربون وأشكال أخرى من الكربون"، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	281410	الأمونيا اللامائية
A	281511	هيدروكسيد الصوديوم "الصودا الكاوية" الصلب
B	281512	هيدروكسيد الصوديوم "الصودا الكاوية" في محلول مائي "غسول الصودا أو الصودا السائلة"
A	281820	أكسيد الألومنيوم (باستثناء الكوراندوم الصناعي)
A	282720	كلوريد الكالسيوم
A	282810	هيبوكلوريت الكالسيوم، بما في ذلك هيبوكلوريت الكالسيوم التجاري
B	283010	كبريتيدات الصوديوم
A	283620	كربونات ثنائي الصوديوم
A	283630	كربونات هيدروجين الصوديوم "بيكربونات الصوديوم"
A	283919	سيليكات الصوديوم، بما في ذلك السيليكات التجارية (باستثناء ميتا سيليكات الصوديوم)
A	284910	كربيدات الكالسيوم، سواءً كانت مُعالجة كيميائيًا أم لا مُعرَّف
A	290513	بيوتان-1-أول "كحول ن-بيوتيل"
A	290531	إيثيلين جليكول "إيثان ديول"
B	290919	إيثرات لاحلقية ومشتقاتها المهلجنة، أو المسلفنة، أو المنترنة، أو المنترزة (باستثناء...)
A	290941	"ثنائي إيثيلين جليكول، ديغول" إيثانول أوكسيدي-'2،2
A	290949	كحولات الأثير ومشتقاتها المهلجنة، المسلفنة، المنترنة، أو المنترنة (باستثناء....
A	291521	حمض الأسيتيك
A	291539	إسترات حمض الأسيتيك (باستثناء أسيتات الإيثيل، والفينيل، والن-بيوتيل، والدينوسيب (المنظمة الدولية للمعايير)
A	292211	مونوايثانولامين وأملاحه
A	292212	ثنائي إيثانولامين وأملاحه
A	292215	ثلاثي إيثانولامين
A	292910	إيزوسيانات
A	294200	مركبات عضوية منفصلة محددة كيميائيًا، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	300212	أمصال مضادة وأجزاء دم أخرى
B	300390	أدوية مكونة من مكونين أو أكثر مخلوطين معًا لأغراض علاجية أو وقائية...
A	300420	أدوية تحتوي على مضادات حيوية، مهيأة بجرعات محددة "بما في ذلك تلك المخصصة للإعطاء عبر الجلد"...

A	300490	أدوية مكونة من منتجات مخلوطة أو غير مخلوطة لأغراض علاجية أو وقائية...
A	320619	أصباغ ومستحضرات أساسها ثاني أكسيد التيتانيوم من النوع المستخدم لتلوين أي مادة...
A	320740	زجاج فريت وزجاج آخر على شكل مسحوق، حبيبات أو رقائق
B	320890	دهانات وورنيشات، بما في ذلك المينا واللك، مصنوعة من بوليمرات صناعية أو معالجة كيميائيًا...
B	320910	دهانات وورنيشات، بما في ذلك المينا واللك، مصنوعة من بوليمرات أكريليك أو فينيل، مشتتة...
A	321390	ألوان الفنانين أو الطلاب أو رسامي اللافتات، ألوان تعديل الألوان، ألوان التسلية، و...
A	330190	راتنجات زيتية مستخلصة؛ مركزات زيوت عطرية في دهون، زيوت ثابتة، شموع وما شابه...
B	330499	مستحضرات تجميل أو مكياج ومستحضرات للعناية بالبشرة (بخلاف الأدوية)،...
A	330510	شامبو
A	330590	مستحضرات للاستخدام على الشعر (باستثناء الشامبو، ومستحضرات التمويج الدائم أو فرد الشعر...)
B	330610	معاجين الأسنان، بما في ذلك تلك التي يستخدمها أطباء الأسنان
A	330720	مزيلات العرق ومضادات التعرق الشخصية
A	340111	صابون ومنتجات ومستحضرات عضوية فعالة على السطح، على شكل قطع، قوالب، مقولبة...
A	340120	صابون على شكل رقائق، حبيبات، مسحوق، معجون، أو محلول مائي
B	340130	منتجات ومستحضرات عضوية نشطة سطحيًا لغسل الجلد، على شكل سائل...
B	340231	أحماض ألكيل بنزين سلفونيك خطية وأملاحها
A	340239	عوامل عضوية نشطة سطحيًا أنيونية، سواء مهيأة للبيع بالتجزئة أم لا (باستثناء...)
B	340250	مستحضرات نشطة سطحيًا، ومستحضرات غسيل، ومستحضرات غسيل مساعدة، وتنظيف...
B	340290	مستحضرات نشطة سطحيًا، ومستحضرات غسيل، بما في ذلك مستحضرات غسيل مساعدة و...
A	340490	شموع صناعية وشموع مُحضرة (باستثناء شموع بولي "أوكسي إيثيلين" [بولي إيثيلين جليكول])
A	381121	إضافات مُحضرة لزيوت التشحيم المحتوية على زيت بترولي أو زيت معدني قاريّ
A	381239	مستحضرات مضادة للأكسدة ومثبتات مركبات أخرى للمطاط أو البلاستيك (باستثناء المخاليط...)

مذيبات ومخففات مركبة عضوية، غير مُحدَّد خلاف ذلك ؛ دهانات أو ورنيش مُحضر مزيلات (باستثناء....)	381400	B
محفزات مدعومة تحتوي على النيكل أو مركب نيكل كمادة فعالة، غير مُحدَّد خلاف ذلك	381511	B
محفزات مدعومة، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء المعادن الثمينة، أو مركبات المعادن الثمينة، أو النيكل أو...)	381519	A
محفزات تفاعل، ومسرعات تفاعل، ومستحضرات حفزية، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء المطاط...)	381590	A
أسمنت حراري، وملاط، وخرسانات، وتركيبات مماثلة، بما في ذلك خليط دك الدولوميت...	381600	A
ألكيل بنزينات مخلوطة وألكيل نفثالينات مخلوطة ناتجة عن ألكلة البنزين والنفثالين...	381700	A
مستحضرات مضادة للتجمد وسوائل إزالة الجليد المحضرة (باستثناء الإضافات المحضرة للمعادن...)	382000	B
بوليسترين قابل للتمدد، بأشكاله الأولية	390311	A
بوليسترين، بأشكاله الأولية (باستثناء القابل للتمدد)	390319	A
أكريلونيتريل-بوتادين-ستايرين البوليمرات المشتركة "ABS"، بأشكالها الأولية	390330	A
بولي فينيل كلوريد، بأشكاله الأولية، غير مخلوط مع أي مواد أخرى	390410	A
بولي فينيل كلوريد مُلَدَّن، بأشكاله الأولية، مخلوط مع مواد أخرى	390422	A
بولي فينيل أسيتات، في تشتت مائي	390512	A
بوليمرات أكريليك، بأشكالها الأولية (باستثناء بولي ميثيل ميثاكريلات)	390690	A
بولي إيثرات، بأشكالها الأولية (باستثناء بولي أسيتال، وثنائي (بولي أوكسي إيثيلين) ميثيل فوسفونات، و...	390729	B
راتنجات الإيبوكسيد، بأشكالها الأولية	390730	A
راتنجات الألكيد، بأشكالها الأولية	390750	A
إسترات بولي أليل غير مشبعة وبوليسترات أخرى، بأشكالها الأولية (باستثناء البولي كربونات، ...)	390791	A
بوليسترات مشبعة بأشكالها الأولية (باستثناء البولي كربونات، وراتنجات الألكيد، وبولي إيثيلين تيريفثالات ...)	390799	B

B	390910	راتنجات اليوريا وراتنجات الثيويوريا، بأشكالها الأولية
A	390931	بولي ميثيلين فينيل إيزوسيانات " ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيزوسيانات خام، ميثيلين ثنائي الفينيل ثنائي أيزوسيانات بوليمري"، بأشكالها الأولية
B	391590	نفايات وقصاصات وخردة البلاستيك (باستثناء بوليمرات الإيثيلين، والستايرين، والفينيل ...)
A	391620	خيوط أحادية بأي بُعد مقطعي عرضي يزيد عن 1 مم، قضبان، أعواد، وأشكال مقطعية ...
A	391690	خيوط أحادية بأي بُعد مقطعي عرضي يزيد عن 1 مم، قضبان، أعواد، وأشكال مقطعية ...
A	391710	أحشاء صناعية "أغلفة سجق" من مواد بروتينية أو سليلوزية مُقسّاة
B	391721	أنابيب ومواسير صلبة وخراطيم، من بوليمرات الإيثيلين
B	391722	أنابيب ومواسير وخراطيم صلبة من بوليمرات البروبيلين
B	391723	أنابيب ومواسير وخراطيم صلبة من بوليمرات كلوريد الفينيل
B	391729	أنابيب ومواسير وخراطيم صلبة من البلاستيك (باستثناء تلك المصنوعة من بوليمرات الإيثيلين والبروبيلين و...)
B	391731	أنابيب ومواسير وخراطيم مرنة من البلاستيك، ضغط انفجار أكبر من أو يساوي ٢٧,٦ ميجا باسكال
B	391739	أنابيب ومواسير وخراطيم مرنة من البلاستيك، مقواة أو ممزوجة بمواد أخرى...
A	391810	أغطية أرضيات، سواء كانت ذاتية اللصق أم لا، بشكل لفات أو على شكل بلاط، وأغطية جدران أو...
A	391890	أغطية أرضيات من البلاستيك، سواء كانت ذاتية اللصق أم لا، بشكل لفات أو على شكل بلاط...

A	391910	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق معدنية، شرائط، وأشكال مسطحة أخرى ذاتية اللصق، من البلاستيك، في...
A	391990	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق معدنية، شرائط، وأشكال مسطحة أخرى ذاتية اللصق، من البلاستيك، في... أشكال مسطحة، من بلاستيك، سواء...
B	392010	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق، وأشرطة، من بوليمرات إيثيلين غير خلوية، غير مقواة،...

B	392020	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق، وأشرطة، من بوليمرات إيثيلين غير خلوية، غير مقواة،...
A	392043	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق، وأشرطة، من بوليمرات غير خلوية من كلوريد الفينيل، تحتوي على...
A	392112	ألواح، صفائح، أغشية، رقائق، وأشرطة، من بوليمرات خلوية من كلوريد الفينيل، غير مشغولة أو مجرد...
B	392119	ألواح، وصفائح، وأغشية، ورقائق معدنية، وأشرطة، من بلاستيك خلوي، خام أو معالج سطحيًا فقط...
A	392290	بيديه، وأحواض مراحيض، وخزانات طرد، وأدوات صحية مماثلة، من بلاستيك (باستثناء أحواض الاستحمام،...)
B	392310	صناديق، وعلب، وصناديق، وأصناف مماثلة لنقل أو تعبئة البضائع، من بلاستيك
B	392321	أكياس وحقائب، بما في ذلك مخاريط، من بوليمرات الإيثيلين
B	392329	أكياس وحقائب، بما في ذلك مخاريط، من بلاستيك (باستثناء تلك المصنوعة من بوليمرات الإيثيلين)
B	392330	دامجانات، وزجاجات، وقوارير، وأصناف مماثلة لنقل أو تعبئة البضائع، من...
B	392350	سدادات، وأغطية، وأغطية أخرى، من بلاستيك
B	392390	أصناف لنقل أو تعبئة البضائع، من بلاستيك (باستثناء الصناديق، والعلب، والصناديق...)
B	392410	أدوات مائدة ومطبخ، من بلاستيك
B	392490	أدوات منزلية وأدوات حمام، من بلاستيك (باستثناء أدوات مائدة، وأدوات مطبخ، وأحواض استحمام، ...
B	392590	عناصر بناء لصناعة الأرضيات والجدران والجدران الفاصلة والأسقف والأسقف، إلخ...
A	392620	ألبسة وإكسسوارات ملابس مصنوعة بالخياطة أو اللصق...
A	392640	تماثيل صغيرة وأصناف زينة أخرى من البلاستيك
A	400211	مطاط ستايرين-بوتادين لاتكس؛ مطاط ستايرين-بوتادين لاتكس مكربوكسيل

A	400219	مطاط ستايرين-بوتادين؛ مطاط ستايرين-بوتادين مكربوكسيل ، بأشكاله الأولية...
A	401110	إطارات هوائية جديدة من المطاط، من الأنواع المستخدمة في السيارات، بما في ذلك سيارات ستيشن واغن وسيارات السباق...
A	401120	إطارات هوائية جديدة من المطاط، من الأنواع المستخدمة في الحافلات والشاحنات (باستثناء الإطارات ذات العروات...)
A	401180	إطارات هوائية جديدة من المطاط، من الأنواع المستخدمة في البناء أو التعدين أو المناولة الصناعية...

A	401490	مواد صحية أو صيدلانية، بما في ذلك الحلمات، من المطاط المبركن (باستثناء المطاط الصلب)، ...
A	401519	قفازات، وقفازات بدون أصابع، وقفازات من مطاط مبركن (باستثناء الأنواع المستخدمة في الطب أو الجراحة...)
A	401693	حشيات، وغسالات، وأختام أخرى، من مطاط مبركن (باستثناء المطاط الصلب والمطاط الخلوي...)
A	410221	جلود خام من غنم أو حملان، بدون صوف، مخللة، وإن كانت مشقوقة
A	420212	صناديق، حقائب سفر، حقائب أدوات تجميل، حقائب رجال أعمال، حقائب مستندات، حقائب مدرسية، وأوعية مماثلة،...
A	420221	حقائب يد، سواء أكانت بحمالات كتف أم لا، بما في ذلك تلك التي لا تحتوي على مقابض، ذات سطح خارجي...
A	420229	حقائب يد، سواء أكانت بحمالات كتف أم لا، بما في ذلك تلك التي لا تحتوي على مقابض، ذات سطح خارجي...
A	420299	حقائب سفر، وحقائب تسوق أو أدوات، وصناديق مجوهرات، وعلب أدوات مائدة وما شابهها، ذات سطح خارجي...
A	441011	ألواح خشب حبيبية، وإن كانت مكتلة براتنجات أو مواد رابطة عضوية أخرى...

A	441112	ألواح ألياف متوسطة الكثافة من خشب، بسمك أقل من 5 مم
B	441113	ألواح ألياف متوسطة الكثافة من خشب، بسمك أكبر من 5 مم ولكن أقل من 9 مم
A	441114	ألواح ألياف متوسطة الكثافة من خشب، بسمك أكبر من 9 مم
B	441300	خشب ممعدن وخشب مكثف آخر، كتل أو ألواح أو شرائح أو أشكال مقطعية
A	441510	صناديق، وصناديق، وأقفاص، وبراميل، وأغلفة مماثلة، من خشب؛ بكرات كابلات من خشب
B	442199	مصنوعات خشبية، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	480300	ورق تواليت أو ورق للوجه، ورق مناشف أو فوط سفرة، وورق مماثل للاستخدام المنزلي أو الصحي...
B	540233	خيوط منسوجة من بوليستر (باستثناء المهيأة للبيع بالتجزئة)
A	540720	أقمشة منسوجة من أشرطة أو ما شابهها، من خيوط تركيبية، بما في ذلك خيط أحادي >= 67 ديسيتكس ...
A	540761	أقمشة منسوجة من خيوط تحتوي على >= 85% وزناً من خيوط بوليستر غير مُنَسَّجة، بما في ذلك...
A	550320	ألياف بوليستر متقطعة، غير مُمَدَّدة أو مُمَشَّطة أو مُعَالَجَة بطريقة أخرى للغزل
A	560311	أقمشة غير منسوجة، وإن كانت مُشَرَّبة أو مغطاة أو مكسوة أو مصفحة، غير مُحدَّدة في موضع آخر، من مواد تركيبية أو...
A	560741	خيوط ربط أو كَبْس، من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين
B	560749	خيوط، حبال، وكابلات من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين، وإن كانت مُضَفَّورة أو...
A	570190	سجاد وأغطية أرضيات نسيجية أخرى، من مواد نسيجية، مُعْقَّدة، وإن كانت مصنوعة...
A	570210	سجاد وأغطية أرضيات أخرى، من مواد نسيجية اصطناعية، منسوجة، غير مُنَقَّدة أو مُزَيَّنة...

A	570292	سجاد وأغطية أرضيات أخرى، من مواد نسيجية نباتية أو وبر حيواني خشن، منسوج، ...
A	570299	سجاد وأغطية أرضيات نسيجية أخرى، سواء كانت جاهزة أم لا (باستثناء المعقودة أو المنسوجة أو ...)

A	570500	تول وأقمشة شبكية أخرى (باستثناء الأقمشة المنسوجة أو المحبوكة أو الكروشيه)
A	580410	حقائب يد، سواء أكانت بحمالات كتف أم لا، بما في ذلك تلك التي لا تحتوي على مقابض، ذات سطح خارجي...
B	590310	أقمشة نسيجية مشربة أو مطلية أو مغطاة أو مغلفة ببولي فينيل كلوريد (باستثناء ...)
B	610329	أطقم رجالية أو أولاد من مواد نسيجية (باستثناء الصوف، أو وبر الحيوانات الناعم، أو القطن، أو الألياف الصناعية)
A	610339	جاكيتات وسترات رجالية أو أولاد من مواد نسيجية (باستثناء الصوف، أو وبر الحيوانات الناعم، أو القطن)
A	610439	جاكيتات وسترات نسائية أو بناتية من مواد نسيجية، محبوكة أو كروشيه (باستثناء ...)
A	610990	تيشيرتات، قمصان داخلية، وسترات أخرى من مواد نسيجية، محبوكة أو كروشيه (باستثناء القطن)
A	611490	ملابس خاصة لأغراض مهنية أو رياضية أو لأغراض أخرى، غير مُحدَّد خلاف ذلك ، من مواد نسيجية، ...
A	611599	جوارب طويلة أو طويلة حتى الركبة، جوارب طويلة، وجوارب أخرى، بما في ذلك الأحذية بدون ...
A	620419	بدلات نسائية أو بناتية من مواد نسيجية (باستثناء الصوف، أو وبر الحيوانات الناعم، أو القطن، أو الألياف الصناعية)

A	620590	قمصان رجالية أو أولاد من مواد نسيجية (باستثناء ...) قطن أو ألياف صناعية، محبوكة أو...
A	620640	بلوزات وقمصان وبلوزات قمصان للنساء أو البنات من ألياف صناعية (باستثناء المحبوكة أو الكروشيه)...
A	621010	ملابس مصنوعة من لباد أو غير منسوج، سواء كانت مشربة أو مطلية أو مغطاة أو مصفحة أم لا...
A	621490	شالات، أوشحة، أو أغطية للرأس، أو أغطية رأس، أو أغطية رأس، أو أغطية رأس، وأصناف مماثلة من مواد نسيجية (باستثناء...)
A	630140	بطانيات وسجاد سفر من ألياف تركيبية (باستثناء الأجهزة الكهربائية، وأغطية الطاولات، وأغطية الأسرة)...
B	630190	بطانيات وسجاد سفر من مواد نسيجية (باستثناء الصوف أو وبر الحيوانات الناعم، والقطن...)
A	630499	مصنوعات للأثاث الداخلي، من مواد نسيجية (باستثناء القطن أو الألياف التركيبية،...)
A	630533	أكياس وحقائب لتعبئة البضائع، من شرائط البولي إيثيلين أو البولي بروبيلين أو ما شابهها...
B	630790	مصنوعات جاهزة من مواد نسيجية، بما في ذلك أنماط الملابس، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	640219	أحذية رياضية بنعال خارجية و أحذية علوية من المطاط أو البلاستيك (باستثناء الأحذية المقاومة للماء)...
A	640220	أحذية بنعال خارجية وأجزاء علوية من المطاط أو البلاستيك، مع أحزمة علوية أو أربطة مجمعة...
A	640291	أحذية تغطي الكاحل، بنعال خارجية وأجزاء علوية من المطاط أو البلاستيك (باستثناء الأحذية المقاومة للماء)...
A	640299	أحذية بنعال خارجية وأجزاء علوية من المطاط أو البلاستيك (باستثناء الأحذية التي تغطي الكاحل أو...
A	640399	أحذية بنعال خارجية من المطاط أو البلاستيك أو الجلد المركب، بأجزاء علوية من الجلد...
A	640411	أحذية رياضية، بما في ذلك أحذية التنس، وأحذية كرة السلة، وأحذية الجيم، وأحذية التدريب، وما شابهها...
A	640419	أحذية بنعال خارجية من المطاط أو البلاستيك وأجزاء علوية من مواد نسيجية (باستثناء الأحذية الرياضية...
B	640520	أحذية بوجوه من مواد نسيجية (باستثناء ذات النعال الخارجية من المطاط أو البلاستيك أو الجلد...)

B	640590	أحذية بنعال خارجية من المطاط أو البلاستيك، بوجوه غير المطاط أو البلاستيك أو الجلد...
B	680221	رخام، وحجر جيري، ومرمر، مصنوعات منها، مقطوعة أو منشورة ببساطة، ذات سطح مستوٍ أو مستوي...
B	680223	جرانيت ومصنوعاته، مقطوعة أو منشورة ببساطة، ذات سطح مستوٍ أو مستوي (باستثناء ذات...)
B	680229	أحجار بناء أو نصب ومصنوعاتها، مقطوعة أو منشورة ببساطة، ذات سطح مستوٍ أو مستوي...
A	680291	رخام، وحجر جيري، ومرمر، بأي شكل من الأشكال (باستثناء البلاط والمكعبات والأصناف المماثلة الداخلة في البند الفرعي...)
A	680293	الجرانيت، بأي شكل من الأشكال، مصقول أو مزخرف أو مشغول بطريقة أخرى (باستثناء البلاط والمكعبات وما شابهها...)
B	680299	حجر النصب التذكاري أو حجر البناء، بأي شكل من الأشكال، مصقول أو مزخرف أو مشغول بطريقة أخرى (باستثناء الحجر الجيري...)
A	680610	الصوف المعدني، والصوف الصخري، والأصواف المعدنية المماثلة، شاملة مخاليطهما، سائبة، وطبقات...
A	680710	مصنوعات من الأسفلت أو من مواد مماثلة، مثل قار النفط أو زفت قطران الفحم، بشكل لفات
B	681011	كتل وطوب بناء من الأسمنت أو الخرسانة أو الحجر الصناعي، سواء كان مسلح أم ليس كذلك
B	690100	طوب وكتل وبلاط ومنتجات خزفية أخرى من دقيق أحفوري سيليسي، مثل كيزلجور وتريبوليت...
B	690290	طوب حراري وكتل وبلاط ومنتجات بناء خزفية حرارية مماثلة (باستثناء...)
A	690410	طوب بناء (باستثناء تلك المصنوعة من دقيق أحفوري سيليسي أو أتربة سيليسية مماثلة، ومواد حرارية...)
A	690490	كتل أرضيات خزفية، وبلاط داعم أو حشو، و ما شابهها (باستثناء تلك المصنوعة من الأحفوريات السيليسية...
B	690721	بلاطات وأرضيات خزفية، أو بلاط للمواقد أو الجدران، ذات معامل امتصاص للماء وزنيًا...
A	690919	أواني خزفية للاستخدامات الكيميائية أو غيرها من الاستخدامات التقنية (باستثناء البورسلين أو الصيني، والمصنوعات التي تحتوي على...)

A	691010	أحواض خزفية، أحواض غسيل، قواعد أحواض غسيل، أحواض استحمام، شطافات، أحواض مراحيض، شطف...
A	691090	أحواض خزفية، أحواض غسيل، قواعد أحواض غسيل، أحواض استحمام، شطافات، أحواض مراحيض، شطف...
A	691110	أدوات مائدة وأدوات مطبخ، من البورسلين أو الصيني (باستثناء أدوات الزينة، والأواني، والبرطمانات، والقوارير الكبيرة...)
A	691190	أدوات منزلية وأدوات حمام، من البورسلين أو الصيني (باستثناء أدوات المائدة وأدوات المطبخ، أحواض الاستحمام،...)
A	691200	أدوات مائدة، أدوات مطبخ، أدوات منزلية أخرى وأدوات حمام، من السيراميك غير...
B	691390	تماثيل صغيرة ومصنوعات خزفية زخرفية أخرى، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء البورسلين أو الصيني)
A	691490	مصنوعات خزفية، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء الخزف أو الخزف الصيني)
A	700312	زجاج مصبوب وزجاج مدرفل، على شكل صفائح غير سلكية، ملونة بالكامل "مُلَوَّنة"، ...
A	700490	صفائح زجاج، مسحوبة أو منفوخة، ولكن غير مشغولة بطريقة أخرى (باستثناء الزجاج الملون بالكامل ...)
A	700510	زجاج طافي وزجاج مصقول سطحيًا أو مصقول، على شكل صفائح، مع مادة ماصة وعاكسة ...
A	700521	زجاج طافي وزجاج مصقول سطحيًا، على شكل صفائح، ملونة بالكامل "مُلَوَّنة"، ...
A	700529	زجاج طافي وزجاج مصقول سطحيًا ومصقول، على شكل صفائح، ولكن غير مشغولة بطريقة أخرى (باستثناء ...)
A	700711	زجاج أمان مقسّى "مُقوي"، بحجم وشكل مناسبين للاستخدام في المركبات الآلية ...
A	700719	زجاج أمان مقسّى "مُقوي" (باستثناء الزجاج ذي الحجم والشكل المناسبين للاستخدام في المركبات الآلية ...)

A	700721	زجاج أمان رقائقي، بحجم وشكل مناسبين للاستخدام في المركبات الآلية والطائرات ...
A	700729	زجاج أمان رقائقي (باستثناء الزجاج ذي الحجم والشكل المناسبين للاستخدام في المركبات الآلية ...)
A	700991	مرايا زجاجية، بدون إطار (باستثناء مرايا الرؤية الخلفية للمركبات، والمرايا البصرية، المشغولة بصريًا، ...)
A	700992	مرايا زجاجية، مؤطرة (باستثناء مرايا الرؤية الخلفية للمركبات، والمرايا البصرية، المشغولة بصريًا، ...)
A	701310	أواني زجاجية من سيراميك زجاجي، من الأنواع المستخدمة في المائدة، أو المطبخ، أو المرحاض، أو المكتب، أو الديكور الداخلي ...
A	701328	أكواب شرب، وأقداح (باستثناء السيراميك الزجاجي أو الكريستال الرصاصي)
A	701341	أواني زجاجية من كريستال رصاصي، من الأنواع المستخدمة في المائدة أو المطبخ (باستثناء المصنوعات من ...)
A	701349	أواني زجاجية للمائدة أو المطبخ (باستثناء الزجاج ذي معامل التمدد الخطي ...)
A	701399	أواني زجاجية من الأنواع المستخدمة في المراحيض، أو المكاتب، أو الديكور الداخلي أو لأغراض مماثلة (باستثناء الأواني الزجاجية ...)
B	701820	كريات زجاجية مجهرية قطرها أقل من 1 مم
A	720110	حديد غفل غير مخلوط، بشكل هجين، أو كتل، أو أشكال أولية أخرى، يحتوي، بالوزن، على أقل من 0.5% من ...
B	720221	فيروسيليكون، يحتوي بالوزن على أكثر من 55% من السيليكون
B	720270	الفيرو-موليبدنوم
B	720390	منتجات حديدية إسفنجية، تُستخرج من الحديد الزهر المنصهر عن طريق الذرّة، وهو حديد بنقاء ...
B	720610	سبائك من حديد أو فولاذ غير سبائكي (باستثناء سبائك الخردة المعاد صهرها، ومنتجات الصب المستمر، ...
B	721399	قضبان وعيدان، مدرفلة على الساخن، في لفات غير منتظمة اللف، من حديد أو فولاذ غير سبائكي (باستثناء المنتجات ...
B	721621	مقاطع على شكل حرف L من حديد أو فولاذ غير سبائكي، غير مشغولة بأكثر من الدرفلة على الساخن أو السحب على الساخن أو ...

مقاطع على شكل حرف I من حديد أو فولاذ غير سبائكي، غير مشغولة بأكثر من الدرفلة على الساخن أو السحب على الساخن أو البثق على الساخن ...	721632	B
أسلاك من حديد أو فولاذ غير سبايكي، في لفات، غير مطلية أو مطلية، وإن كانت مصقولة (باستثناء ...	721710	B
قضبان وعيدان من فولاذ سبايكي غير مقاوم للصدأ، مدرفلة على الساخن، في لفات غير منتظمة اللف (باستثناء ...	722790	B
أنابيب ومواسير ومقاطع مجوفة، غير ملحومة، ذات مقطع عرضي غير دائري، من حديد أو فولاذ ...	730490	B
أجهزة للخبز والقلي والشواء والطهي، وسخانات أطباق، للاستخدام المنزلي، من ...	732111	A
مصنوعات من حديد أو صلب، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء مصنوعات من حديد الزهر غير القابل للطرق، ومصقولة...	732599	B
نحاس، مكرر، على شكل كاثودات ومقاطع كاثودات	740311	A
أعمدة، قضبان، مقاطع، من نحاس مكرر، غير مُحدَّد خلاف ذلك	740710	B
أعمدة، قضبان، مقاطع، من سبائك أساسها النحاس والزنك "نحاس أصفر"، غير مُحدَّد خلاف ذلك	740721	A
أعمدة، قضبان، مقاطع، من سبائك نحاس، غير مُحدَّد خلاف ذلك (باستثناء هذه المصنوعات من سبائك أساسها النحاس والزنك...	740729	A
سلك من نحاس مكرر، بأقصى مقطع عرضي > 6 مم	740811	B
سلك من نحاس مكرر، بأقصى مقطع عرضي <= 6 مم	740819	B
سلك من سبائك نحاس (بخلاف سبائك النحاس والزنك [النحاس الأصفر]، وسبائك النحاس والنيكل [نحاس-نيكل]...	740829	B
ألواح، صفائح وأشرطة، من نحاس مكرر، بشكل لفائف، بسمك > 0.15 مم (باستثناء الموسع ...	740911	B
رقائق نحاس نقية، غير مبطنة، بسُمك أقل من 0.15 مم (باستثناء رقائق الختم المدرجة في البند ...)	741011	A
أنابيب ومواسير من نحاس نقي	741110	A
وصلات أنابيب أو مواسير من سبائك النحاس "مثل الوصلات، والأكواع، والجلب"	741220	B

B	761290	حاويات، وبراميل، وعلب، وصناديق، وأوعية مماثلة، بما في ذلك الأوعية الأنبوبية الصلبة، من الألومنيوم، ...
B	761510	أدوات المائدة، وأدوات المطبخ أو غيرها من الأدوات المنزلية وأجزاؤها، وإسفنجات تنظيف الأواني وإسفنجات التنظيف ...
A	780110	رصاص خام، نقي
A	780191	رصاص خام، يحتوي وزنًا على الأنتيمون كعنصر أساسي آخر
A	780419	ألواح رصاص؛ صفائح وأشرطة ورقائق رصاص، باستثناء أي دعامة أكبر من 0.2 مم
B	790111	زنك خام، غير مخلوط، يحتوي وزنًا على أكثر من 99.99% من الزنك
A	790112	زنك خام، غير مخلوط، يحتوي وزنًا على أقل من 99.99% من الزنك
B	790310	غبار الزنك
A	821210	شفرات حلاقة غير كهربائية من معادن عادية
A	830241	تركيبات معادن عادية وتجهيزات مناسبة للمباني (باستثناء الأقفال ذات المفاتيح والمفصلات)
B	830249	تركيبات، تجهيزات، ومنتجات مماثلة من معادن عادية (باستثناء الأقفال ذات المفاتيح، والمشابك، والإطارات) ...
A	830400	خزائن الملفات، وخزائن تصنيف البطاقات، وصواني الورق، وحوامل الورق، وصواني الأقلام، وحوامل طوابع المكاتب ...
A	831110	أقطاب كهربائية مطلية من معادن عادية، للحام القوس الكهربائي
A	840390	أجزاء من غلايات التدفئة المركزية، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	840690	أجزاء من توربينات البخار وغيرها من التوربينات البخارية، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	840710	محرك احتراق داخلي ترددي أو دوار يعمل بالشرارة، بمكبس للطائرات
B	840910	أجزاء مناسبة للاستخدام حصريًا أو بشكل رئيسي مع محرك احتراق داخلي بمكبس للطائرات، ...

A	840991	أجزاء مناسبة للاستخدام حصريًا أو بشكل رئيسي مع مكبس احتراق داخلي يعمل بالشرارة ...
B	840999	أجزاء مناسبة للاستخدام حصريًا أو بشكل رئيسي مع محرك احتراق داخلي يعمل بالانضغاط ...
A	841199	أجزاء من توربينات الغاز، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	841350	مضخات إزاحة موجبة ترددية للسوائل، تعمل بالطاقة (باستثناء ما هو وارد في البند الفرعي ...)
B	841360	مضخات دوارة إزاحة موجبة للسوائل، تعمل بالطاقة (باستثناء ما هو وارد في البند الفرعي 8413-11 ...)
A	841370	مضخات طرد مركزي، تعمل بالطاقة (باستثناء ما هو وارد في البندين الفرعيين 8413-11 و8413-19، وقود، مواد تشحيم ...)
B	841381	مضخات للسوائل، تعمل بالطاقة (باستثناء ما هو وارد في البندين الفرعيين 8413-11 و8413-19، وقود، مواد تشحيم ...)
A	841451	مراوح طاولة، أو أرضية أو جدار أو نافذة أو سقف، مزودة بمحرك كهربائي ذاتي الاحتواء ...
B	841459	مراوح (باستثناء ما هو وارد في الجدول، أرضية أو جدار أو نافذة أو سقف، مزودة بمحرك كهربائي ذاتي الاحتواء ...)
B	841480	مضخات هواء، ضواغط هواء أو غازات أخرى، وأغطية تهوية أو إعادة تدوير متضمنة ...
A	841490	أجزاء من: مضخات هواء أو تفريغ، ضواغط هواء أو غازات أخرى، مراوح وتهوية أو إعادة التدوير...
A	841510	أجهزة تكييف هواء مصممة للتثبيت على نافذة أو جدار أو سقف أو أرضية، مستقلة...
A	841590	أجزاء من أجهزة تكييف هواء، تتضمن مروحة تعمل بمحرك وعناصر لتغيير...
B	841720	أفران مخابز، بما في ذلك أفران البسكويت، غير كهربائية
B	841790	أجزاء من أفران صناعية أو مختبرية، غير كهربائية، بما في ذلك محارق النفايات، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	841810	ثلاجات-مجمدات مدمجة، بأبواب أو أدراج خارجية منفصلة، أو مجموعات منها
A	841821	ثلاجات منزلية، تعمل بالضغط
B	841829	ثلاجات منزلية، تعمل بالامتصاص

مجمدات من النوع الصندوقي، بسعة أقل من 800 لتر	841830	B
أثاث "صناديق، خزائن، طاولات عرض، خزائن عرض، وما شابهها" للتخزين والعرض،...	841850	A
معدات التبريد أو التجميد (باستثناء أثاث التبريد والتجميد)	841869	A
أجزاء من معدات التبريد أو التجميد ومضخات الحرارة، غير مُحدَّد خلاف ذلك	841899	A
سخانات مياه غازية فورية (باستثناء الغلايات أو سخانات المياه للتدفئة المركزية)	841911	A
آلات ومعدات وأجهزة لتحضير المشروبات الساخنة أو لطهي أو تسخين الطعام (باستثناء ...)	841981	A
آلات وأجهزة لتصفية أو تنقية المياه	842121	B
فلاتر الزيت أو البنزين لمحركات الاحتراق الداخلي	842123	B
آلات تعبئة أو غلق أو إحكام غلق أو وضع العلامات على الزجاجات والعلب والصناديق والأكياس أو الحاويات الأخرى؛ ...	842230	A
آلات التعبئة والتغليف، بما في ذلك آلات التغليف بالانكماش الحراري (باستثناء آلات التعبئة، ...)	842240	B
أجزاء آلات غسل الأطباق، وآلات التعبئة والتغليف، وآلات وأجهزة أخرى ...	842290	B
شاحنات ذاتية الحركة مزودة بمعدات رفع أو مناولة، غير مزودة بمحرك كهربائي ...	842720	A
أجزاء آلات البند 8428، غير مُحدَّد خلاف ذلك	843139	A
آلات الألبان (باستثناء معدات التبريد أو المعالجة الحرارية، وفصل الكريمة، وتصفية ...)	843420	B
آلات تربية الدواجن (باستثناء آلات فرز أو تصنيف البيض، وآلات جمع ثمار الدواجن من البند ...)	843629	B
أجزاء آلات الزراعة، أو البستنة، أو الغابات، أو تربية النحل، غير مُحدَّد خلاف ذلك	843699	B
آلات المخابز وآلات التحضير الصناعي أو تصنيع المعكرونة، أو السباغيتي ...	843810	A
آلات التحضير الصناعي أو تصنيع الأغذية أو المشروبات، غير مُحدَّد خلاف ذلك	843880	A

A	843890	أجزاء آلات التحضير الصناعي أو تصنيع الأغذية أو المشروبات، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	845012	غسالات منزلية أو من نوع الغسالات، مزودة بمجفف طرد مركزي مدمج (باستثناء الغسالات الأوتوماتيكية بالكامل...
B	845020	غسالات من النوع الخاص بغسيل الملابس، بسعة غسيل جاف أكبر من 10 كجم
A	845530	لفائف لمصانع درفلة المعادن
A	845590	أجزاء مصانع درفلة المعادن، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	846789	أدوات للعمل اليدوي، هيدروليكية أو بمحرك غير كهربائي ذاتي الاحتواء (باستثناء المناشير الكهربائية)...
A	847420	آلات سحق أو طحن للمواد المعدنية الصلبة
A	847431	خلاطات الخرسانة أو الملاط (باستثناء تلك المركبة على عربات السكك الحديدية أو هياكل الشاحنات)
B	847432	آلات لخلط المواد المعدنية مع البيتومين
A	847480	آلات لتكتيل أو تشكيل أو قولبة الوقود المعدني الصلب، معجون خزفي، غير مقوى...
A	847490	أجزاء آلات لشغل المواد المعدنية المذكورة في البند 8474، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	847780	آلات لشغل المطاط أو البلاستيك أو لتصنيع منتجات من هذه المواد،...
A	847960	مبردات هواء تبخيرية، غير مُحدَّد خلاف ذلك
A	848110	صمامات تخفيض الضغط
A	848180	أجهزة للأنابيب، وأغلفة الغلايات، خزانات، أو أحواض، أو ما شابهها (باستثناء صمامات تخفيض الضغط، ...
B	848340	تروس وتروس للآلات (باستثناء العجلات المسننة، وعجلات السلسلة المسننة، وناقلات الحركة الأخرى) ...
B	848420	مُحكِمات ميكانيكية
A	900510	مناظير
B	901819	أجهزة تشخيص كهربائية، بما في ذلك أجهزة الفحص الاستكشافي الوظيفي أو ...
A	902214	أجهزة تعتمد على استخدام الأشعة السينية، للاستخدامات الطبية أو الجراحية أو البيطرية (باستثناء طب الأسنان ...)
A	902830	عدادات إمداد الكهرباء أو الإنتاج، بما في ذلك عدادات المعايرة الخاصة بها
A	910529	ساعات حائط (باستثناء التي تعمل بالكهرباء)
A	940169	مقاعد بإطارات خشبية (باستثناء المنجدة)

A	940179	مقاعد بإطارات معدنية (باستثناء المنجدة، ومقاعد دوارة قابلة للتعديل في الارتفاع ...)
A	940180	مقاعد، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	940290	طاولات عمليات، وطاولات فحص، وأثاث طبي أو أسنان أو جراحي أو بيطري آخر ...
B	940330	أثاث خشبي للمكاتب (باستثناء المقاعد)
B	940340	أثاث خشبي للمطابخ (باستثناء المقاعد)
A	940389	أثاث من مواد أخرى، بما في ذلك القصب والصفصاف أو مواد مماثلة (باستثناء الخيزران، ...)
A	940519	ثريات وتجهيزات إضاءة كهربائية أخرى للأسقف أو الجدران (باستثناء الإضاءة العامة ...)
A	940542	وحدات إنارة وتجهيزات إضاءة، مخصصة لمصادر إضاءة الصمام الثنائي الباعث للضوء "ليد"، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	940690	مباني جاهزة، سواء كانت كاملة أو مجمعة مسبقًا (باستثناء الخشب، والوحدات المعيارية ...)
A	950300	دراجات ثلاثية العجلات، ودراجات بخارية، وسيارات بدواسات، وألعاب مماثلة بعجلات؛ عربات دمى؛ عرائس؛ ألعاب أخرى ...
A	950590	أدوات المهرجانات والكرنفالات أو غيرها من أدوات الترفيه، بما في ذلك خدع السحر والدعابات المبتكرة ...
B	950699	أدوات ومعدات للرياضة والألعاب الخارجية غير مُحدَّد خلاف ذلك؛ أحواض سباحة وتجديف
B	961700	قوارير تفريغ الهواء وأوعية تفريغ أخرى، وأجزاؤها (باستثناء الأجزاء الداخلية الزجاجية)
B	961900	فوط صحية (فوط) وسدادات قطنية، ومناشف وبطانات مناشف، وما شابهها العناصر، من أي ...

أفضليات الجمهورية الإسلامية الإيرانية اتجاه سلطنة عُمان

التفضيلات	الرمز	الوصف المستلم (ترجمة المكتب)
B	20622	أكباد أبقار مجمدة صالحة للأكل
B	20629	أحشاء أبقار مجمدة صالحة للأكل (باستثناء الألسنة والأكباد)
B	20680	أحشاء طازجة أو مبردة صالحة للأكل من الأغنام والماعز والخيول والحمير والبغال والنغال
A	20711	دواجن طازجة أو مبردة من نوع جالوس دوميستيكوس، غير مقطعة
A	20712	دواجن مجمدة من نوع جالوس دوميستيكوس، غير مقطعة
B	30199	أسماك حية (باستثناء أسماك الزينة، التراوت [سلمون تروتا، أونكورينخوس ميكيس، أونكورينخوس كلاركي، ...]
A	30229	أسماك مسطحة طازجة أو مبردة "البلورونكتيات ، البوثيات ، السينوجلوسيديات ، السوليتات ، السكوبثالميات ...
A	30231	سمك التونة البيضاء (ألباكور) أو تونة طويلة الزعانف طازجة أو مبردة "ثونوس ألالونجا"
A	30232	سمك التونة صفراء الزعانف طازجة أو مبردة "ثونوس ألباكاريس"
A	30233	سمك التونة الوثابة أو البونيتو مخطط البطن طازجة أو مبردة
A	30234	سمك التونة كبيرة العينين طازجة أو مبردة "ثونوس أوبيسوس"
A	30235	سمك التونة زرقاء الزعانف طازجة أو مبردة من المحيط الأطلسي والمحيط الهادئ (ثونوس ثينوس، ثونوس أورينتاليس)
A	30241	سمك الرنجة طازجة أو مبردة "كلوبيا هارينغوس، كلوبيا بالاسي"
A	30242	سمك الأنشوجة طازجة أو مبردة "إنغراوليس"
A	30243	سمك السردين الطازج أو المبرد "سمك السردين الأوروبي (نوع من شعاعية أسماك الزعانف)، سمك السردينو الموجود في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ."، والسردينيلا "سمك السردينيلا الموجود في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ."، ...

B	30244	سمك الماكريل الطازج أو المبرد "سكومبر سكومبروس، سكومبر أوسترالاسيكوس، سكومبر جابونيكوس"
B	30245	سمك جاك وسمك ماكريل الفرس المتوسطي او الإسقمري الحصاني المتوسط الحصاني الطازج أو المبرد " تراشوروس الموجود في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ."
A	30246	سمك الكوبيا الطازج أو المبرد " رانشيسينترون كاناداوم "
A	30247	سمك أبو سيف طازج أو مبرد "زيفياس جلاديوس"
A	30249	سمك الماكريل الهندي طازج أو مبرد "راستريلجر"، أسماك السير "سكومبيروموروس"، سمك الجاك، ...
A	30251	سمك القد طازج أو مبرد "جادوس مورهوا، جادوس أوجاك، جادوس ماكروسيفالوس"
A	30252	سمك الحدوق طازج أو مبرد "ميلانوغراموس إيغليفينوس"
A	30253	سمك الفحم طازج أو مبرد "بولاشيوس فيرينس"
A	30254	سمك النازلي طازج أو مبرد "ميرلوتشيوس، يوروفيسيس"
A	30255	سمك بولوك الاسكا طازج أو مبرد "ثيراغرا تشالكوغراما"
A	30256	سمك البياض الأزرق طازج أو مبرد "ميكروميسيستيوس بوتاسو، مايكروميسيستيوس أوستراليس"
B	30285	سمك الدنيس طازج أو مبرد "سباريداي"
A	30342	أسماك التونة صفراء الزعانف المجمدة "ثونوس ألباكاريس"
A	30343	سمكة الوثاب المجمدة أو البونيتو ذو البطن المخططة "يوثينوس-كاتسوونوس-بيلاميس"
A	30344	سمكة التونة الكبيرة المجمدة "ثونوس سمين ذو العيون الكبيرة"
B	30345	أسماك التونة ذات الزعانف الزرقاء المجمدة في المحيط الأطلسي والمحيط الهادئ (ثونوس ثاينوس، ثونوس أورينتاليس)
A	30346	أسماك التونة الجنوبية ذات الزعانف الزرقاء المجمدة "ثونوس ماكوي"
B	30353	سردين مجمد "سردينا بيلشاردوس، سردينو الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمناطق الهادئ، سردينيلا الواقعة في مناطق الساحل الهندية للمحيط الهادئ، بريسلنج ...
A	30354	الماكريل المجمد "سكومبر سكومبروس، سكومبر أوسترالاسيكوس، سكومبر جابونيكوس"
B	30355	جاك والماكريل المجمد "تراشوروس الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ."

الكوبيا المجمدة "راشيسينترون كاتادوم"	30356	B
سمك أبو سيف مجمد "زيفياس جلاديوس"	30357	A
سمك الحدوق المجمد "ميلانوغراموس إيجليفينوس"	30364	A
أسماك الفحم المجمدة "بولاشيوس فيرينس"	30365	B
أسماك مجمدة، غير مذكورة في مكان آخر	30389	A
شرائح السمك الطازجة أو المبردة، غير مذكورة في مكان آخر	30449	B
شرائح السمك المجمدة، غير مذكورة في مكان آخر	30489	B
جراد البحر الصخري المجمد وجراد البحر الآخر "بالينوروس الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ "، "بالينوروس الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ و"جاسوس الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ" ...	30611	B
القشريات المجمدة، حتى المدخنة، الصالحة للاستهلاك الآدمي، سواء كانت بقشرتها أم لا، بما في ذلك. ...	30619	B
جمبري وقريدس المياه الباردة "باندالوس الموجودة في المناطق الساحلية للمحيط الهندي والمحيط الهادئ ، كرانجون كرانجون"، سواء كان بقشرته أم لا، يعيش ...	30635	A (Exclude 03063590)
الجمبري والجمبري، سواء بقشره أم لا، حيًا أو طازجًا أو مبردًا (باستثناء جمبري المياه الباردة ...	30636	B
حليب وقشدة نسبة الدهن فيها أقل من 1% وزنا، غير مركزة ولا تحتوي على سكر مضاف ...	40110	B
حليب وقشطة في صورة صلبة، بنسبة دهون أقل من 1.5% وزناً	40210	A (Exclude 04021020 & 04021030)
حليب وقشطة في صور صلبة، بنسبة دهون تزيد عن ١,٥٪ وزناً، غير محلاة	40221	A (exclude: 04022130 & 04022140)
حليب وقشطة، مركزان ومحلى (باستثناء الصور الصلبة)	40299	B
بيض مُلقّح للتفقيس، من دواجن منزلية	40711	A
بيض طازج من دواجن منزلية، بقشرته (باستثناء المُلقّح للتفقيس)	40721	A (exclude: 04072190)
عسل طبيعي	40900	B
فطر طازج أو مُبرّد من جنس البوليطس	70952	B
موز الجنة طازج أو مُجفف	80310	B
موز طازج أو مُجفف (باستثناء الموز الجنة)	80390	B

شاي أسود مُخمّر وشاي مُخمّر جزئياً، مُنكّه أم لا، في عبوات فورية...	90240	B
رقائق وحبيبات وحبيبات بطاطس	110520	B
دقيق البرسيم الحجازي وحبيباته	121410	A
اللفت السويدي، المانغولد، جذور العلف، التبن، البرسيم الحجازي، السنفوان، كرنب العلف، الترمس،...	121490	A
صمغ عربي طبيعي	130120	A
الصمغ اللاكي؛ صمغ طبيعي، راتنجات، صمغ راتنجي، بلسم، وراتنجات زيتية طبيعية أخرى (باستثناء الصمغ العربي).	130190	A
عصارات ومستخلصات نباتية (باستثناء عرق السوس، والجنجل، والأفيدرا).	130219	A
زيوت كبد السمك وجزيناتها، سواء كانت مكررة أم لا (باستثناء المعدلة كيميائيًا).	150410	A
دهون وزيوت الأسماك وجزيناتها، سواء كانت مكررة أم لا (باستثناء زيوت الكبد والمعالجة كيميائيًا).	150420	A
زيت النخيل وجزيناته، سواء كانت مكررة أم لا (باستثناء المعدل كيميائيًا والخام).	151190	A (exclude: 15119040 & 15119090)
زيت جوز الهند الخام.	151311	A
دهون وزيوت نباتية ثابتة وجزيناتها، سواء كانت مكررة أم لا، ولكن غير معالجة كيميائيًا.	151590	A
الدهون والزيوت النباتية وجزيناتها، مهدرجة جزئيًا أو كليًا، مُستَرَة، ...	151620	B
السمن النباتي (باستثناء السائل)	151710	B
مخاليط أو مستحضرات صالحة للأكل من الدهون أو الزيوت الحيوانية أو النباتية وجزيئات صالحة للأكل من ...	151790	B
سمك الماكريل المُحضّر أو المحفوظ، كاملًا أو مُقطّعًا (باستثناء المفروم)	160415	B
حلويات سكرية لا تحتوي على كاكاو، بما في ذلك الشوكولاتة البيضاء (باستثناء علكة المضغ)	170490	B
مسحوق الكاكاو المُحلّى	180610	B
شوكولاتة ومستحضرات غذائية أخرى تحتوي على كاكاو، في كتل أو ألواح أو قضبان تزن أكثر من ...	180620	B
شوكولاتة ومستحضرات أخرى تحتوي على كاكاو، في كتل أو ألواح أو قضبان تزن أقل من 2 كجم، محشوة	180631	B

B	180632	شوكولاتة ومستحضرات أخرى تحتوي على كاكاو، في كتل أو ألواح أو قضبان تزن أقل من 2 كجم (باستثناء ...)
B	180690	شوكولاتة ومستحضرات أخرى تحتوي على كاكاو، في عبوات أو أغلفة جاهزة للاستخدام الفوري تزن أقل من ...
B	190532	وافل ورقائق بسكويت
B	190590	خبز عادي، معجنات من أي نوع
A	210330	دقيق وطحين الخردل، وإن كان محضرًا، وخردل
B	210690	محضرات غذائية، غير مُحدَّد خلاف ذلك
B	220190	ماء طبيعي عادي، لا يحتوي على سكر مضاف، أو مواد تحلية أخرى أو نكهة؛ ثلج...
B	220210	مياه، بما في ذلك المياه المعدنية والغازية، مع إضافة سكر أو مُحلي أو نكهة، للاستهلاك المباشر...
A	230990	محضرات من الأنواع المستخدمة في تغذية الحيوانات (باستثناء طعام الكلاب أو القطط المهيأ للبيع بالتجزئة)
A	250300	كبريت بجميع أنواعه (باستثناء الكبريت المتسامي، والكبريت المترسب، والكبريت الغروي)
B	251511	رخام وترافرتين، خام أو مشذب بشكل خشن
B	251710	حصى، أحجار، حجر مكسور أو مجروش، للركام الخرساني، لرصف الطرق أو...
A	251810	دولوميت خام، غير محروق أو متكلس، بما في ذلك دولوميت مُشذَّب خشنًا أو مقطوعًا فقط، ...
A	252010	جبس؛ أنهيدريت
B	252020	جص مكون من جبس مُكلس أو كبريتات الكالسيوم، وإن كان ملونًا، مع أو ...
B	252100	صهور الحجر الجيري؛ حجر جيري وأحجار كلسية أخرى، من الأنواع المستخدمة في صناعة ...
A	252210	الجير الحي
A	252220	الجير المطفأ
A	252230	الجير الهيدروليكي (باستثناء أكسيد الكالسيوم النقي وهيدروكسيد الكالسيوم)
A	252310	كلنكر الأسمنت
B	252321	أسمنت بورتلاند أبيض، وإن كان ملونًا صناعيًا
B	252329	أسمنت بورتلاند (باستثناء الأبيض، وإن كان ملونًا صناعيًا)
A	252520	مسحوق الميكا

خامات الحديد غير المتكتلة ومركزاتها (باستثناء بيريت الحديد المحمص)	260111	B
خامات الحديد المتكتلة ومركزاتها (باستثناء بيريت الحديد المحمص)	260112	A
خامات الكروم ومركزاتها	261000	A
خامات الأنتيمون ومركزاتها	261710	A
خبث ورماد ومخلفات تحتوي بشكل رئيسي على النحاس	262030	A
زيوت متوسطة وتحضيرات من النفط أو المعادن البيتومينية، لا تحتوي على الديزل الحيوي	271019	A
السيليكون الذي يحتوي على أقل من 99.99٪ من الوزن من السيليكون	280469	A
أكسيد الألمنيوم (باستثناء الكوراندوم الاصطناعي)	281820	A
هيدروكسيد الألمنيوم	281830	A
البنزين	290220	A
بارا-زيلين	290243	A
الميثانول "الكحول الميثيلي"	290511	A
بروبيلين جليكول "بروبان-2،1-ديول"	290532	A
ديولات (باستثناء إيثيلين جليكول "إيثانديول" وبروبيلين جليكول "بروبان-2،1-ديول")	290539	A
كحولات حلقية عطرية ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترية أو النيتروزية	290629	A
حمض الأزيليك، حمض السيباسيك، أملاحها واستراتها	291713	A
فينولات-أمينو-كحول، فينولات-أحماض أمينية ومركبات أمينية أخرى ذات وظيفة أكسجين	292250	A
أدوية تتكون من منتجات مختلطة أو غير مختلطة لأغراض علاجية أو وقائية	300490	A
مستحضرات التزييت، بما في ذلك مستحضرات زيت القطع، ومزيلات البراغي أو الصواميل، ومضادات الصدأ	340319	B
مستحضرات التزييت، بما في ذلك مستحضرات زيت القطع، ومزيلات البراغي أو الصواميل، ومضادات الصدأ	340399	A
مستحضرات مضادة للتصادم لوقود المحرك (باستثناء تلك القائمة على مركبات الرصاص)	381119	A
كحولات دهنية، صناعية	382370	A
بولي إيثيلين بكثافة أقل من 0.94، بأشكال أولية	390110	A
بولي إيثيلين بكثافة تساوي أو تزيد عن 0.94، بأشكال أولية	390120	A
كوبوليمر أسيتات فينيل الإيثيلين ، بأشكال أولية	390130	A

A	390140	كوبوليمرات الإيثيلين-ألفا-أولفين، بكثافة أقل من 0.94، بأشكال أولية
A	390190	بوليمرات الإيثيلين، بأشكال أولية (باستثناء البولي إيثيلين وكوبوليمر أسيتات فينيل الإيثيلين)
A	390210	بولي بروبيلين، بأشكال أولية
A	390230	كوبوليمرات بروبيلين، بأشكال أولية
A	390721	بي أي اس (بولي أوكسي إيثيلين) ميثيل فوسفونات و....
A	390729	بولي إيثرات، بأشكال أولية (باستثناء بولي أسيتالات وبيس (بولي أوكسي إيثيلين) ميثيل فوسفونات)
A	390761	بولي "إيثيلين تيريفثاليت"، بأشكال أولية، برقم لزوجة أكبر من أو يساوي 78 مل/جم
A	390769	بولي "إيثيلين تيريفثاليت"، بأشكال أولية، برقم لزوجة أقل من 78 مل/جم
A	390770	بولي "حمض اللاكتيك"، بأشكال أولية
A	390791	استرات بولي ألين غير مشبعة وبولي إستر أخرى، بأشكال أولية (باستثناء بولي كربونات)
A	390810	بولي أميدات -6، -11، -12، -6,6، -6,9، -6,10، -6,12، بأشكال أولية
A	390910	راتنجات اليوريا والثيوريا، بأشكال أولية
A	391000	سيليكونات بأشكال أولية
A	391721	أنابيب وخراطيم صلبة مصنوعة من بوليمرات الإيثيلين
A	391722	أنابيب وخراطيم صلبة مصنوعة من بوليمرات البروبلين
A	391723	أنابيب وخراطيم صلبة مصنوعة من بوليمرات كلوريد الفينيل
A	391729	أنابيب وخراطيم صلبة مصنوعة من اللدائن (باستثناء تلك المصنوعة من بوليمرات الإيثيلين والبروبلين و...
B	392010	ألواح وصفائح وأفلام ورقائق وشرائط مصنوعة من بوليمرات الإيثيلين غير الخلوية، غير معززة
A	392020	ألواح وصفائح وأفلام ورقائق وشرائط مصنوعة من بوليمرات الإيثيلين غير الخلوية، غير معززة
A	392061	ألواح وصفائح وأفلام ورقائق وشرائط مصنوعة من بولي كربونات غير خلوية، غير معززة، مغلفة
A	392062	ألواح وصفائح وأفلام ورقائق وشرائط مصنوعة من بولي "إيثيلين تيريفثاليت" غير خلوية، غير معززة
A	392350	سدادات وقبعات وأغطية أخرى، من بلاستيك
B	401519	قفازات وقفازات بدون أصابع وقفازات من مطاط مبركن (باستثناء الأنواع المستخدمة في الطب والجراحة...)

ملابس ولوازمها، لجميع الأغراض، من مطاط مبركن (باستثناء...)	401590	B
ورق مموج، غير مطلي، على شكل لفات بعرض يزيد عن 36 سم أو صفائح مربعة أو مستطيلة ذات...	480519	A
ورق بطانة معاد تدويره، غير مطلي، على شكل لفات بعرض يزيد عن 36 سم أو صفائح مربعة أو مستطيلة ذات...	480524	A
مطبوعات، غير مذكورة في مكان آخر	491199	A
خيوط قطن مفردة، من ألياف ممشطة، تحتوي على أكثر من 85% قطن وزناً وبخط طولي...	520524	B
خيوط خياطة من الالياف الصناعية، وإن كانت مهيأة للبيع بالتجزئة	540110	A
أكياس وأكياس لتعبئة البضائع، من شرائط من البولي إثيلين أو البولي بروبيلين أو ما يماثلها...	630533	A
منتجات من الرخام أو الترافرتين أو الألباستر، مقطوعة أو منشورة فقط، بسطح مستوٍ أو أملس	680221	B
أحجار الطاحونة، أحجار التجليخ، عجلات التجليخ وما شابهها، بدون هياكل، للشحذ،...	680421	B
مسحوق أو حبيبات كاشطة طبيعية أو اصطناعية، على قاعدة من مواد غير النسيج المنسوج...	680530	A
مصنوعات من الأسفلت أو من مواد مماثلة، مثل البيتومين النفط أو زفت قطران الفحم (باستثناء...)	680790	B
ألواح وبلاط وكتل وأصناف مماثلة من ألياف نباتية، أو من قش أو نشارة...	680800	B
ألواح وصفائح وبلاط وأصناف مماثلة من الجبس أو تركيبات أساسها الجبس،...	680911	B
منتجات من الجبس أو من تركيبات أساسها الجبس (باستثناء الأربطة الجبسية المستخدمة للتقويم ...)	680990	B
بلاط وحجارة رصف وطوب وأصناف مماثلة، من الأسمنت أو الخرسانة أو الحجر الاصطناعي (باستثناء...)	681019	B
طوب حراري وكتل وبلاط ومنتجات بناء خزفية حرارية مماثلة تحتوي على...	690210	B
طوب حراري وكتل وبلاط ومنتجات بناء خزفية حرارية مماثلة تحتوي على...	690220	B

طوب حراري كتل بلاط ومنتجات بناء خزفية حرارية مماثلة (باستثناء...)	690290	B
معوجات، بوتقات، كاتمات صوت، فوهات، سدادات، دعائم، أكواب، أنابيب، مواسير، أغلفة، قضبان...	690320	B (Exclude: 69032030)
طوب بناء (باستثناء المصنوع من دقيق الحفريات السيليسية أو الترب السيليسية المشابهة، والطوب الحراري ...)	690410	B
كتل أرضيات خزفية، بلاط دعم أو حشو وما شابه (باستثناء تلك المصنوعة من دقيق أحفوري سيليسي...)	690490	B
بلاط تسقيف	690510	B
أواني المداخن الخزفية، وأغطيتها، وبطانات المداخن، والزخارف المعمارية، وغيرها من المنتجات الإنشائية المصنوعة من السيراميك ...	690590	B
أنابيب خزفية، قنوات، مزاريب، ووصلات أنابيب (باستثناء دقيق أحفوري سيليسي أو ما شابه...)	690600	B
بلاطات خزفية وأرصفة، أو بلاط مواقد أو جدران، ذات معامل امتصاص للماء بالوزن...	690721	B
بلاطات خزفية وأرصفة، أو بلاط مواقد أو جدران، ذات معامل امتصاص للماء بالوزن...	690722	B
بلاطات خزفية وأرصفة، أو بلاط مواقد أو جدران، ذات معامل امتصاص للماء بالوزن...	690723	B
مكعبات فسيفساء خزفية وما شابهها، سواء كانت على حامل أم لا (باستثناء المواد المقاومة للحرارة ومواد التشطيب)...	690730	B
سيراميك تشطيب (باستثناء المواد المقاومة للحرارة)	690740	B
أواني خزفية للاستخدامات المختبرية أو الكيميائية أو غيرها من الاستخدامات التقنية، من البورسلين أو الخزف الصيني (باستثناء...)	690911	A
مصنوعات خزفية ذات صلابة تعادل >= 9 على مقياس موس، للمواد الكيميائية أو غيرها...	690912	A
أواني خزفية للاستخدامات الكيميائية أو غيرها من الاستخدامات التقنية (باستثناء البورسلين أو الخزف الصيني، ومصنوعات ذات...)	690919	B
أحواض وأحواض واوعية مماثلة من الخزف من الأنواع المستخدمة في الزراعة؛ أوانٍ خزفية...	690990	B (Exclude: 69099010)
أحواض خزفية، أحواض غسيل، قواعد أحواض غسيل، أحواض استحمام، بيديه، أحواض دورات مياه، شطف...	691010	B
أحواض خزفية، أحواض غسيل، قواعد أحواض غسيل، أحواض استحمام، بيديه، أحواض دورات مياه، شطف...	691090	B

أدوات منزلية وأدوات حمام، من البورسلين أو الخزف الصيني (باستثناء أدوات المائدة و ادوات مطبخ، حمامات، ...	691190	B
مصنوعات خزفية من البورسلين أو الخزف، غير مذكورة في مكان آخر	691410	B
مصنوعات خزفية، غير مذكورة في مكان آخر (باستثناء البورسلين أو الخزف)	691490	B
قوارير، وزجاجات، ودوارق، ومرطبانات، وأوانٍ، وقنينات، وحاويات أخرى مصنوعة من الزجاج، من النوع المستخدم ...	701090	B
ألياف زجاجية	701912	A
ألياف زجاجية ومصنوعاتها، غير مذكورة في مكان آخر	701990	A
ذهب، بما في ذلك الذهب المطلي بالبلاتين، خام، لأغراض غير نقدية (باستثناء الذهب في ...)	710812	A
الحديد الزهر السبائكي وسبايغل آيسن، في أشكال أولية مثل القضبان أو الكتل أو غيرها.	720150	A
فيرو منغنيز، يحتوي على أكثر من 2% وزنًا من الكربون	720211	B
فيرو منغنيز سيليكو	720230	B
فيرو كروم، يحتوي على أكثر من 4% وزنًا من الكربون	720241	B
حديد وفولاذ غير سبائكي، في قضبان مبللة أو أشكال أولية أخرى (باستثناء السبائك والخردة المعاد صهرها ...)	720690	B
منتجات نصف مصنعة من حديد أو فولاذ غير سبائكي يحتوي، وزناً، على أقل من 0.25% من الكربون، ...	720711	B
منتجات شبه مصنعة من حديد أو فولاذ غير سبائكي يحتوي، وزناً، على أقل من 0.25% من الكربون، ...	720719	B
منتجات شبه مصنعة من حديد أو فولاذ غير سبائكي يحتوي، وزناً، على أكثر من 0.25% من الكربون، ...	720720	B
منتجات مسطحة مدرفلة من حديد أو فولاذ غير سبائكي، بعرض أكثر من 600 مم، على شكل لفائف، ببساطة ...	720839	B
منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض 600 مم أو أكثر، على شكل لفائف، ببساطة...	720918	B
منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض 600 مم أو أكثر، مدرفلة على الساخن أو البارد...	721061	B

منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض 600 مم أو أكثر، مدرفلة على الساخن أو البارد...	721069	A
منتجات مسطحة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض 600 مم أو أكثر، مدرفلة على الساخن أو البارد...	721070	A (Exclude: 72107090)
منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض 600 مم أو أكثر، مدرفلة على الساخن أو البارد...	721090	B
منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، مدرفلة على الساخن على أربعة أوجه أو في...	721113	B
منتجات مسطحة مدرفلة من الحديد أو الفولاذ غير السبائكي، بعرض < 600 مم، مدرفلة على الساخن، ببساطة، غير... ...	721119	B
منتجات مسطحة مدرفلة من حديد أو فولاذ غير سبائكي، بعرض أقل من 600 مم، مدرفلة على الساخن أو على البارد...	721190	B
قضبان وأعمدة، من فولاذ غير سبائكي حر القطع، غير مشغولة بأكثر من المدرفلة على الساخن أو المسحوبة على الساخن...	721430	B
مقاطع على شكل حرف ال من حديد أو فولاذ غير سبائكي، غير مشغولة بأكثر من المدرفلة على الساخن أو المسحوبة على الساخن أو المبثوقة على الساخن...	721640	B - Exclude (50% reduction for 72164090)
زوايا وأشكال ومقاطع، من حديد أو فولاذ غير سبايكي، مشكلة على البارد أو مصقولة على البارد وأكثر من...	721699	B
أسلاك من حديد أو فولاذ غير سبائكي، بشكل لفائف، غير مطلية أو مغلفة، سواء كانت مصقولة أم لا (باستثناء...)	721710	B
أسلاك من حديد أو فولاذ غير سبائكي، بشكل لفائف، مطلية أو مغلفة بالزنك (باستثناء القضبان والقضبان)	721720	B
منتجات مسطحة مدرفلة من فولاذ مقاوم للصدأ، بعرض أكبر من 600 مم، غير مشغولة بأكثر من المدرفلة على البارد...	721934	A

منتجات مسطحة مدرفلة من فولاذ مقاوم للصدأ، بعرض >= 600 مم، غير مشغولة بأكثر من الدرفلة على البارد...	721935	A
قضبان وأعمدة أخرى من فولاذ مقاوم للصدأ، غير مشغولة بأكثر من التشكيل على البارد أو التشطيب على البارد	722220	B
زوايا وأشكال ومقاطع، من حديد أو فولاذ، ملحومة	730120	B
أنابيب ومواسير ومقاطع مجوفة، من حديد زهر	730300	B
أنابيب خطية من النوع المستخدم في خطوط أنابيب النفط أو الغاز، غير ملحومة، من فولاذ مقاوم للصدأ	730411	A
أنابيب خطية من النوع المستخدم في خطوط أنابيب النفط أو الغاز، غير ملحومة، من حديد أو فولاذ (باستثناء المنتجات...)	730419	B
أغلفة وأنابيب، غير ملحومة، من حديد أو فولاذ، من النوع المستخدم في حفر آبار النفط أو الغاز (باستثناء...)	730429	B
أنابيب ومواسير ومقاطع مجوفة ملحومة ذات مقطع عرضي دائري، من حديد أو فولاذ غير سبائكي...	730630	B
أنابيب ومواسير ومقاطع مجوفة ملحومة ذات مقطع عرضي دائري، من فولاذ سبائكي غير...	730650	B
أنابيب ومواسير ومقاطع مجوفة ملحومة ذات مقطع عرضي مربع أو مستطيل، من حديد...	730661	B
وصلات أنابيب أو مواسير من فولاذ مقاوم للصدأ (باستثناء المصبوب) منتجات، حواف، أكواع ملولبة، ثنيات ...	730729	B
شفاه من حديد أو فولاذ (باستثناء المنتجات المصبوبة أو غير القابلة للصدأ)	730791	B
أكواع ملولبة، ثنيات وأكمام، من فولاذ مقاوم للصدأ (باستثناء المنتجات المصبوبة أو غير القابلة للصدأ)	730792	B
وصلات لحام طرفي من الحديد أو الفولاذ (باستثناء المنتجات المصنوعة من الحديد الزهر أو الفولاذ المقاوم للصدأ، والشفاه)	730793	B
وصلات أنابيب، من حديد أو فولاذ (باستثناء منتجات الحديد الزهر أو الفولاذ المقاوم للصدأ؛ حواف؛ ...	730799	B
معدات السقالات، والقوالب الخرسانية، والدعامات أو الدعامات الأرضية (باستثناء الحواجز الصفائحية المركبة ...)	730840	B
هياكل وأجزاء هياكل، من حديد أو فولاذ، غير مصنفة في مكان آخر (باستثناء الجسور ومقاطع الجسور، ...)	730890	B
خزانات وصهاريج وأحواض وأوعية مماثلة، من حديد أو فولاذ، لأي مادة "غير ..."	730900	A
خزانات وبراميل وعلب وصناديق وأوعية مماثلة، من حديد أو فولاذ، لأي مادة، ...	731029	A

حاويات من حديد أو فولاذ، للمواد المضغوطة أو غاز مسال (باستثناء الحاويات، على وجه التحديد...)	731100	B
مسامير، ودبابيس تثبيت، ودبابيس رسم، ومسامير مموجة، ودبابيس، ومصنوعات مماثلة من حديد أو فولاذ،...	731700	B
مسامير عجلات من حديد أو فولاذ	731811	B
مسامير خشبية من حديد أو فولاذ (باستثناء براغي العجلات)	731812	B
خطاطيف حلقية ومسامير حلقية لولبية من الحديد أو الفولاذ	731813	B
مسامير ذاتية اللولبة، من حديد أو فولاذ (باستثناء مسامير الخشب)	731814	B
مصنوعات من حديد أو فولاذ، غير مذكورة في مكان آخر (باستثناء المصبوبات أو أسلاك الحديد أو الفولاذ)	732690	B
أسلاك من نحاس نقي، بأقصى مقطع عرضي يزيد عن 6 مم	740811	B
ألومنيوم، غير مخلوط، غير مشكل	760110	B
سبائك ألومنيوم غير مشكلة	760120	A
قضبان وأعمدة ومقاطع صلبة من سبائك الألمنيوم، غير مصنّفة في مكان آخر.	760410	B
مقاطع مجوفة من سبائك الألمنيوم، غير مصنّفة في مكان آخر.	760421	B
قضبان وأعمدة ومقاطع صلبة من سبائك الألمنيوم، غير مصنّفة في مكان آخر.	760429	A
أسلاك من ألومنيوم غير مخلوط، بأبعاد مقطعية قصوى تزيد عن 7 مم (باستثناء الأسلاك المجدولة)...	760511	A
أسلاك من سبائك الألومنيوم، بحد أقصى لمقطع العرض يزيد عن 7 مم (باستثناء الأسلاك المجدولة ...)	760521	B
صفائح وألواح وأشرطة من ألومنيوم غير مخلوط، بسمك يزيد عن 0.2 مم، مربعة أو مستطيلة...	760611	B
صفائح وألواح وأشرطة من سبائك الألومنيوم، بسمك يزيد عن 0.2 مم، مربعة أو مستطيلة...	760612	B
صفائح وألواح وأشرطة من سبائك الألومنيوم، بسمك يزيد عن ٠,٢ مم (باستثناء الأشكال المربعة...)	760691	B
صفائح وألواح وأشرطة من سبائك الألومنيوم، بسمك يزيد عن ٠,٢ مم (باستثناء الأشكال المربعة...)	760692	B
رقائق ألومنيوم، غير مدعمة، مدرفلة ولكن غير مشغولة أكثر، بسمك يقل عن ٠,٢ مم (باستثناء...)	760711	B
رقائق ألومنيوم، غير مدعمة، مدرفلة ومشغلة أكثر، بسمك يقل عن ٢ مم (باستثناء الختم...)	760719	B

رقائق ألومنيوم، مدعمة، بسمك (باستثناء أي دعامة) يقل عن ٠,٢ مم (باستثناء رقائق الختم...)	760720	B
أنابيب ومواسير من ألومنيوم غير مدعمة (باستثناء المقاطع المجوفة)	760810	B
أنابيب ومواسير من سبائك الألومنيوم (باستثناء المقاطع المجوفة)	760820	A
وصلات أنابيب أو مواسير من الألومنيوم، مثل الوصلات أكواع، أكمام	760900	A
أبواب، نوافذ وإطاراتها، وعتبات أبواب، من ألومنيوم (باستثناء أثاث الأبواب)	761010	B
هياكل وأجزاء هياكل، من ألومنيوم، غير مذكورة في مكان آخر، وألواح، وقضبان، ومقاطع، وأنابيب...	761090	A
خزانات، وصهاريج، وأحواض، وأوعية مماثلة، من ألومنيوم، لأي مادة (باستثناء...)	761100	A
حاويات أنبوبية قابلة للطي، من ألومنيوم	761210	B
براميل، وبراميل، وعلب، وصناديق، وأوعية مماثلة، بما في ذلك حاويات أنبوبية صلبة، من ألومنيوم...	761290	B
أسلاك مجدولة، وكابلات، وأشرطة مضفرة، وما شابهها، من ألومنيوم، ذات قلب فولاذي (باستثناء...)	761410	B
أسلاك مجدولة، وكابلات، وحبال، وأصناف مماثلة، من ألومنيوم (باستثناء ذات قلب فولاذي...)	761490	B
أدوات صحية وأجزاؤها، من ألومنيوم (باستثناء العلب، والصناديق، والأوعية المماثلة من...)	761520	B
أنتيمون خام؛ مساحيق أنتيمون	811010	A
أدوات حفر الصخور أو حفر الأرض، قابلة للتبديل، مع أجزاء عمل من معدن مُلبَّد...	820713	A
توربينات غازية بقدرة أكبر من 5000 كيلوواط (باستثناء المحركات النفاثة والمراوح التوربينية)	841182	A
وحدات تبادل حراري (باستثناء تلك المستخدمة مع الغلايات)	841950	A
آلات حفر أو غمر لحفر الأرض أو استخراج المعادن أو الخامات، غير ذاتية الدفع...	843049	A
شفرات جرافات أو جرافات زاوية، غير مذكورة في مكان آخر	843142	A

أجزاء آلات الحفر أو الغرس المذكورة في البند الفرعي 8430.41 أو 8430.49، غير مذكورة في مكان آخر	843143	A
أجزاء المحولات والمغارف وقوالب السبائك وآلات الصب من الأنواع المستخدمة في علم المعادن...	845490	A
مطاحن لدرفلة الأنابيب المعدنية	845510	A
مصانع الدرفلة المعدنية الساخنة أو المختلطة الساخنة والباردة (باستثناء مصانع الأنابيب)	845521	A
آلات معالجة البيانات، أوتوماتيكية، محمولة، وزنها <= 10 كجم، وتتكون من ...	847130	A
وحدات تخزين لأجهزة معالجة البيانات الآلية	847170	A
قارئات مغناطيسية أو بصرية، آلات لنسخ البيانات على وسائط البيانات في شكل مشفر و	847190	A
المحولات الثابتة	850440	B
أجزاء المحولات الكهربائية والمحاثات، غير مذكورة في مكان آخر	850490	A
الموصلات الكهربائية، لجهد <= 1000 فولت، معزولة، غير مزودة بموصلات، غير مذكورة في مكان آخر	854449	B
الموصلات الكهربائية، لجهد > 1000 فولت، معزولة، غير مذكورة في مكان آخر	854460	B
كابلات الألياف الضوئية المصنوعة من ألياف مغلفة بشكل فردي، سواء كانت تحتوي على كهرباء أم لا	854470	B
جرارات الطرق لشبه المقطورة، مع مكبس احتراق داخلي للاشتعال عن طريق الضغط فقط	870121	A
جرارات الطرق لشبه المقطورة، مع مكبس احتراق داخلي للضغط والاشتعال.	870122	A
جرارات الطرق للمقطورات شبه الثقيلة، مع محرك احتراق داخلي يعمل بالشرارة ومكبس.	870123	A
جرارات الطرق لشبه المقطورة، بمحرك كهربائي فقط للدفع	870124	A
جرارات الطرق لشبه المقطورة، بمحرك مكبس احتراق داخلي يعمل بالشرارة فقط.	870129	A
الفرامل والفرامل الموازرة وأجزاؤها للجرارات والمركبات الآلية للنقل .	870830	A
صناديق التروس وأجزاؤها للجرارات والمركبات الآلية المخصصة لنقل عشرة أو أكثر من الأشخاص.	870840	A

محاور القيادة ذات الترس التفاضلي، سواء كانت مزودة بمكونات ناقل حركة أخرى أم لا	870850	A
أجزاء وقطع غيار للجرارات والمركبات الآلية لنقل عشرة أشخاص أو أكثر	870899	A
الإبر والقسطرات والقنيات وما شابه ذلك، المستخدمة في الطب أو الجراحة أو طب الأسنان أو الطب البيطري.	901839	A

الملحق (٢)

قواعد المنشأ

الفصل الأول

أحكام عامة

المادة (١)

التعريفات

لأغراض هذا الملحق:

(أ) **التكلفة والتأمين والشحن** تعني قيمة السلعة المستوردة، وتشمل تكلفة الشحن والتأمين حتى ميناء أو مكان الدخول إلى بلد الاستيراد.

(ب) **السلطة المختصة** تعني السلطة المسؤولة، وفقًا لقوانين ولوائح كل طرف متعاقد، عن إصدار شهادات المنشأ أو عن تحديد جهات أو هيئات إصدار الشهادات. بالنسبة لسلطنة عُمان، وزارة التجارة والصناعة وترويج الاستثمار، وبالنسبة لإيران، غرفة التجارة والصناعة والمناجم والزراعة الإيرانية.

(ج) **سعر تسليم باب المصنع** تعني السعر المدفوع أو المستحق عن السلعة للمُصنّع في إقليم الطرف الذي تُجرى فيه آخر عمليات التشغيل أو المعالجة، شريطة أن يشمل السعر قيمة جميع المواد المستخدمة، باستثناء أي ضرائب داخلية تُسترد أو قد تُسترد عند تصدير السلعة المتحصل عليها.

(د) **السلع** تعني المواد أو المنتجات التي يمكن الحصول عليها أو إنتاجها بالكامل، حتى لو كانت مخصصة للاستخدام لاحقًا كمواد في عملية إنتاج أخرى. لأغراض هذا الملحق، يُمكن استخدام مصطلحات "السلع" و"المواد" و"المنتجات" بالتبادل، وتُفسَّر مصطلحات "السلع" و"المادة" و"المنتج" وفقًا لذلك.

(ه) **المادة تعني** سلعة تُستخدم في إنتاج سلعة أخرى.

(و) **المواد غير ذات المنشأ المستخدمة في الإنتاج** تعني أي مادة يكون بلد منشئها غير بلد الطرفين المتعاقدين، وأي مادة لا يُعرف منشؤها.

(ز) **السلع ذات المنشأ** تعني السلع التي تُعد ذات المنشأ وفقًا لأحكام قواعد المنشأ في هذا الملحق من الاتفاقية.

(ح) **الإنتاج يعني** الأساليب المستخدمة في الحصول على سلعة، ويشمل ذلك الزراعة، والتعدين، والحصاد، والتربية، والتزاوج، والاستخراج، والجمع، والالتقاط، والصيد، والاستزراع المائي، والاصطياد، والتصنيع، والإنتاج، والمعالجة أو تجميع السلع.

الفصل الثاني

المنتجات ذات المنشأ

المادة (٢)

المتطلبات العامة

تُعتبر المنتجات المدرجة في الملحقين (١-أ) ،(١-ب)، المستوردة إلى إقليم أحد الطرفين المتعاقدين من إقليم الطرف المتعاقد الآخر، مستوفية متطلبات المنشأ ومؤهلة للاستفادة من الامتيازات التفضيلية في حالة اتفاقها مع متطلبات المنشأ بموجب إحدى الحالتين الآتيتين:

(أ) أن تكون السلعة قد تم إنتاجها كليًا لدى الطرف المتعاقد المصدِّر، وفقًا للتعريف الوارد في المادة (٣) (السلع المتحصل عليها بالكامل) من هذا الملحق.

(ب) أو أن تكون السلعة المتحصل عليها لدى أحد الطرفين المتعاقدين باستخدام مواد لم يتحصل عليها بالكامل فيه، على أن تكون تلك المنتجات مستوفية الشروط المنصوص عليها في المادة (٤) (المنتجات المُصنّعة أو المُعالجة بشكل كافٍ) أو المادة (٥) (المنشأ الإجمالي) من هذا الملحق.

المادة (٣)

السلع المتحصل عليها بالكامل

١- في إطار معنى الفقرة الفرعية (أ) من المادة (٢) (المتطلبات العامة) من هذا الملحق، يعتبر الآتي على أنه منتج أو متحصل عليه بالكامل لدى الطرف المتعاقد المصدِّر:

(أ) النباتات ومنتجاتها التي تُحصد أو تُقطف أو تُجمَع هناك.

(ب) الحيوانات الحية التي تولد وتُربَّى هناك.

(ج) المنتجات المتحصل عليها من الحيوانات الحية التي تولد أو تُربَّى هناك.

(د) المنتجات المتحصل عليها من الصيد، أو الصيد بالفخاخ، أو صيد الأسماك، أو تربية الأحياء المائية، أو جمعها أو التقاطها هناك.

(هـ) المعادن والمواد الطبيعية الأخرى، غير المدرجة في الفقرات الفرعية من (أ) إلى (د) من هذه الفقرة، والمُستخرجة أو المأخوذة من تربة الطرف المتعاقد المصدر أو مياهه أو قاع بحره. في

(و) منتجات الصيد البحري والمنتجات البحرية الأخرى المأخوذة من البحر خارج المياه الإقليمية للطرفين المتعاقدين بواسطة سفنهما، على أن يكون للطرف المتعاقد حق استغلال البحر خارج المياه الإقليمية.

(ز) المنتجات المُعالجة أو المُصنّعة على متن سفنهم الصناعية، والمُستخرجة حصريًا من المنتجات المشار إليها في الفقرة الفرعية (و) من هذه الفقرة.

(ح) المواد المُستعملة المُجمّعة في الطرف المتعاقد، والصالحة فقط لاستخلاص المواد الخام.

(ط) الخردة والنفايات الناتجة عن عمليات التصنيع أو المعالجة أو الاستهلاك في الطرف المتعاقد، والصالحة فقط للتخلص منها أو لاستخلاص المواد الخام.

(ي) والبضائع المُنتجة هناك حصريًا من المنتجات المشار إليها في الفقرات الفرعية (أ) إلى (ط) من هذه الفقرة.

٢- يُطبّق مصطلحا "سفنهم" و"سفنهم الصناعية" في الفقرتين الفرعيتين (و) و(ز) من الفقرة (١) هذه المادة على السفن والسفن الصناعية فقط:

(أ) التي تم تسجيلها أو توثيقها لدى طرف متعاقد.

(ب) التي تبحر بعلم طرف متعاقد.

المادة (٤)

المنتجات المُصنّعة أو المُعالجة بشكل كافٍ

١- في إطار معنى الفقرة الفرعية (ب) من المادة ٢ (المتطلبات العامة)، يُعتبر المنتج ذا منشأ إذا لم تتجاوز القيمة الإجمالية للمواد أو الأجزاء أو الإنتاج غير ذي المنشأ (٦٠٪) ستين في المائة من سعر تسليم باب المصنع، على أن تتم عملية التصنيع النهائية في إقليم الطرف المتعاقد المُصدّر.

٢- تُطبّق الفقرة (١) من هذه المادة مع مراعاة أحكام المادة (٦) (التشغيل أو المعالجة بشكل غير كاف).

٣- لأغراض الفقرة (١) من هذه المادة، تُحسب صيغة محتوى غير الطرف المتعاقد على النحو الآتي:

(قيمة التسليم في موقع البائع- قيمة المواد غير ذات المنشأ / قيمة التسليم في موقع البائع) × ١٠٠%

٤- تكون قيمة المواد غير ذات المنشأ:

(أ) قيمة التكلفة والتأمين والشحن وقت استيراد المواد.

(ب) أو أقرب سعر مُحدد دُفع للمواد ذات المنشأ غير المحدد في إقليم الطرف المتعاقد الذي تتم فيه عملية التشغيل أو المعالجة.

المادة (٥)

المنشأ الإجمالي

لأغراض المادة (٢) (المتطلبات العامة) من هذا الملحق، تُعتبر السلعة التي تستوفي متطلبات المنشأ المنصوص عليها فيها، والتي تُستخدم في الطرف المتعاقد الآخر كمادة في إنتاج سلعة أخرى، ذات منشأ في الطرف المتعاقد الذي تتم فيه عملية التشغيل أو المعالجة للسلعة النهائية.

المادة (٦)

التشغيل أو المعالجة بشكل غير كافٍ

١- على الرغم من أي أحكام واردة في هذا الملحق، لا تُعتبر السلعة ذات منشأ في إقليم طرف متعاقد إذا تم تنفيذ العمليات الآتية بشكل منفرد أو مُشترك في إقليم ذلك الطرف المتعاقد:

(أ) عمليات الحفظ لضمان بقاء السلعة في حالة جيدة في أثناء النقل والتخزين.

(ب) تغيير التغليف، وتفكيك وتجميع الشحنات.

(ج) غسل، وتنظيف، وإزالة الغبار، والأكسيد، والزيت، والطلاء، أو الأغطية الأخرى.

(د) عمليات الطلاء والتلميع.

(هـ) عمليات تلوين السكر أو تشكيل كتل السكر.

(و) التقشير، أو إزالة البذور، أو نزع القشور.

(ز) الشحذ البسيط، أو الطحن، أو التقطيع.

(ح) الغربلة، أو التنقيب، أو الفرز، أو التصنيف، أو التدريج، أو المطابقة.

(ط) التعبئة البسيطة في الزجاجات، أو العلب، أو القوارير، أو الأكياس، أو العلب، أو الصناديق، أو التثبيت على البطاقات أو الألواح، وجميع عمليات التغليف البسيطة الأخرى.

(ي) تثبيت أو طباعة العلامات، والملصقات، والشعارات، وغيرها من العلامات المميزة على المنتجات أو أغلفتها.

(ك) الخلط البسيط للمنتجات، سواء كانت من أنواع مختلفة أم لا.

(ل) التجميع البسيط لأجزاء من المواد لتكوين مادة كاملة أو تفكيك المنتجات إلى أجزاء.

(م) الاختبار أو المعايرة.

---

[1] لأغراض هذه الفقرة، فإن "الخلط البسيط" يصف بشكل عام نشاطًا لا يتطلب مهارات خاصة، أو آلات، أو أجهزة، أو معدات مُنتجة أو مُركّبة خصيصًا لتنفيذه. ومع ذلك، لا يشمل الخلط البسيط التفاعل الكيميائي. يُقصد بالتفاعل الكيميائي عملية (بما في ذلك العملية الكيميائية الحيوية) تُنتج جزيئًا ببنية جديدة عن طريق كسر الروابط داخل الجزيئات وتكوين روابط جديدة داخل الجزيئات جديدة، أو عن طريق تغيير الترتيب المكاني للذرات في الجزيء.

[2] لأغراض هذه الفقرة، يُقصد بـ"البسيط" عمومًا نشاط لا يتطلب مهارات خاصة، أو آلات، أو أجهزة، أو معدات مُنتجة أو مُركّبة خصيصًا لتنفيذه.

(ن) أو ذبح[٢] الحيوانات.

٢- تُؤخذ قيمة مواد التعبئة والتغليف والحاويات في الاعتبار عند تقييم منشأ السلعة، حيث تُعتبر مواد التغليف والحاويات المُخصصة للبيع بالتجزئة جزءًا لا يتجزأ من السلعة.

٣- لا تُؤخذ مواد التغليف والحاويات المُخصصة للنقل والشحن في الاعتبار عند تحديد منشأ السلعة.

المادة (٧)

الملحقات وقطع الغيار والأدوات

١- لأغراض تحديد منشأ السلعة، تُعتبر الملحقات وقطع الغيار والأدوات والمواد الإرشادية أو غيرها من المواد الإعلامية المُقدمة مع السلعة جزءًا من تلك السلعة، ولا تؤخذ بعين الاعتبار عند تحديد ما إذا كانت جميع المواد غير ذات المنشأ المستخدمة في إنتاج السلع ذات المنشأ قد خضعت للتغيير المعمول به في تصنيف التعرفة، شريطة:

(أ) عدم إصدار فواتير منفصلة عن السلعة ذات المنشأ للملحقات، وقطع الغيار، والأدوات، والمواد الإرشادية، أو غيرها من المواد الإعلامية المُقدمة مع السلعة.

(ب) وأن تكون كميات وقيمة الملحقات، وقطع الغيار، والأدوات، والمواد الإرشادية أو غيرها من المواد الإعلامية المُقدمة مع السلعة مُعتادة لتلك السلعة.

٢- مع مراعاة الفقرة (١) من هذه المادة، في حالة إخضاع السلعة لمتطلب تقييم قيمة المحتوى، تُؤخذ قيمة الملحقات وقطع الغيار والأدوات والمواد التعليمية أو الإعلامية الأخرى المُقدمة مع السلعة في الاعتبار كمواد ذات منشأ ومواد غير ذات منشأ أو المواد غير ذات المنشأ المستخدمة في الإنتاج، حسب مقتضى الحال، عند احتساب محتوى القيمة المؤهلة للسلعة.

---

[٢] لأغراض هذه الفقرة، يُقصد بـ "الذبح" مجرد قتل الحيوانات وما يتبعه من عمليات كالتقطيع، والتبريد، والتجميد، والتمليح، والتجفيف، والتدخين، بغرض حفظها للتخزين والنقل.

٣- لا تُطبق الفقرتان (١) و(٢) من هذه المادة في حال أُضيفت الملحقات وقطع الغيار والأدوات والمواد الإرشادية أو الإعلامية الأخرى المُقدمة مع السلعة فقط بغرض رفع محتوى القيمة المؤهلة لتلك السلعة بشكل مُصطنع، شريطة أن يُثبت الطرف المتعاقد المُستورد لاحقًا أنها لم تُبع معها.

المادة (٨)

العناصر المحايدة

لتحديد منشأ السلعة، لا يكون ضروريا لتحديد منشأ العناصر الآتية التي قد تُستخدم في إنتاجها ولا تُدمج في السلعة:

(أ) الوقود والطاقة.

(ب) الأدوات والمكابس والقوالب.

(ج) قطع الغيار والمواد المستخدمة في صيانة المعدات والمباني.

(د) زيوت التشحيم، والشحوم، ومواد التركيب والمواد الأخرى المُستخدمة في الإنتاج أو لتشغيل المعدات والمباني.

(هـ) القفازات والنظارات والأحذية والملابس ومعدات ومستلزمات السلامة.

(و) المعدات، والأجهزة، والمستلزمات المستخدمة في اختبار أو فحص السلعة.

(ز) المحفز والمذيب.

(ح) وأي سلع أخرى غير مُدمجة في السلعة ولكن يُمكن إثبات استخدامها في إنتاج السلعة بشكل معقول كجزء من ذلك الإنتاج.

الفصل الثالث

المتطلبات الإقليمية

المادة (٩)

الشحن المباشر

تُعتبر المنتجات الآتية مُرسلة مباشرةً من الطرف المتعاقد المُصدر إلى الطرف المتعاقد المُستورد:

(أ) إذا نُقلت المنتجات دون المرور عبر إقليم أي طرف ثالث.

(ب) المنتجات التي يتضمن نقلها عبورًا عبر طرف ثالث أو أكثر، مع أو بدون إعادة شحن أو تخزين مؤقت في تلك الدول، شريطة:

(١) أن يكون دخول العبور مبررًا لأسباب جغرافية أو لاعتبارات تتعلق حصرًا بمتطلبات النقل.

(٢) ألا تكون المنتجات قد دخلت في التجارة أو الاستهلاك هناك.

(٣) ألا تكون المنتجات قد خضعت لأي عملية هناك بخلاف التفريغ وإعادة التحميل أو أي عملية لازمة للحفاظ عليها في حالة جيدة.

(٤) إثبات استيفاء الشروط المنصوص عليها في البندين (٢) و(٣) أعلاه، مثل بوليصة الشحن أو وثيقة نقل واحدة تغطي فترة المرور من الطرف المتعاقد المُصدّر عبر بلد العبور، وأي مستندات تُثبت ذلك.

المادة (١٠)

المعارض

١- تستفيد السلع ذات المنشأ، المرسلة للعرض في إقليم الطرف المتعاقد الآخر والمباعة في أثناء المعرض أو بعده، عند استيرادها من أحكام هذه الاتفاقية، شريطة إثبات اقتناع السلطات الجمركية بأن:

(أ) المُصدِّر قد أرسل هذه المنتجات من طرف متعاقد إلى الطرف المتعاقد الآخر الذي يُقام فيه المعرض، وعرضها هناك.

(ب) قد تم بيع المنتجات أو التخلص منها بطريقة أخرى من قبل ذلك المُصدِّر لشخص في طرف المتعاقد.

(ج) المنتجات قد أُرسلت في أثناء المعرض أو بعده مباشرةً في حالتها التي أُرسلت بها للعرض.

(د) المنتجات لم تستخدم، منذ إرسالها للمعرض، لأي غرض آخر غير العرض في المعرض.

٢- ينبغي إصدار شهادة المنشأ أو إعدادها وفقًا لأحكام الفصل الرابع (شهادة المنشأ)، وتقديمها إلى السلطات الجمركية للطرف المتعاقد المستورد بالطريقة المعتادة. وينبغي أن يُذكر فيها اسم وعنوان المعرض. وعند الضرورة، قد يُطلب تقديم أدلة مستندية إضافية تثبت الظروف التي عُرضت فيها.

٣- تُطبق الفقرة (١) من هذه المادة على أي معرض تجاري أو صناعي أو زراعي أو حرفي، أو معرض شعبي، أو أي عرض أو عرض عام مماثل، لا يُنظم لأغراض خاصة في المتاجر أو أماكن العمل بهدف بيع المنتجات الأجنبية، وتكون المنتجات خلال ذلك الوقت خاضعة للرقابة الجمركية.

٤- يُجرى التخليص الجمركي للسلع المباعة في أثناء المعرض أو بعده وفقًا للأحكام المنصوص عليها في التشريعات الوطنية للطرفين المتعاقدين.

الفصل الرابع
شهادة المنشأ

المادة (١١)
المتطلبات العامة

لغرض تنفيذ قواعد المنشأ بموجب اتفاقية التجارة التفضيلية بين حكومة سلطنة عُمان وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية، تُطبق الإجراءات التشغيلية الآتية المتعلقة بإصدار شهادة المنشأ والتحقق منها (النموذج IR-OM) وفقًا للمواد من المادة (١٢) (جهات الإصدار) حتى المادة (٢١) (الاختلافات والأخطاء الشكلية) من هذا الملحق.

المادة (١٢)
جهات الإصدار

١- قبل دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، يزود الطرفان المتعاقدان بعضهما البعض، من خلال السلطة المختصة في سلطنة عمان والجمهورية الإسلامية الإيرانية، بغرض اعتماد شهادات المنشأ، بأسماء وعناوين الجهات المُعتمدة المُصدرة لشهادات المنشأ، وعينات من الأختام الرسمية التي تستخدمها هذه الجهات المعتمدة. ويجب إخطار إدارة الجمارك في الطرف المتعاقد المُستورد فورًا بأي تغيير في الأسماء أو العناوين أو الأختام الرسمية.

٢- يُعيّن كل طرف متعاقد نقطة اتصال واحدة أو أكثر لأغراض هذا الملحق، ويُقدّم تفاصيل جهات الاتصال هذه إلى السلطة المختصة لدى الطرف المتعاقد الآخر للتشاور معها عند الضرورة لضمان تطبيق هذا الفصل بفعالية وتوحيد واتساق، بما يحقق أهداف هذه الاتفاقية.

المادة (١٣)
المستندات الداعمة

لغرض تحديد حالة منشأ أي منتج، يحق للجهات المختصة طلب وثائق داعمة أو أي معلومات أخرى ذات صلة لإجراء أي فحص تراه مناسبًا وفقًا للقوانين واللوائح والممارسات الإدارية المحلية ذات الصلة.

المادة (١٤)

إجراءات إصدار شهادة المنشأ

١- على مُصنّع أو مُنتج أو مُصدِّر السلعة أو مُمثّله المُفوَّض أن يتقدم بطلب كتابي أو إلكتروني إلى جهة مختصة، وفقًا للقوانين واللوائح والإجراءات المحلية للطرف المتعاقد المُصدِّر ذات الصلة، طالبًا إجراء فحص ما قبل التصدير لمنشأ السلعة المراد تصديرها.

٢- يتم قبول نتيجة فحص ما قبل التصدير، التي تخضع للمراجعة الدورية أو عند الاقتضاء، كدليل داعم للتحقق من منشأ السلع المذكورة المراد تصديرها لاحقًا. ولا يتم تطبيق فحص ما قبل التصدير على السلع التي يسهل التحقق من منشئها بطبيعتها.

٣- عند إتمام إجراءات تصدير السلع الخاضعة للمعاملة التفضيلية، يُقدّم المُصدّر أو مُمثّله المُفوّض طلبًا كتابيًا أو إلكترونيًا للحصول على شهادة المنشأ، مُرفقًا بالمستندات الداعمة المُناسبة التي تُثبت استيفاء السلع المُراد تصديرها شروط إصدار شهادة المنشأ.

٤- تُجري الجهات المُختصة المُعيّنة لإصدار شهادة المنشأ، بأقصى كفاءتها وقدرتها، فحصًا دقيقًا لكل طلب للحصول على شهادة المنشأ لضمان الآتي:

(أ) تم إكمال الطلب وشهادة المنشأ بشكل صحيح، وتوقيعهما من المُوقّع المُفوّض.

(ب) مطابقة منشأ المنتج لقواعد المنشأ لهذه الاتفاقية.

(ج) مطابقة وصف وكمية ووزن السلع، وعلاماتها وأرقامها التسلسلية، وعدد وأنواع الطرود، كما هو مُحدّد، للسلع المُراد تصديرها.

(د) تتوافق البيانات الأخرى لشهادة المنشأ مع الأدلة الوثائقية المُقدّمة.

(هـ) يُسمح ببنود متعددة مُعلن عنها في شهادة المنشأ نفسها، شريطة أن يكون كل بند مؤهلاً على حدة.

٥- ينبغي أن تكون شهادة المنشأ على ورق بحجم (A4) وفقًا لمعايير الأيزو، ومطابقًا للنموذج الموضح في ملحق (شهادة المنشأ) من هذا الملحق، ويجب أن تكون باللغة الإنجليزية.

٦- تتكون شهادة المنشأ من نسخة أصلية واحدة (١) ونسختين (٢) في حالة النسخة المطبوعة.

٧- تحمل كل شهادة منشأ رقمًا مرجعيًا يُحدده كل مكان أو مكتب إصدار على حدة.

٨- يُرسل المُصدِّر النسخة الأصلية إلى المستورد لتقديمها إلى السلطات الجمركية في ميناء الاستيراد. وتحتفظ الجهة المُصدِّرة في الدولة المتعاقدة المُصدِّرة بنسخة طبق الأصل، بينما يحتفظ المُصدِّر بالنسخة الثلاثية.

٩- لتطبيق أحكام معايير المنشأ الواردة في قواعد المنشأ، يجب أن تُبيّن شهادة المنشأ الصادرة عن الطرف المُصدّر القواعد ذات الصلة والنسبة المئوية المطبقة في الخانة المخصصة لها من النموذج IR-OM، كما هو موضح في ملحق (شهادة المنشأ) من هذا الملحق.

١٠- ينبغي أن يُحدّد مكان وتاريخ إصدار شهادة المنشأ في الخانة ٤ من الشهادة.

١١- تُصدر السلطات المختصة شهادة المنشأ، وتُتاح للمُصدّر فور إتمام عملية التصدير أو ضمانها.

المادة (١٥)

شهادة المنشأ الإلكترونية

١- يجوز إصدار شهادات المنشأ، بالإضافة إلى المستندات الداعمة لها أو المُرفقة بها، إلكترونيًا وتوقيعها رقميًا، وتكون لشهادات المنشأ الإلكترونية نفس الصلاحية القانونية التي تتمتع بها الشهادات الورقية، شريطة أن تكون موقعة رقميًا وفقًا للقوانين واللوائح الوطنية لدى الطرفين المتعاقدين.

٢- لأغراض الفقرة (١) من هذه المادة، يُنشئ الطرفان المتعاقدان فريق عمل يسعى لتبادل الخبرات والمعلومات بشأن إجراءات إصدار شهادة المنشأ الإلكترونية، ويتألف فريق العمل من ممثلي الجهات المختصة لدى الطرفين المتعاقدين، ويجوز له دعوة ممثلين عن جهات أخرى لدى الطرفين المتعاقدين ممن لديهم الخبرة اللازمة في المسائل المطروحة للمناقشة.

المادة (١٦)

إصدار شهادة المنشأ بأثر رجعي

١- تُصدر السلطات المختصة في الطرف المتعاقد المُصدّر شهادة المنشأ قبل التصدير أو في أثنائه، أو خلال ثلاثة (٣) أيام بعده، متى ما أمكن اعتبار المنتجات المراد تصديرها ذات منشأ في ذلك الطرف المتعاقد وفقًا لقواعد المنشأ.

٢- في الحالات الاستثنائية التي لم تُصدر فيها شهادة المنشأ وفقًا للفقرة (١) من هذه المادة بسبب أخطاء أو سهو غير مقصود أو لأسباب وجيهة أخرى، يجوز إصدار شهادة المنشأ بأثر رجعي، خلال مدة لا تتجاوز (٦) ستة أشهر من تاريخ الشحن، وفي هذه الحالة، تُذكر عبارة "صادرة بأثر رجعي" في الخانة ٥ من استمارة IR-OM.

المادة (١٧)

إصدار نسخة طبق الأصل من شهادة المنشأ

١- في حالة سرقة أو فقدان أو تلف شهادة المنشأ، يجوز للمصدر التقدم بطلب إلى السلطات المختصة التي أصدرتها للحصول على نسخة طبق الأصل مُعدّة بناءً على مستندات التصدير التي بحوزتها.

٢- ينبغي أن تُظهَر النسخة المُصدَرة عبارة "نسخة طبق الأصل مُصدَّقة".

٣- يُدرَج التظهير المشار إليه في الفقرة (٢) من هذه المادة في الخانة ٥ من نسخة شهادة المنشأ.

٤- تُصبح النسخة، التي يجب أن تحمل تاريخ إصدار شهادة المنشأ الأصلية، سارية المفعول اعتبارًا من ذلك التاريخ.

٥- تُصدَر النسخة في موعد أقصاه عام واحد (١) من تاريخ إصدار شهادة المنشأ الأصلية.

المادة (١٨)

صلاحية شهادة المنشأ

١- تظل شهادة المنشأ صالحة لمدة (١٢) اثني عشر شهرًا من تاريخ إصدارها لدى الطرف المتعاقد المُصدِّر، ويجب تقديمها خلال هذه المدة إلى السلطات الجمركية في الطرف المتعاقد المُستورِد.

٢- يجوز قبول شهادات المنشأ المُقدَّمة إلى السلطات الجمركية في بلد الطرف المتعاقد المُستورِد بعد الموعد النهائي للتقديم المُحدَّد في الفقرة (١) من هذه المادة، وذلك لأغراض تطبيق المعاملة التفضيلية، إذا كان عدم تقديم هذه المستندات في الموعد النهائي المُحدَّد يُعزى إلى قوة قاهرة.

٣- في حالات التأخر الأخرى في التقديم، يجوز للسلطات الجمركية في بلد الطرف المتعاقد المُستورِد قبول شهادة المنشأ إذا قُدِّمت المنتجات قبل الموعد النهائي المذكور.

المادة (١٩)

تقديم شهادة المنشأ

١- تُقدَّم شهادة المنشأ إلى السلطات الجمركية في بلد الطرف المتعاقد المُستورِد وفقًا للإجراءات المُعمول بها لدى ذلك الطرف المتعاقد. ويجوز للسلطات المذكورة أن تطلب إرفاق الوثيقة ذات الصلة ببيان من المُستورِد يفيد بأن المنتجات تُلبي الشروط اللازمة لتطبيق هذه الاتفاقية.

٢- يُقدّم كل طرف متعاقد جميع المعلومات المتعلقة بإجراءات ومواعيد تقديم شهادة المنشأ إلى الطرف المتعاقد الآخر في موعد لا يتجاوز (٣٠) ثلاثين يومًا قبل تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ.

المادة (٢٠)

حفظ شهادة المنشأ والوثائق الداعمة

١- لأغراض إصدار شهادة المنشأ وإجراءات التحقق منها، وفقًا للمادة (١٨) (صلاحية شهادة المنشأ) والمادة (٢٧) (تطوير وتطبيق نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ) من هذا الملحق، يحتفظ المنتج

أو المصدر المتقدم بطلب إصدار شهادة المنشأ بالسجلات الداعمة لطلبه لمدة لا تقل عن (٣) ثلاثة أعوام من تاريخ إصدار شهادة المنشأ.

٢- على المستورد الاحتفاظ بالسجلات المتعلقة بالاستيراد لمدة لا تقل عن (٣) ثلاثة أعوام من تاريخ إصدار شهادات المنشأ.

٣- تحتفظ الجهة المصدرة لشهادة المنشأ بطلب شهادات المنشأ وجميع الوثائق المتعلقة به لمدة لا تقل عن (٣) ثلاثة أعوام من تاريخ الإصدار.

٤- تُعامل أي معلومات مُتبادلة بين الأطراف المعنية بسرية تامة، وتُستخدم لأغراض التحقق من صحة شهادات المنشأ فقط.

المادة (٢١)

الاختلافات والأخطاء الشكلية

١- إن اكتشاف اختلافات طفيفة بين البيانات الواردة في شهادة المنشأ وتلك الواردة في الوثائق المُقدمة إلى مكتب الجمارك لاستكمال إجراءات استيراد المنتجات، لا يؤدي إلى إبطال شهادة المنشأ تلقائيا وجعلها باطلة وملغاة، إذا ما أثبتت السلطات الجمركية للطرف المتعاقد المُستورد بشكل صحيح أن هذه الوثيقة تتفق مع المنتجات المُقدمة.

٢- لا تُؤدي الأخطاء الشكلية الواضحة، مثل أخطاء الطباعة، في شهادة المنشأ إلى رفض هذه الوثيقة، إذا لم تكن هذه الأخطاء من شأنها إثارة شكوك حول صحة البيانات الواردة في هذا المستند.

المادة (٢٢)

فوترة الطرف الثالث

١- لا يجوز للطرف المتعاقد المستورد رفض أي طلب للحصول على معاملة تفضيلية لمجرد أن الفاتورة لم تصدر عن مُصدِّر السلع، شريطة أن تستوفي السلع متطلبات هذا الملحق.

٢- على مُصدِّر السلع أن يُشير إلى "فاتورة طرف ثالث"، وأن يدرج معلومات مثل اسم وبلد الشركة المُصدرة للفاتورة في شهادة المنشأ.

الفصل الخامس

ترتيبات التعاون الإداري

المادة (٢٣)

التحقق من إثباتات المنشأ

١- يجوز للطرف المتعاقد المستورد أن يطلب من الجهة المُصدرة للطرف المتعاقد المُصدِّر إجراء فحص بأثر رجعي، بشكل عشوائي أو عندما يكون لدى الطرف المستورد شك معقول في صحة الوثيقة أو في دقة المعلومات المتعلقة بالمنشأ الحقيقي للسلعة المعنية أو أجزاء منها. بناءً على هذا الطلب، تُجري الجهة المُصدرة لدى الطرف المتعاقد المُصدّر فحصًا بأثر رجعي لبيان تكلفة المُنتج أو المُصدّر بناءً على التكلفة والأسعار الحالية خلال (٦) ستة أشهر من تاريخ التصدير المُحدد، مع مراعاة الإجراءات الآتية:

(أ) يُرفق طلب الطرف المتعاقد المُستورد لإجراء فحص بأثر رجعي بشهادة المنشأ المعنية، ويُحدد الأسباب وأي معلومات إضافية تُشير إلى أن البيانات الواردة في شهادة المنشأ المذكورة قد تكون غير دقيقة، ما لم يُطلب الفحص بأثر رجعي بشكل عشوائي.

(ب) تُجيب الجهة المُصدرة للطرف المُصدّر التي تتلقى طلبًا لإجراء فحص بأثر رجعي على الطلب بشكل سريع في غضون (٢) شهرين من تاريخ تسلم إيصال الطلب.

(ج) يجوز للسلطات الجمركية لدى الطرف المتعاقد المُستورد تعليق منح المعاملة التفضيلية ريثما تظهر نتيجة التحقق. ومع ذلك، يُعرض الإفراج عن السلع على المُستورد رهنًا بأي إجراءات إدارية تُعتبر ضرورية، شريطة ألا تكون خاضعة لحظر أو تقييد الاستيراد، وعدم وجود اشتباه في الاحتيال.

(د) تُرسل الجهة المُصدرة نتائج عملية التحقق فورًا إلى الطرف المتعاقد المُستورد، الذي يُحدد بدوره ما إذا كانت السلعة مُنشأة أم لا. تُستكمل عملية التحقق بأثر رجعي كاملةً، بما في ذلك إخطار الجهة المُصدرة للطرف المتعاقد المُصدّر بنتيجة تحديد ما إذا كانت السلعة مُنشأة أم لا خلال (٦) ستة أشهر. تُطبق الفقرة الفرعية (ج) في أثناء عملية التحقق بأثر رجعي.

٢- يجوز للسلطات الجمركية لدى الطرف المتعاقد المُستورد أن تطلب من المُستورد معلومات أو وثائق تتعلق بمنشأ السلعة المُستوردة وفقًا لقوانينها ولوائحها الوطنية قبل طلب التحقق بأثر رجعي وفقًا للفقرة (١) من هذه المادة.

٣- إذا لم يكن الطرف المتعاقد المستورد راضيًا عن نتيجة الفحص بأثر رجعي، يجوز له، في ظروف استثنائية، طلب زيارات تحقق من الطرف المتعاقد المصدّر.

٤- قبل إجراء زيارة تحقق بموجب الفقرة (٣) من هذ المادة:

(أ) يُرسل الطرف المتعاقد المستورد إخطارا كتابيًا برغبته في إجراء زيارة تحقق في الوقت نفسه إلى:

(١) المنتج أو المصدر الذي ستُزار منشآته.

(٢) السلطة المُصدرة لدى الطرف المتعاقد الذي ستتم زيارة التحقق في إقليمه.

(٣) السلطة الجمركية لدى الطرف المتعاقد الذي ستتم زيارة التحقق في إقليمه.

(٤) مستورد السلعة موضوع زيارة التحقق.

(ب) ينبغي أن يكون الإشعار الكتابي المذكور في الفقرة الفرعية (أ) شاملًا قدر الإمكان، وأن يتضمن، من بين أمور أخرى، الآتي:

(١) اسم السلطة الجمركية التي تُصدر الإخطار.

(٢) اسم المنتج أو جهة التصدير التي ستتم زيارة منشآتها.

(٣) التاريخ المقترح لزيارة التحقق.

(٤) نطاق زيارة التحقق المقترحة، بما في ذلك الإشارة إلى السلعة موضوع التحقق.

(٥) أسماء ومسميات المسؤولين الذين يقومون بزيارة التحقق.

(ج) يحصل الطرف المتعاقد المستورد على موافقة كتابية من المنتج أو المصدر الذي ستتم زيارة مقره.

(د) إذا لم يتم الحصول على موافقة كتابية من المنتج أو المصدر خلال (٣٠) ثلاثين يومًا من تاريخ تسلم الإشعار وفقًا للفقرة الفرعية (أ)، يجوز للطرف المُبلغ، بناءً على أفضل المعلومات المتاحة، رفض منح معاملة تفضيلية للسلعة المشار إليها في شهادة المنشأ المذكورة والتي كانت ستخضع لزيارة التحقق.

(هـ) ويجوز للسلطة المُصدرة التي تتسلم الإشعار تأجيل زيارة التحقق المقترحة وإخطار الطرف المتعاقد المستورد بهذه النية خلال (١٥) خمسة عشر يومًا من تاريخ تسلم الإشعار. وبغض النظر عن أي تأجيل، يجب إجراء أي زيارة تحقق خلال (٦٠) ستين يومًا من تاريخ التسلم، أو فترة أطول يتفق عليها الطرفان.

٥- يُقدّم الطرف المتعاقد الذي يقوم بزيارة التحقق إلى المُنتِج أو المُصدّر، الذي تخضع سلعته لهذا التحقق، وإلى الجهة المُصدِرة ذات الصلة، قرارًا كتابيًا يُبيّن ما إذا كانت السلعة الخاضعة لهذا التحقق مُؤهّلة كسلعة ذات مُنشأ أم لا.

٦- يُعاد العمل بأيّ معاملة تفضيلية مُعلّقة عند صدور القرار الكتابي المُشار إليه في الفقرة (٥) من هذه المادة بأنّ السلعة مُؤهّلة كسلعة ذات مُنشأ.

٧- يُمنح المُنتِج أو المُصدِّر مهلة (٣٠) ثلاثين يومًا من تاريخ تسلم القرار الكتابي لتقديم ملاحظات أو معلومات إضافية كتابيًا بشأن أهلية السلعة للمعاملة التفضيلية. إذا تبيَّن أن السلعة لا تزال غير ذات منشأ، يُبلَّغ القرار الكتابي النهائي إلى الجهة المُصدرة خلال (٣٠) ثلاثين يومًا من تاريخ تسلم الملاحظات أو المعلومات الإضافية من المُنتِج أو المُصدِّر.

٨- تُجرى عملية زيارة التحقق، بما في ذلك الزيارة الفعلية والتحديد بموجب الفقرة (٣) من هذه المادة سواء ما إذا كانت البضاعة الخاضعة لهذا التحقق ذات منشأ أم لا، وتُبلّغ نتائجها إلى الجهة

المُصدرة في غضون فترة أقصاها (١٢) اثنا عشر شهرًا من اليوم الأول لإجراء عملية التحقق. وتُطبّق الفقرة ١(ج) في أثناء إجراء عملية التحقق.

المادة (٢٤)

رفض المعاملة التفضيلية

١- يجوز للسلطة الجمركية لدى الطرف المتعاقد المستورد رفض المعاملة التفضيلية في الحالات الآتية:

(أ) عدم استيفاء السلعة متطلبات هذا الملحق.

(ب) عدم امتثال شهادة المنشأ لأحكام المادة (١٤) (إجراءات إصدار شهادة المنشأ)، والمادة (١٦) (إصدار شهادة المنشأ بأثر رجعي)، والمادة (١٧) (إصدار نسخة طبق الأصل من شهادة المنشأ)، والمادة (١٨) (صلاحية شهادة المنشأ)، والمادة (٢٢) (فوترة طرف ثالث) من هذا الملحق.

(ج) إذا لم يقدم المستورد شهادة المنشأ إلى السلطات الجمركية للطرف المتعاقد المستورد خلال المدة المحددة في القوانين واللوائح الوطنية للطرف المتعاقد المستورد وفقًا للمادة (١٩) (تقديم شهادة المنشأ) من هذا الملحق.

(د) إذا نشأت أي مسائل أخرى يتفق عليها الطرفان المتعاقدان.

٢- خلال إجراءات التحقق، يجوز للسلطة الجمركية للطرف المتعاقد المستورد رفض المعاملة التفضيلية في الحالات الآتية:

(أ) إذا لم يستجب الطرف المتعاقد المصدّر للطلب خلال المدة المشار إليها في الفقرة ١(ب) من المادة (٢٣) (التحقق من إثباتات المنشأ) من هذا الملحق.

(ب) إذا رفض الطرف المتعاقد المصدّر طلب زيارة التحقق المشار إليه في الفقرة (٣) من المادة ٢٣ (التحقق من إثباتات المنشأ) من هذا الملحق.

(ج) إذا لم يستجب هذا الطرف المتعاقد للرسالة خلال المدة المشار إليها في الفقرة ٤(د) والفقرة ٤(هـ) من المادة (٢٣) (التحقق من إثباتات المنشأ) من هذا الملحق.

(د) إذا كانت المعلومات المقدمة إلى سلطات الجمارك في الطرف المتعاقد المستورد، بموجب المادة (٢٣) (التحقق من إثباتات المنشأ) من هذا الملحق، غير كافية لإثبات أن السلعة مؤهلة كسلعة منشأ للطرف المتعاقد المصدر.

(هـ) في حال عدم توفر معلومات شهادة منشأ السلعة على موقع التحقق.

٣- إذا رفضت سلطات الجمارك في الطرف المستورد طلب الحصول على معاملة تفضيلية، فعليها تقديم القرار كتابيًا إلى المستورد متضمنًا أسبابه.

المادة (٢٥)

تسوية المنازعات

في حال نشوء نزاعات تتعلق بإجراءات التحقق المنصوص عليها في المادة (٢٣) (التحقق من إثباتات المنشأ) من هذا الملحق، والتي تتعذر تسويتها، بين سلطات الجمارك طالبة التحقق والسلطات المختصة المسؤولة عن إجراء هذا التحقق، أو في حال إثارة تساؤل حول تفسير هذا الملحق، تُحال هذه النزاعات إلى اللجنة المشتركة.

المادة (٢٦)

إجراءات مكافحة أعمال الاحتيال والعقوبات

١- عند الاشتباه في ارتكاب أعمال احتيال تتعلق بشهادة المنشأ، تتعاون السلطات الحكومية المعنية في الإجراءات التي يتخذها أحد الطرفين المتعاقدين ضد الأشخاص المعنيين.

٢- يفرض كل طرف متعاقد عقوبات قانونية على أعمال الاحتيال المتعلقة بشهادة المنشأ.

٣- وفقًا لتشريعات ولوائح الاستيراد الوطنية، تُفرض عقوبات على أي شخص يُحرر وثيقة تحتوي على معلومات غير صحيحة بغرض الحصول على معاملة تفضيلية للمنتجات.

المادة (٢٧)

تطوير وتطبيق نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ

١- يسعى الطرفان إلى تطبيق نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ.

٢- يهدف نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ إلى إنشاء قاعدة بيانات إلكترونية تُسجل تفاصيل جميع شهادات المنشأ الصادرة عن جهة معتمدة، وتكون متاحة للسلطات الجمركية لدى الطرف المتعاقد الآخر للتحقق من صحة ومحتوى أي شهادة منشأ صادرة.

٣- تُحدد جميع متطلبات ومواصفات تطبيق نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ في بروتوكول منفصل بين الطرفين المتعاقدين.

٤- لهذا الغرض، يُنشئ الطرفان المتعاقدان فريق عمل يسعى لتطوير وتطبيق نظام التحقق الإلكتروني من المنشأ.

لفصل السادس

أحكام ختامية

المادة (٢٨)

اللجنة الفرعية المعنية بشؤون الجمارك والمنشأ

تُنشأ لجنة فرعية معنية بشؤون الجمارك والمنشأ تابعة للجنة المشتركة، للمساعدة في أداء مهامها وضمان استمرارية عملية تبادل المعلومات والتشاور بين الخبراء. وتتألف اللجنة الفرعية المذكورة من خبراء من الطرفين المتعاقدين مسؤولين عن شؤون الجمارك والمنشأ.

المادة (٢٩)

السلع العابرة والمخزنة

يجوز قبول السلع المطابقة لأحكام الفصل الثاني (المنتجات ذات المنشأ)، والتي تكون في تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ إما منقولة أو مخزنة مؤقتًا لدى أحد الطرفين المتعاقدين، كمنتجات ذات منشأ، شريطة تقديم شهادة منشأ، مُعدّة بأثر رجعي، إلى السلطات الجمركية للطرف المتعاقد المستورد، خلال (٤) أربعة أشهر من تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، بالإضافة إلى أي مستندات تُثبت شروط النقل.

المرفق

نموذج شهادة المنشأ

١-الجهة المصدرة (اسم الشركة، والعنوان، والبلد) إذا كانت المصدر يختلف عن المُصنِع منتج السلع، يجب تقديم البيانات الآتية لمنتج السلع (اسم الشركة، والعنوان، والبلد)	٤-رقم التاريخ: مكان لرمز الاستجابة السريعة اتفاقية التجارة التفضيلية بين حكومة سلطنة عمان وحكومة الجمهورية الإسلامية الإيرانية **شهادة المنشأ** **نموذج IR-OM** تم الإصدار في _____ (الدولة) للتقديم إلى _____ (الدولة)
٢-المستورد/المُرسَل إليه (اسم الشركة، والعنوان، والبلد)	
٣- وسائل النقل والطريق (بقدر ما هو معروف)	٥- للاستخدام الرسمي/الملاحظات

٦- رقم الأصناف	٧- رمز النظام المنسق	٨- عدد ونوع الطرود	٩- وصف السلع	١٠- معيار المنشأ	١١- كمية السلع ووحداتها	١٢- رقم وتاريخ الفاتورة
١٣- الشهادة: بموجب هذا، يتم التصديق على صحة إعلان مقدم الطلب، بناءً على الرقابة التي تم إجراؤها. التاريخ التوقيع الختم			١٤- إعلان مقدم الطلب يصرح الموقع أدناه بأن التفاصيل المذكورة أعلاه صحيحة: أن جميع البضائع تم إنتاجها وأنها تتفق مع قواعد المنشأ المنصوص عليها في الملحق (قواعد المنشأ) لاتفاقية التجارة التفضيلية بين حكومة سلطنة عمان والجمهورية الإسلامية الإيرانية. (الدولة) التاريخ التوقيع الختم			

PREFERENTIAL TRADE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SULTANATE OF OMAN AND THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

Preamble

The Government of the Sultanate of Oman, and the Government of the Islamic Republic of Iran (hereinafter referred to as the "Contracting Parties"),

CONSCIOUS of their longstanding friendship and fraternity,

EXPECTING that this Agreement" will serve as a basis for encouraging a new climate for economic and trade relations between the Contracting Parties,

RECOGNIZING that strengthening the economic partnership will bring economic and special benefits, and improve the living standards of their peoples,

BELIEVING that the content of this Agreement may extend to areas of mutual interests;
CONSIDERING that rights and obligations of the Contracting Parties arising from other bilateral, regional or multilateral agreements shall not be affected by the provisions of this Agreement,

STRESSING the need for the diversification of tradable goods with a view to fostering further development of their respective economies,

RECOGNIZING that the reduction and elimination of the obstacles to trade through this Agreement is expected to contribute to the expansion of trade,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

Objectives

The objective of this Agreement is to encourage trade between the Sultanate of Oman and the Islamic Republic of Iran by exchanging trade preferences, on the basis of the following principles:

a. The general principles referred to in Article 4 of this Agreement.

b. The reduction of Tariffs and the elimination of Non-Tariff Barriers and Para-Tariffs.

c. Achieving mutual benefits between the two countries to ensure that they benefit from the trade preferences system.

d. Ensuring equal and non-discriminatory treatment between the Contracting Parties.

e. The desire to create a more predictable and secure environment for sustainable growth of trade between the Contracting Parties.

f. Facilitating diversification of commercial exchanges between the Contracting Parties.

ARTICLE 2

Interpretation of the Agreement

The provisions of this Agreement shall be interpreted in accordance with the applicable rules of public international law, due account being taken of the fact that the Contracting Parties must perform this Agreement in good faith and avoid circumvention of their obligations. Annexes of this Agreement are integral parts of this Agreement.

ARTICLE 3

Definitions

For the purposes of this Agreement:

a. "Tariffs" mean customs duties or customs duties of tariff-like effect defined in the tariff schedules established under the national legislation in force in the Contracting Parties. The term Tariffs does not include any antidumping duties, countervailing duties applied in accordance with Article 10 of this Agreement, or safeguard measures imposed in accordance with Article 11 of this Agreement.

b. "Para-Tariffs" mean border charges and fees other than Tariffs on foreign trade transactions with a tariff-like effect, which are levied solely on imported goods. Indirect taxes and charges which are levied in the same manner on like domestic products or, import charges corresponding to specific services rendered, and other duties permitted under this Agreement are not considered Para-Tariff measures,

c. "Non-Tariff Barriers" mean any measure, regulation, or practice, other than Tariff and Para-tariff, the effect of which is to restrict imports or to significantly distort trade between the Contracting Parties. Measures permitted under this Agreement are not considered as Non-Tariff Barriers.

d. "Goods" constitute commodities and products under the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System.

e. "Preferential Treatment" means any concession or privilege granted under this Agreement by a Contracting Party through the reduction or elimination of Tariffs and elimination of Non-Tariff Barriers on the movement of Goods.

f. "Joint Committee" means the committee established under Article 18 of this Agreement.

g. "Territory" with regard to either contracting Party means the land, internal waters, territorial sea, air space under its sovereignty, and maritime areas, namely, the exclusive economic zone and the continental shelf where the Contracting Party exercises sovereign rights or jurisdiction in accordance with its domestic laws and the provisions of the international law.

ARTICLE 4

General Principles

This Agreement shall be implemented in accordance with the principle of overall reciprocity of advantages in a manner that would equitably benefit the Contracting Parties, taking into account their respective levels of economic development, external trade patterns, and trade and Tariff policies.

ARTICLE 5

Scope

1. The provisions of this Agreement shall apply to trade in goods between the Contracting Parties, relating to the Goods originating in the territories of the Contracting Parties that are specified in Annex I-A, Annex I-B attached hereto.

2. Without prejudice to the provisions of (1) of this Article, the provisions of Articles 7, 10 and 11 of this Agreement shall apply to all Goods originating in the territories of the Contracting Parties.

ARTICLE 6

Exchange of Concessions and Further Negotiations

1. The Contracting Parties shall grant reciprocal concessions to each other for the products listed in Annex I-A and Annex I-B of this Agreement in compliance with the provisions of Annex II of this Agreement concerning the rules of origin.-For each product, the Most Favoured Nation rate applied by the Contracting Parties to imports from other countries in a given year shall be regarded as the base rate to which the reductions set out in this Agreement shall apply.

2. With respect to the Goods listed in Annex I-A and Annex I-B of this Agreement, the Contracting Parties, unless otherwise provided in this Agreement, agree to eliminate all Para-tariffs and Non-Tariff Barriers on the movement of goods from the date of the entry into force of this Agreement. Upon the entry into force of this Agreement, no new Non-Tariff Barriers, Para-Tariffs shall be introduced on the movement of Goods listed in Annex I-A and Annex I-B of this Agreement.

3. With a view to the expansion of this Agreement, the Contracting Parties shall consider further liberalization of their bilateral trade through consultations within the Joint Committee.

ARTICLE 7

No Less Favourable Treatment

1. With respect to customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation or imposed on the international transfer of payments for imports or exports, and with respect to the method of levying such duties and charges, a Contracting Party shall not accord any less favourable treatment to the other Contracting Party than that accorded to any third party to any like products originating or destined for any other country or customs territory.

2. The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to preferences:

(a) Granted by a Contracting Party to adjacent countries in order to facilitate frontier trade;

(b) Granted by a Contracting Party pursuant to its obligations, as member of a present or future customs, economic union, or under a bilateral, regional, and multilateral trade agreement, or an interim agreement necessary for the formation of a customs union or a free trade area or a preferential trade agreement which complies with requirements set in the Decision on Differential and More Favorable Treatment Reciprocity and Fuller Participation of Developing Countries as of 28 November 1979 (L/4903);

(c) Granted by a Contracting Party to developing and least developed countries in accordance with general scheme of tariff preferences.

ARTICLE 8

National Treatment

1. With respect to products specified in Annexes I-A, I-B, the Goods of any Contracting Party imported to the other Contracting Party shall be accorded treatment no less favorable than that accorded to like products of national origin, in respect of laws, regulations and requirements affecting their internal sale, offer for sale, purchase, transportation, distribution or use.

2. a) The provisions of this Article shall not prevent the application of differential internal transportation charges which are based exclusively on the economic operation of the means of transport and not on the nationality of the product.

b) The provisions of this Article shall not apply to laws, regulations or requirements governing the procurement by governmental agencies of products purchased for governmental purposes and not with a view to commercial resale or with a view to use in the production of goods for commercial sale.

c) The provisions of this Article shall not prevent the payment of subsidies exclusively to domestic producers, including payments to domestic producers derived from the proceeds of internal taxes or charges, and subsidies effected through governmental purchases of domestic products.

ARTICLE 9

Rules of Origin

1. The Contracting Parties agreed to apply the preferential rules of origin in trade between them.

2. Goods covered by the provisions of this Agreement shall be eligible for preferential treatment provided they satisfy the rules of origin as set out in Annex II to this Agreement.

3. In case there is a need to amend the rules of origin laid down in Annex II of this Agreement, the Joint Committee shall initiate the necessary procedures.

ARTICLE 10

Antidumping and Countervailing Measures

1. In order to counter injury caused by dumping or subsidy, the Contracting Parties shall have the right to take anti-dumping and countervailing measures in accordance with their national laws and regulations.

2. After receipt of a properly documented application made by the domestic industry and before the initiation of an anti-dumping investigation, the authorities of the importing Contracting Party shall notify the authorities of the exporting Contracting Party in a reasonable time.

3. As soon as an investigation has been initiated, the authorities of the importing Contracting Party shall provide the non-confidential text of the written application received to the known exporters and to the authorities of the exporting Contracting Party.

4. Interested parties receiving questionnaires used in investigation shall be granted at least 30 (thirty) days to submit their reply. Due consideration should be given to any request for an extension of the 30 (thirty) days period and, such an extension should be granted where justified and practicable.

5. The authorities of the importing Contracting Party shall, before a final determination is made, inform the authority of the exporting Contracting Party of the essential facts which form the basis for the decision on whether to apply definitive measures. Such disclosure should be made sufficiently in advance for the relevant party to defend their interests.

6. Without prejudice to the provisions of paragraphs (1) to (5) of this Article, the Contracting Parties shall refrain from according any discriminatory treatment, as compared with the treatment accorded to non-parties of this Agreement, with respect to the adoption of antidumping and countervailing duty measures as well as in their application of national investigation procedures including the determination of dumping, subsidization as well as the standards relating to injury and causation. This provision shall apply to all Goods originating in the territories of the Contracting Parties.

ARTICLE 11

Safeguard Measures

1. If, as a result of the reduction or elimination of a Tariff under this Agreement, originating Goods of a Contracting Party are being imported into the territory of the other Contracting Party in such increased quantities, whether in absolute terms or relative to domestic production, and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to a domestic industry producing like or directly competitive Goods, the importing Contracting Party may, following consultations with the other Contracting Party in accordance with Article19 of this Agreement, adopt safeguard measures.
2. Before applying safeguard measures, the Contracting Party intending to apply such measures shall provide the other Contracting Party with all the relevant information required for a thorough examination of the situation, with a view to reaching a mutually acceptable solution to both of the Contracting Parties. In order to find such a solution, the Contracting Parties shall promptly enter into consultations. If, an acceptable solution is not reached within 30 (thirty) days of the commencement of the consultations, the concerned Contracting Party may apply safeguard measures.

3. The importing Contracting Party may take a safeguard measure which:

   (a) Suspends further reduction of the Tariff rate on the concerned Good provided for under this Agreement; or
   (b) Increases the rate of Tariff on the concerned Good to a level which does not exceed the MFN Tariff rate applied by the Contracting Party at the time the safeguard measure is taken.

4. The provisions of Paragraphs 1 to 3 of this Article are without prejudice to the rights and obligations of the Contracting Parties regarding the application of general safeguard measures in accordance with their national laws and regulations. However, the Contracting Parties shall refrain from according any discriminatory treatment, compared to that accorded to non-parties of this Agreement, with respect to the adoption and application of such general safeguard measures, including their national investigation procedures. This provision shall apply to all Goods originating in the territories of the Contracting Parties.

ARTICLE 12

Standards, Technical Regulations and Sanitary and Phytosanitary Measures

1. The Contracting Parties shall ensure that technical regulations, conformity assessment procedures and standards are not prepared, adopted or applied with a view to creating obstacles to mutual trade or to protect domestic production.

2. The Contracting Parties shall ensure that:

(a) any sanitary or phytosanitary measures are applied only to the extent necessary to protect human, animal or plant life or health, based on scientific principles and not maintained without sufficient evidence, taking into account the availability of relevant scientific information and regional conditions.

(b) Standards and technical regulations are not prepared, adopted or applied with a view to or with the effect of creating unnecessary obstacles to mutual trade. For this purpose, technical regulations shall not be more trade-restrictive than necessary to fulfill a legitimate objective, taking into account the risks non-fulfillment would create. Such legitimate objectives are, *inter alia*: those described in Articles 15 and 16 of this Agreement; the prevention of deceptive practices, the protection of the environment. In assessing such risks, relevant elements of consideration shall be, *inter alia* the available scientific and technical information, the related processing technology or the intended end uses of products.

ARTICLE 13

Balance of Payments

Where either Contracting Party is in a serious balance of payments difficulties, or under threat thereof, it may, in accordance with Articles VIII and XIV of the Articles of Agreement of the International Monetary Fund, adopt restrictive measures. Such measures shall be of limited duration and may not go beyond what is necessary to remedy the balance of payments situation. The Contracting Party concerned shall inform the other Contracting Party forthwith of their introduction of such measures and as soon as possible, provide a time schedule for their expected removal.

ARTICLE 14

Re-Export and Shortage Conditions

1. In the event that a Contracting Party adopts or maintains a prohibition or restriction on the importation from or exportation to a third country of a Good, none of the provisions of this Agreement shall be construed to prevent that Contracting Party from:

(a) Limiting or prohibiting the importation from the territory of the other Contracting Party of such Good of that third country; or

(b) Requiring as a condition of export of such Good to the territory of the other Contracting Party, that the Good not be re-exported to a third country, directly or indirectly, without being consumed in territory of the other Contracting Party.

2. In addition, none of the provisions of this Agreement shall preclude the adoption or maintenance by either Contracting Party of any trade restrictive measures necessary to remove or forestall a serious shortage, or threat thereof, of a product essential to the exporting Contracting Party. The measures shall be nondiscriminatory and shall be eliminated when conditions no longer justify their maintenance. The Contracting Parties shall inform each other immediately when taking measures according to this Article.

ARTICLE 15

General Exceptions

Subject to the requirement that such measures are not applied in a manner which would constitute arbitrary or unjustifiable discrimination between the Contracting Parties, or a disguised restriction on trade, none of the provisions of this Agreement shall be construed to prevent a Contracting Party from adopting prohibitions or restrictions on imports, exports, or Goods in transit, which are necessary for the protection of public morals and values, national security, and human, animal, and plant life and health, national treasures possessing artistic, historic or archeological value, exhaustible natural resources , and the regulations concerning gold or silver.

ARTICLE 16

Security Exceptions

None of the provisions of this Agreement shall be construed to prevent a Contracting Party from taking any measures which it considers necessary for the protection of its security requirements, including but not limited to:

a. measures relating to the non-disclosure of confidential information contrary to its essential security interests.

b. measures relating to the protection of its essential security interests:

   i. regarding the traffic in arms, ammunition and implements of war, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of the Goods not intended for specifically military purposes, and to such traffic in other Goods, materials and services as is carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment,

   ii. regarding to the implementation of international obligations or national policies concerning the non-proliferation of nuclear, chemical and biological weapons, or other nuclear explosive devices, or

   iii. taken in time of war or other national or international relations emergencies.

ARTICLE 17

Transparency

1. Each Contracting Party shall, upon the request by the other Contracting Party, provide relevant information and respond to any questions concerning an actual or proposed measure that may affect the operation of this Agreement, within a period of 60 (sixty) days.

2. Each Contracting Party shall ensure that its laws and regulations relating to any trade matter covered by this Agreement are published or otherwise made publicly available.

ARTICLE 18

Joint Committee

1. A Joint Committee, composed of representatives of each Contracting Party, is hereby established.
2. The Joint Committee shall:

(a) Meet once annually, or at the request of either Contracting Party to review the progress made in the implementation of this Agreement.
(b) Carry out the function assigned to it under the provisions of this Agreement.
(c) Consider any matter relating to the implementation of this Agreement, upon the request of a Contracting Party and with the consent of the other Contracting Party.
(d) Set out its rules of procedures during its first meeting.

3. The Joint Committee may:
   (a) Adopt decisions concerning the implementation of to this Agreement, including decisions to adopt any amendment to this Agreement.
   (b) Make recommendations to matters related to this Agreement.
   (c) Establish working groups as it deems necessary.
4. The decisions taken by the Joint Committee on any amendment to this Agreement shall be subject to the completion of the respective internal ratification procedures of the Contracting Parties in accordance with Article 21 of this Agreement, except for the amendments of the annexes of this Agreement.
5. Decisions of the Joint Committee shall be taken by consensus.

ARTICLE 19

Consultations

1. Each Contracting Party shall accord consideration to, and shall afford adequate opportunity for, consultations on any matter affecting the implementation of this Agreement.

2. The Joint Committee shall meet within 60 (sixty) days from the date of receipt of a request by either Contracting Party to consider any matter which could not be satisfactory resolved through consultations in accordance with paragraph 1 of this Article.

ARTICLE 20

Dispute Settlement

1. If any dispute arises between the Contracting Parties relating to the interpretation or implementation of this Agreement, the Contracting Parties shall, in the first place, settle the dispute amicably by negotiations through diplomatic channels.

2. If the dispute cannot be settled within 60 (sixty) days from the date on which such negotiations were requested in writing by either Contracting Party, it may, upon the request of either Contracting Party, be submitted to an arbitral tribunal of 3 (three) members in accordance with the provisions of this Article.

3. Within 30 (thirty) days from the date of the receipt of the request for arbitration, each Contracting Party shall appoint 1 (one) member of the tribunal. These 2 (two) members shall then select a national of a third state, which maintains diplomatic relations with both Contracting Parties, who shall be appointed as the Chairman of the Tribunal (hereinafter referred to as the "Chairman"). The Chairman shall be appointed within 45 (forty-five) days from the date of appointment of the other 2 (two) members.

4. If, within the periods specified in paragraph 3 of this Article, the necessary appointments have not been made, either Contracting Party may, in the absence of any other agreement, request the President of the International Court of Justice to make the necessary appointments. If the President happens to be a national of either Contracting Party, or if the President is otherwise prevented from discharging the said function, the Vice-President shall be invited to make the appointments. If the Vice- President also happens to be a national of either Contracting Party or is prevented from discharging the said function, the member of the International Court of Justice next in seniority who is not a national of either Contracting Party shall be invited to make the appointments.

5. The place of arbitration shall be determined by mutual agreement of the Contracting Parties.

6. Subject to any amendments agreed upon by the Contracting Parties, the arbitral tribunal shall determine its rules of procedure.

7. The tribunal shall issue its decision on the basis of the provisions of this Agreement as well as of the applicable rules and principles of international law.

8. The arbitral tribunal shall decide by a majority of votes and its decisions shall be final and binding on both Contracting Parties.

9. In case of disagreement as to the meaning and scope of the decision, the arbitral tribunal shall interpret it at the request of either Contracting Party.

10. Each Contracting Party shall bear the costs of its own arbitrator and of its representation in the arbitral proceedings. The cost of the chairman and the remaining costs shall be borne in equal parts by both Contracting Parties, unless the arbitral tribunal decides otherwise.

ARTICLE 21

Amendments

1. Either Contracting Party may, after 2 (two) years from the date of entry into force of this Agreement, notify the other Contracting Party in writing of its intention to review or amend any provision or concession under this Agreement.
2. The Contracting Parties may amend the provisions of this Agreement by mutual consent, taking into account the experience gained from its implementation. Therefore, either Contracting Party may submit proposals aimed at promoting further liberalization of bilateral trade.

3. Any amendment shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the latter diplomatic notes by which the Contracting Parties notify each other confirming that all procedures required by the national legislation of each Contracting Party for the entry into force of the amendment have been completed.

4. If the amendment relates to annexes of this Agreement, it shall be agreed upon between the Contracting Parties and shall enter into force on the date of its approval by the Joint Committee referred to Article 18 of this Agreement.

ARTICLE 22

Duration and Termination

1. This Agreement is concluded for an indefinite period of time.
2. Either Contracting Party may terminate this Agreement by a written notice to the other Contracting Party. The termination shall take effect on the first day of the seventh month following the date of receipt of such notice by the other Contracting Party.

ARTICLE 23

Entry into Force

This Agreement shall enter into force 60 days from the date of receipt of the latter diplomatic notes by which the Contracting Parties notify each other that the internal procedures required by the national legislation for the entry into force of this Agreement have been completed.

In witness whereof, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done and signed in 27 on MAY, 2025, in two originals, each in the Arabic, Persian, and English languages, all texts being equally authentic. In case of differences of interpretation, the English texts shall prevail.

For the government of
The Sultanate of Oman

For the government of
The Islamic Republic of Iran

Oman's preferences to Islamic Republic of Iran

HS	Description	Preferences
30389	Frozen fish, n.e.s.	B
40210	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of <= 1,5%	A
40390	Buttermilk, curdled milk and cream, kephir and other fermented or acidified milk and cream, ...	A
40410	Whey and modified whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening ...	A
40490	Products consisting of natural milk constituents, whether or not sweetened, n.e.s.	A
40510	Butter (excl. dehydrated butter and ghee)	B
40590	Fats and oils derived from milk, and dehydrated butter and ghee (excl. natural butter, recombined ...	B
40610	Fresh cheese "unripened or uncured cheese", incl. whey cheese, and curd	B
40620	Grated or powdered cheese, of all kinds	A
40690	Cheese (excl. fresh cheese, incl. whey cheese, curd, processed cheese, blue-veined cheese and ...	B
60290	Live plants, incl. their roots, and mushroom spawn (excl. bulbs, tubers, tuberous roots, corms, ...	B
60390	Dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared cut flowers and buds, of a kind suitable ...	B
71010	Potatoes, uncooked or cooked by steaming or by boiling in water, frozen	A
71290	Dried vegetables and mixtures of vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not ...	A
71320	Dried, shelled chickpeas "garbanzos", whether or not skinned or split	B
80212	Fresh or dried almonds, shelled	A
80231	Fresh or dried walnuts, in shell	B
80232	Fresh or dried walnuts, shelled	B
80251	Fresh or dried pistachios, in shell	A
80252	Fresh or dried pistachios, shelled	A
81310	Dried apricots	B
81320	Dried prunes	B
81340	Dried peaches, pears, papaws "papayas", tamarinds and other edible fruits (excl. nuts, bananas, ...	A
81350	Mixtures of nuts or dried fruits	B
90921	Coriander seeds, neither crushed nor ground	A
90931	Cumin seeds, neither crushed nor ground	B
91020	Saffron	A

91099	Spices (excl. pepper of the genus Piper, fruit of the genus Capsicum or of the genus Pimenta, ...	B
110812	Maize starch	B
110900	Wheat gluten, whether or not dried	A
121190	Plants, parts of plants, incl. seeds and fruits, used primarily in perfumery, in pharmacy or ...	**A (EXCLUDE: 12 11 90 20 00 00, 12 11 90 60 00 00, 12 11 90 81 00 00, 12 11 90 91 00 00)**
140490	Vegetable products n.e.s	A
150290	Fats of bovine animals, sheep or goats (excl. tallow, oleostearin and oleo-oil)	B
150300	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil (excl. emulsified, mixed or otherwise ...	**A (EXCLUDE: 15 03 00 11 00 00, 15 03 00 12 00 00,15 03 00 21 00 00,15 03 00 22 00 00,15 03 00 91 00 00,15 03 00 92 00 00)**
151800	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, ...	**B (EXCLUDE: 15 18 00 11 00 00, 15 18 00 12 00 00)**
160210	Homogenised prepared meat, offal, blood or insects, put up for retail sale as infant food or ...	A
160420	Prepared or preserved fish (excl. whole or in pieces)	A
170230	Glucose in solid form and glucose syrup, not containing added flavouring or colouring matter ...	B
170410	Chewing gum, whether or not sugar-coated	A
170490	Sugar confectionery not containing cocoa, incl. white chocolate (excl. chewing gum)	**B (EXCLUDE: 17 04 90 80 00 00)**
180632	Chocolate and other preparations containing cocoa, in blocks, slabs or bars of <= 2 kg (excl. ...	**A (EXCLUDE: 18 06 32 10 00 00)**
180690	Chocolate and other preparations containing cocoa, in containers or immediate packings of <= ...	A
190219	Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared, not containing eggs	B
190230	Pasta, cooked or otherwise prepared (excl. stuffed)	B
190490	Cereals (excl. maize [corn]) in grain or flake form or other worked grains, pre-cooked or otherwise ...	A
190532	Waffles and wafers	B
190590	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion ...	B

200110	Cucumbers and gherkins, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	A
200190	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar ...	B
200490	Vegetables and mixtures of vegetables, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic ...	A
200520	Potatoes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid (excl. frozen)	A
200540	Peas "Pisum Sativum", prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid (excl. ...	B
200551	Shelled beans "Vigna spp., Phaseolus spp.", prepared or preserved otherwise than by vinegar ...	A
200559	Unshelled beans "Vigna spp., Phaseolus spp.", prepared or preserved otherwise than by vinegar ...	B
200570	Olives, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid (excl. frozen)	B
200599	Vegetables and mixtures of vegetables, prepared or preserved otherwise than by vinegar, non-frozen ...	A
200710	Homogenised preparations of jams, jellies, marmalades, fruit or nut purées and nut pastes, ...	A
200799	Jams, jellies, marmalades, purées or pastes of fruit, obtained by cooking, whether or not containing ...	B
200819	Nuts and other seeds, incl. mixtures, prepared or preserved (excl. prepared or preserved with ...	B
200820	Pineapples, prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening ...	**A (EXCLUDE: 20 08 20 10 00 00)**
200830	Citrus fruit, prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening ...	**B (EXCLUDE: 20 08 30 10 00 00)**
200860	Cherries, prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening ...	**B (EXCLUDE: 20 08 60 10 00 00)**
200870	Peaches, incl. nectarines, prepared or preserved, whether or not containing added sugar or ...	**B (EXCLUDE: 20 08 70 10 00 00)**
200899	Fruit and other edible parts of plants, prepared or preserved, whether or not containing added ...	**B (EXCLUDE: 20 08 99 10 00 00)**
200939	Single citrus fruit juice, unfermented, Brix value > 20 at 20°C, whether or not containing ...	A
200949	Pineapple juice, unfermented, Brix value > 20 at 20°C, whether or not containing added sugar ...	B
200979	Apple juice, unfermented, Brix value > 20 at 20°C, whether or not containing added sugar or ...	A
200989	Juice of fruit or vegetables, unfermented, whether or not containing added sugar or other sweetening ...	B
210111	Extracts, essences and concentrates, of coffee	A
210210	Active yeasts	A
210410	Soups and broths and preparations therefor	A
210420	Food preparations consisting of finely homogenised mixtures of two or more basic ingredients, ...	B
210500	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa	A

210610	Protein concentrates and textured protein substances	B
220210	Waters, incl. mineral and aerated, with added sugar, sweetener or flavour, for direct consumption ...	B
220291	Non-alcoholic beer <= 0.5% vol alc	A
220710	Undenatured ethyl alcohol, of actual alcoholic strength of >= 80%	B
220900	Vinegar, fermented vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid	B
230230	Bran, sharps and other residues of wheat, whether or not in the form of pellets, derived from ...	B
230240	Bran, sharps and other residues of cereals, whether or not in the form of pellets, derived ...	B
230800	Acorns, horse-chestnuts, marc and other vegetable materials and vegetable waste, vegetable ...	A
250700	Kaolin and other kaolinic clays, whether or not calcined	A
251110	Natural barium sulphate "barytes"	B
251511	Marble and travertine, crude or roughly trimmed	A
251749	Granules, chippings and powder, whether or not heat-treated, of travertine, ecaussine, alabaster, ...	A
251820	Calcined or sintered dolomite (excl. broken or crushed dolomite for concrete aggregates, road ...	A
252310	Cement clinkers	B
252321	White portland cement, whether or not artificially coloured	B
252390	Cement, whether or not coloured (excl. portland cement and aluminous cement)	B
252910	Feldspar	A
260111	Non-agglomerated iron ores and concentrates (excl. roasted iron pyrites)	B
260300	Copper ores and concentrates	A
260600	Aluminium ores and concentrates	A
270111	Anthracite, whether or not pulverised, non-agglomerated	B
270119	Coal, whether or not pulverised, non-agglomerated (excl. anthracite and bituminous coal)	A
270300	Peat, incl. peat litter, whether or not agglomerated	B
270400	Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon	A
270750	Aromatic hydrocarbon mixtures of which >= 65% by volume, incl. losses, distils at 250°C by ...	A
271111	Natural gas, liquefied	B
271112	Propane, liquefied	B
271113	Butanes, liquefied (excl. of a purity of >= 95% of N-butane or isobutane)	A
271119	Gaseous hydrocarbons, liquefied, n.e.s. (excl. natural gas, propane, butane, ethylene, propylene, ...	B
271210	Petroleum jelly	A
271290	Paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, ...	A

280300	Carbon "carbon blacks and other forms of carbon", n.e.s.	B
281410	Anhydrous ammonia	A
281511	Sodium hydroxide "caustic soda" solid	A
281512	Sodium hydroxide "caustic soda" in aqueous solution "soda lye or liquid soda"	B
281820	Aluminium oxide (excl. artificial corundum)	A
282720	Calcium chloride	A
282810	Calcium hypochlorites, incl. commercial calcium hypochlorite	A
283010	Sodium sulphides	B
283620	Disodium carbonate	A
283630	Sodium hydrogencarbonate "sodium bicarbonate"	A
283919	Silicates of sodium, incl. commercial silicates (excl. sodium metasilicates)	A
284910	Carbides of calcium, whether or not chemically defined	A
290513	Butan-1-ol "n-butyl alcohol"	A
290531	Ethylene glycol "ethanediol"	A
290919	Acyclic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives (excl. ...	B
290941	2,2'-Oxydiethanol "diethylene glycol, digol"	A
290949	Ether-alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives (excl. ...	A
291521	Acetic acid	A
291539	Esters of acetic acid (excl. ethyl, vinyl, n-butyl and dinoseb [ISO] acetates)	A
292211	Monoethanolamine and its salts	A
292212	Diethanolamine and its salts	A
292215	Triethanolamine	A
292910	Isocyanates	A
294200	Separate chemically defined organic compounds, n.e.s.	A
300212	Antisera and other blood fractions	A
300390	Medicaments consisting of two or more constituents mixed together for therapeutic or prophylactic ...	B
300420	Medicaments containing antibiotics, put up in measured doses "incl. those for transdermal administration" ...	A
300490	Medicaments consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic purposes, ...	A
320619	Pigments and preparations based on titanium dioxide of a kind used for colouring any material ...	A
320740	Glass frit and other glass in the form of powder, granules or flakes	A
320890	Paints and varnishes based, incl. enamels and lacquers, on synthetic polymers or chemically ...	B
320910	Paints and varnishes, incl. enamels and lacquers, based on acrylic or vinyl polymers, dispersed ...	B
321390	Artist's, student's or signboard painter's colours, modifying tints, amusement colours and ...	A

330190	Extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, fixed oils, waxes and the like, ...	A
330499	Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments), ...	B
330510	Shampoos	A
330590	Preparations for use on the hair (excl. shampoos, preparations for permanent waving or straightening ...	A
330610	Dentifrices, incl. those used by dental practitioners	B
330720	Personal deodorants and antiperspirants	A
340111	Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded ...	A
340120	Soap in the form of flakes, granules, powder, paste or in aqueous solution	A
340130	Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid ...	B
340231	Linear alkylbenzene sulphonic acids and their salts	B
340239	Anionic organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale (excl. linear ...	A
340250	Surface-active preparations, washing preparations, auxiliary washing preparations and cleaning ...	B
340290	Surface-active preparations, washing preparations, incl. auxiliary washing preparations and ...	B
340490	Artificial waxes and prepared waxes (excl. poly"oxyethylene" [polyethylene glycol] waxes)	A
381121	Prepared additives for oil lubricants containing petroleum oil or bituminous mineral oil	A
381239	Anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics (excl. mixtures ...	A
381400	Organic composite solvents and thinners, n.e.s.; prepared paint or varnish removers (excl. ...	B
381511	Supported catalysts with nickel or a nickel compound as the active substance, n.e.s.	B
381519	Supported catalysts, n.e.s. (excl. with precious metal, a precious-metal compound, nickel or ...	A
381590	Reaction initiators, reaction accelerators and catalytic preparations, n.e.s. (excl. rubber ...	A
381600	Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, incl. dolomite ramming mix ...	A
381700	Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes produced by the alkylation of benzene and naphthalene ...	A
382000	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids (excl. prepared additives for mineral ...	B
390311	Expansible polystyrene, in primary forms	A
390319	Polystyrene, in primary forms (excl. expansible)	A
390330	Acrylonitrile-butadiene-styrene copolymers "ABS", in primary forms	A
390410	Poly"vinyl chloride", in primary forms, not mixed with any other substances	A
390422	Plasticised poly"vinyl chloride", in primary forms, mixed with other substances	A

390512	Poly"vinyl acetate", in aqueous dispersion	A
390690	Acrylic polymers, in primary forms (excl. poly"methyl methacrylate")	A
390729	Polyethers, in primary forms (excl. polyacetals, bis(polyoxyethylene) methylphosphonate and ...	B
390730	Epoxide resins, in primary forms	A
390750	Alkyd resins, in primary forms	A
390791	Unsaturated polyallyl esters and other polyesters, in primary forms (excl. polycarbonates, ...	A
390799	Saturated polyesters in primary forms (excl. polycarbonates, alkyd resins, poly"ethylene terephthalate" ...	B
390910	Urea resins and thiourea resins, in primary forms	B
390931	Poly"methylene phenyl isocyanate" "crude MDI, polymeric MDI", in primary forms	A
391590	Waste, parings and scrap of plastics (excl. that of polymers of ethylene, styrene and vinyl ...	B
391620	Monofilament with any cross-sectional dimension of > 1 mm, rods, sticks and profile shapes, ...	A
391690	Monofilament of which any cross-sectional dimension > 1 mm, rods, sticks and profile shapes, ...	A
391710	Artificial guts "sausage casings" of hardened protein or cellulose materials	A
391721	Rigid tubes, pipes and hoses, of polymers of ethylene	B
391722	Rigid tubes, pipes and hoses of polymers of propylene	B
391723	Rigid tubes, pipes and hoses, of polymers of vinyl chloride	B
391729	Rigid tubes, pipes and hoses, of plastics (excl. those of polymers of ethylene, propylene and ...	B
391731	Flexible tubes, pipes and hoses, of plastics, burst pressure >= 27,6 MPa	B
391739	Flexible tubes, pipes and hoses, of plastics, reinforced or otherwise combined with other materials ...	B
391810	Floor coverings, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles, and wall or ...	A
391890	Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles, ...	A
391910	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, in ...	A
391990	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether ...	A
392010	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polymers of ethylene, not reinforced, ...	B
392020	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polymers of ethylene, not reinforced, ...	B

392043	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polymers of vinyl chloride, containing ...	A
392112	Plates, sheets, film, foil and strip, of cellular polymers of vinyl chloride, unworked or merely ...	A
392119	Plates, sheets, film, foil and strip, of cellular plastic, unworked or merely surface-worked ...	B
392290	Bidets, lavatory pans, flushing cisterns and similar sanitary ware, of plastics (excl. baths, ...	A
392310	Boxes, cases, crates and similar articles for the conveyance or packaging of goods, of plastics	B
392321	Sacks and bags, incl. cones, of polymers of ethylene	B
392329	Sacks and bags, incl. cones, of plastics (excl. those of polymers of ethylene)	B
392330	Carboys, bottles, flasks and similar articles for the conveyance or packaging of goods, of ...	B
392350	Stoppers, lids, caps and other closures, of plastics	B
392390	Articles for the conveyance or packaging of goods, of plastics (excl. boxes, cases, crates ...	B
392410	Tableware and kitchenware, of plastics	B
392490	Household articles and toilet articles, of plastics (excl. tableware, kitchenware, baths, shower-baths, ...	B
392590	Building elements for the manufacture of floors, walls, partition walls, ceilings, roofs, etc., ...	B
392620	Articles of apparel and clothing accessories produced by the stitching or sticking together ...	A
392640	Statuettes and other ornamental articles, of plastics	A
400211	Styrene-butadiene rubber latex "SBR"; carboxylated styrene-butadiene rubber latex "XSBR"	A
400219	Styrene-butadiene rubber "SBR"; carboxylated styrene-butadiene rubber "XSBR", in primary forms ...	A
401110	New pneumatic tyres, of rubber, of a kind used for motor cars, incl. station wagons and racing ...	A
401120	New pneumatic tyres, of rubber, of a kind used for buses and lorries (excl. tyres with lug, ...	A
401180	New pneumatic tyres, of rubber, of a kind used on construction, mining or industrial handling ...	A
401490	Hygienic or pharmaceutical articles, incl. teats, of vulcanised rubber (excl. hard rubber), ...	A
401519	Gloves, mittens and mitts, of vulcanised rubber (excl. of a kind used for medical, surgical, ...	A
401693	Gaskets, washers and other seals, of vulcanised rubber (excl. hard rubber and those of cellular ...	A
410221	Raw skins of sheep or lambs, without wool on, pickled, whether or not split	A
420212	Trunks, suitcases, vanity cases, executive-cases, briefcases, school satchels and similar containers, ...	A
420221	Handbags, whether or not with shoulder straps, incl. those without handles, with outer surface ...	A
420229	Handbags, whether or not with shoulder strap, incl. those without handle, with outer surface ...	A

420299	Travelling-bags, shopping or tool bags, jewellery boxes, cutlery cases and similar, with outer ...	A
441011	Particle board of wood, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances ...	A
441112	Medium density fibreboard "MDF" of wood, of a thickness <= 5 mm	A
441113	Medium density fibreboard "MDF" of wood, of a thickness > 5 mm but <= 9 mm	B
441114	Medium density fibreboard "MDF" of wood, of a thickness > 9 mm	A
441300	Metallised wood and other densified wood in blocks, plates, strips or profile shapes	B
441510	Cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood	A
442199	Articles of wood, n.e.s.	B
480300	Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper for household or sanitary ...	B
540233	Textured filament yarn of polyester (excl. that put up for retail sale)	B
540720	Woven fabrics of strip or the like, of synthetic filament, incl. monofilament of >= 67 decitex ...	A
540761	Woven fabrics of yarn containing >= 85% by weight of non-textured polyester filaments, incl. ...	A
550320	Staple fibres of polyesters, not carded, combed or otherwise processed for spinning	A
560311	Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated, n.e.s., of synthetic or ...	A
560741	Binder or baler twine, of polyethylene or polypropylene	A
560749	Twine, cordage, ropes and cables of polyethylene or polypropylene, whether or not plaited or ...	B
570190	Carpets and other textile floor coverings, of textile materials, knotted, whether or not made ...	A
570210	Kelem, Schumacks, Karamanie and similar hand-woven rugs, whether or not made up	A
570292	Carpets and other floor coverings, of man-made textile materials, woven, not tufted or flocked, ...	A
570299	Carpets and other floor coverings, of vegetable textile materials or coarse animal hair, woven, ...	A
570500	Carpets and other textile floor coverings, whether or not made up (excl. knotted, woven or ...	A
580410	Tulles and other net fabrics (excl. woven, knitted or crocheted fabrics)	A
590310	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with poly"vinyl chloride" (excl. ...	B
610329	Men's or boys' ensembles of textile materials (excl. wool, fine animal hair, cotton or synthetic ...	B
610339	Men's or boys' jackets and blazers of textile materials (excl. of wool, fine animal hair, cotton ...	A
610439	Women's or girls' jackets and blazers of textile materials, knitted or crocheted (excl. of ...	A

610990	T-shirts, singlets and other vests of textile materials, knitted or crocheted (excl. cotton)	A
611490	Special garments for professional, sporting or other purposes, n.e.s., of textile materials, ...	A
611599	Full-length or knee-length stockings, socks and other hosiery, incl. footwear without applied ...	A
620419	Women's or girls' suits of textile materials (excl. of wool, fine animal hair, cotton or synthetic ...	A
620590	Men's or boys' shirts of textile materials (excl. of cotton or man-made fibres, knitted or ...	A
620640	Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses of man-made fibres (excl. knitted or crocheted ...	A
621010	Garments made up of felt or nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated ...	A
621490	Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and similar articles of textile materials (excl. ...	A
630140	Blankets and travelling rugs of synthetic fibres (excl. electric, table covers, bedspreads ...	A
630190	Blankets and travelling rugs of textile materials (excl. of wool or fine animal hair, cotton ...	B
630499	Articles for interior furnishing, of textile materials (excl. of cotton or synthetic fibres, ...	A
630533	Sacks and bags, for the packing of goods, of polyethylene or polypropylene strip or the like ...	A
630790	Made-up articles of textile materials, incl. dress patterns, n.e.s.	B
640219	Sports footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics (excl. waterproof footwear ...	B
640220	Footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics, with upper straps or thongs assembled ...	A
640291	Footwear covering the ankle, with outer soles and uppers of rubber or plastics (excl. waterproof ...	A
640299	Footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics (excl. covering the ankle or with ...	A
640399	Footwear with outer soles of rubber, plastics or composition leather, with uppers of leather ...	A
640411	Sports footwear, incl. tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like, ...	A
640419	Footwear with outer soles of rubber or plastics and uppers of textile materials (excl. sports ...	A
640520	Footwear with uppers of textile materials (excl. with outer soles of rubber, plastics, leather ...	B
640590	Footwear with outer soles of rubber or plastics, with uppers other than rubber, plastics, leather ...	B
680221	Marble, travertine and alabaster articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even ...	B
680223	Granite and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even surface (excl. with a ...	B
680229	Monumental or building stone and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even ...	B
680291	Marble, travertine and alabaster, in any form (excl. tiles, cubes and similar articles of subheading ...	A

680293	Granite, in any form, polished, decorated or otherwise worked (excl. tiles, cubes and similar ...	A
680299	Monumental or building stone, in any form, polished, decorated or otherwise worked (excl. calcareous ...	B
680610	Slag-wool, rock-wool and similar mineral wools, incl. intermixtures thereof, in bulk, sheets ...	A
680710	Articles of asphalt or of similar materials, e.g. petroleum bitumen or coal tar pitch, in rolls	A
681011	Building blocks and bricks of cement, concrete or artificial stone, whether or not reinforced	B
690100	Bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals, e.g. kieselguhr, tripolite ...	B
690290	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods (excl. ...	B
690410	Building bricks (excl. those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths, and refractory ...	A
690490	Ceramic flooring blocks, support or filler tiles and the like (excl. those of siliceous fossil ...	A
690721	Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, of a water absorption coefficient by weight ...	B
690919	Ceramic wares for chemical or other technical uses (excl. of porcelain or china, articles having ...	A
691010	Ceramic sinks, washbasins, washbasin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing ...	A
691090	Ceramic sinks, washbasins, washbasin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing ...	A
691110	Tableware and kitchenware, of porcelain or china (excl. ornamental articles, pots, jars, carboys ...	A
691190	Household and toilet articles, of porcelain or china (excl. tableware and kitchenware, baths, ...	A
691200	Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of ceramics other than ...	A
691390	Statuettes and other ornamental ceramic articles, n.e.s. (excl. of porcelain or china)	B
691490	Ceramic articles, n.e.s. (excl. of porcelain or china)	A
700312	Cast glass and rolled glass, in non-wired sheets, coloured throughout the mass "body tinted", ...	A
700490	Sheets of glass, drawn or blown, but not otherwise worked (excl. glass coloured throughout ...	A
700510	Float glass and surface ground or polished glass, in sheets, having an absorbent, reflecting ...	A
700521	Float glass and surface ground glass, in sheets, coloured throughout the mass "body tinted", ...	A
700529	Float glass and surface ground and polished glass, in sheets, but not otherwise worked (excl. ...	A
700711	Toughened "tempered" safety glass, of size and shape suitable for incorporation in motor vehicles, ...	A

740710	Bars, rods and profiles, of refined copper, n.e.s.	B
740721	Bars, rods and profiles, of copper-zinc base alloys "brass", n.e.s.	A
740729	Bars, rods and profiles of copper alloys, n.e.s. (excl. such articles of copper-zinc base alloys ...	A
740811	Wire of refined copper, with a maximum cross-sectional dimension of > 6 mm	B
740819	Wire of refined copper, with a maximum cross-sectional dimension of <= 6 mm	B
740829	Wire of copper alloys (other than copper-zinc alloys [brass], copper-nickel alloys [cupro-nickel] ...	B
740911	Plates, sheets and strip, of refined copper, in coils, of a thickness of > 0,15 mm (excl. expanded ...	B
741011	Refined copper foil, not backed, of a thickness of <= 0,15 mm (excl. stamping foils of heading ...	A
741110	Tubes and pipes of refined copper	A
741220	Copper alloy tube or pipe fittings "e.g., couplings, elbows, sleeves"	B
761290	Casks, drums, cans, boxes and similar containers, incl. rigid tubular containers, of aluminium, ...	B
761510	Table, kitchen or other household articles and parts thereof, and pot scourers and scouring ...	B
780110	Unwrought lead, refined	A
780191	Unwrought lead, containing by weight antimony as the principal other element	A
780419	Lead plates; lead sheets, strip and foil, of a thickness "excl. any backing" of > 0,2 mm	A
790111	Unwrought zinc, not alloyed, containing by weight >= 99,99% of zinc	B
790112	Unwrought zinc, not alloyed, containing by weight < 99,99% of zinc	A
790310	Zinc dust	B
821210	Non-electric razors of base metal	A
830241	Base metal mountings and fittings suitable for buildings (excl. locks with keys and hinges)	A
830249	Base metal mountings, fittings and similar articles (excl. locks with keys, clasps and frames ...	B
830400	Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands ...	A
831110	Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding	A
840390	Parts of central heating boilers, n.e.s.	A
840690	Parts of steam and other vapour turbines, n.e.s.	A
840710	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engine, for aircraft	A
840910	Parts suitable for use solely or principally with internal combustion piston engine for aircraft, ...	B

840991	Parts suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston ...	A
840999	Parts suitable for use solely or principally with compression-ignition internal combustion ...	B
841199	Parts of gas turbines, n.e.s.	A
841350	Reciprocating positive displacement pumps for liquids, power-driven (excl. those of subheading ...	B
841360	Rotary positive displacement pumps for liquids, power-driven (excl. those of subheading 8413.11 ...	B
841370	Centrifugal pumps, power-driven (excl. those of subheading 8413.11 and 8413.19, fuel, lubricating ...	A
841381	Pumps for liquids, power-driven (excl. those of subheading 8413.11 and 8413.19, fuel, lubricating ...	B
841451	Table, floor, wall, window, ceiling or roof fans, with a self-contained electric motor of an ...	A
841459	Fans (excl. table, floor, wall, window, ceiling or roof fans, with a self-contained electric ...	B
841480	Air pumps, air or other gas compressors and ventilating or recycling hoods incorporating a ...	B
841490	Parts of: air or vacuum pumps, air or other gas compressors, fans and ventilating or recycling ...	A
841510	Air conditioning machines designed to be fixed to a window, wall, ceiling or floor, self-contained ...	A
841590	Parts of air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing ...	A
841720	Bakery ovens, incl. biscuit ovens, non-electric	B
841790	Parts of industrial or laboratory furnaces, non-electric, incl. incinerators, n.e.s.	B
841810	Combined refrigerator-freezers, with separate external doors or drawers, or combinations thereof	A
841821	Household refrigerators, compression-type	A
841829	Household refrigerators, absorption-type	B
841830	Freezers of the chest type, of a capacity <= 800 l	B
841850	Furniture "chests, cabinets, display counters, show-cases and the like" for storage and display, ...	A
841869	Refrigerating or freezing equipment (excl. refrigerating and freezing furniture)	A
841899	Parts of refrigerating or freezing equipment and heat pumps, n.e.s.	A
841911	Instantaneous gas water heaters (excl. boilers or water heaters for central heating)	A
841981	Machinery, plant and equipment for making hot drinks or for cooking or heating food (excl. ...	A
842121	Machinery and apparatus for filtering or purifying water	B
842123	Oil or petrol-filters for internal combustion engines	B

842230	Machinery for filling, closing, sealing or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; ...	A
842240	Packing or wrapping machinery, incl. heat-shrink wrapping machinery (excl. machinery for filling, ...	B
842290	Parts of dishwashing machines, packing or wrapping machinery and other machinery and apparatus ...	B
842720	Self-propelled trucks fitted with lifting or handling equipment, non-powered by an electric ...	A
843139	Parts of machinery of heading 8428, n.e.s.	A
843420	Dairy machinery (excl. refrigerating or heat treatment equipment, cream separators, clarifying ...	B
843629	Poultry-keeping machinery (excl. machines for sorting or grading eggs, poultry pickers of heading ...	B
843699	Parts of agricultural, horticultural, forestry or bee-keeping machinery, n.e.s.	B
843810	Bakery machinery and machinery for the industrial preparation or manufacture of macaroni, spaghetti ...	A
843880	Machinery for the industrial preparation or manufacture of food or drink, n.e.s.	A
843890	Parts of machinery for the industrial preparation or manufacture of food or drink, n.e.s.	A
845012	Household or laundry-type washing machines, with built-in centrifugal drier (excl. fully-automatic ...	A
845020	Laundry-type washing machines, of a dry linen capacity > 10 kg	B
845530	Rolls for metal-rolling mills	A
845590	Parts of metal-rolling mills, n.e.s.	A
846789	Tools for working in the hand, hydraulic or with self-contained non-electric motor (excl. chainsaws ...	B
847420	Crushing or grinding machines for solid mineral substances	A
847431	Concrete or mortar mixers (excl. those mounted on railway wagons or lorry chassis)	A
847432	Machines for mixing mineral substances with bitumen	B
847480	Machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened ...	A
847490	Parts of machinery for working mineral substances of heading 8474, n.e.s.	A
847780	Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, ...	A
847960	Evaporative air coolers, n.e.s.	A
848110	Pressure-reducing valves	A
848180	Appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like (excl. pressure-reducing valves, ...	A

848340	Gears and gearing for machinery (excl. toothed wheels, chain sprockets and other transmission ...	B
848420	Mechanical seals	B
900510	Binoculars	A
901819	Electro-diagnostic apparatus, incl. apparatus for functional exploratory examination or for ...	B
902214	Apparatus based on the use of X-rays, for medical, surgical or veterinary uses (excl. for dental ...	A
902830	Electricity supply or production meters, incl. calibrating meters therefor	A
910529	Wall clocks (excl. electrically operated)	A
940169	Seats, with wooden frames (excl. upholstered)	A
940179	Seats, with metal frames (excl. upholstered, swivel seats with variable height adjustments ...	A
940180	Seats, n.e.s.	A
940290	Operating tables, examination tables, and other medical, dental, surgical or veterinary furniture ...	B
940330	Wooden furniture for offices (excl. seats)	B
940340	Wooden furniture for kitchens (excl. seats)	B
940389	Furniture of other materials, including cane, osier or similar materials (excl. of bamboo, ...	A
940519	Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings (excl. for lighting public ...	A
940542	Luminaires and lighting fittings, solely for light-emitting diode "LED" light sources, n.e.s.	A
940690	Prefabricated buildings, whether or not complete or already assembled (excl. of wood, and modular ...	B
950300	Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; dolls' carriages; dolls; other toys; ...	A
950590	Festival, carnival or other entertainment articles, incl. conjuring tricks and novelty jokes, ...	A
950699	Articles and equipment for sport and outdoor games n.e.s; swimming and paddling pools	B
961700	Vacuum flasks and other vacuum vessels, and parts thereof (excl. glass inners)	B
961900	Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners, and similar articles, of any ...	B

Islamic Republic of Iran preferences to Oman

Islamic Republic of Iran preferences to Oman

HS	Description	Preferences
20622	Frozen edible bovine livers	B
20629	Frozen edible bovine offal (excl. tongues and livers)	B
20680	Fresh or chilled edible offal of sheep, goats, horses, asses, mules and hinnies	B
20711	Fresh or chilled fowls of the species Gallus domesticus, not cut in pieces	A
20712	Frozen fowls of the species Gallus domesticus, not cut in pieces	A
30199	Live fish (excl. ornamental fish, trout [Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, ...	B
30229	Fresh or chilled flat fish "Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae ...	A
30231	Fresh or chilled albacore or longfinned tunas "Thunnus alalunga"	A
30232	Fresh or chilled yellowfin tunas "Thunnus albacares"	A
30233	Fresh or chilled skipjack or stripe-bellied bonito	A
30234	Fresh or chilled bigeye tunas "Thunnus obesus"	A
30235	Fresh or chilled Atlantic and Pacific bluefin tuna (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)	A
30241	Fresh or chilled herring "Clupea harengus, clupea pallasii"	A
30242	Fresh or chilled anchovies "Engraulis spp."	A

30243	Fresh or chilled sardines "Sardina pilchardus, Sardinops spp.", sardinella "Sardinella spp.", ...	A
30244	Fresh or chilled mackerel "Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus"	B
30245	Fresh or chilled jack and horse mackerel "Trachurus spp."	B
30246	Fresh or chilled cobia "Rachycentron canadum"	A
30247	Fresh or chilled swordfish "Xiphias gladius"	A
30249	Fresh or chilled Indian mackerels "Rastrelliger spp.", seerfishes "Scomberomorus spp.", jacks, ...	A
30251	Fresh or chilled cod "Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus"	A
30252	Fresh or chilled haddock "Melanogrammus aeglefinus"	A
30253	Fresh or chilled coalfish "Pollachius virens"	A
30254	Fresh or chilled hake "Merluccius spp., Urophycis spp."	A
30255	Fresh or chilled Alaska pollack "Theragra chalcogramma"	A
30256	Fresh or chilled blue whiting "Micromesistius poutassou, Micromesistius australis"	A
30285	Fresh or chilled sea bream "Sparidae"	B
30342	Frozen yellowfin tunas "Thunnus albacares"	A
30343	Frozen skipjack or stripe-bellied bonito "Euthynnus -Katsuwonus-pelamis"	A
30344	Frozen bigeye tunas "Thunnus obesus"	A
30345	Frozen Atlantic and Pacific bluefin tuna (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)	B
30346	Frozen Southern bluefin tunas "Thunnus maccoyii"	A
30353	Frozen sardines "Sardina pilchardus, Sardinops spp.", sardinella "Sardinella spp.", brisling ...	B
30354	Frozen mackerel "Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus"	A
30355	Frozen jack and horse mackerel "Trachurus spp."	B
30356	Frozen cobia "Rachycentron canadum"	B
30357	Frozen swordfish "Xiphias gladius"	A
30364	Frozen haddock "Melanogrammus aeglefinus"	A
30365	Frozen coalfish "Pollachius virens"	B
30389	Frozen fish, n.e.s.	A
30449	Fresh or chilled fillets of fish, n.e.s.	B
30489	Frozen fish fillets, n.e.s.	B
30611	Frozen rock lobster and other sea crawfish "Palinurus spp.", "Panulirus spp." and "Jasus spp.", ...	B
30619	Frozen crustaceans, even smoked, fit for human consumption, whether in shell or not, incl. ...	B
30635	Cold-water shrimps and prawns "Pandalus spp., Crangon crangon", whether in shell or not, live, ...	A (Exclude 03063590)
30636	Shrimps and prawns, whether in shell or not, live, fresh or chilled (excl. cold-water shrimps ...	B

40110	Milk and cream of a fat content by weight of <= 1%, not concentrated nor containing added sugar ...	B
40210	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of <= 1,5%	A (Exclude 04021020 & 04021030)
40221	Milk and cream in solid forms, of a fat content by weight of > 1,5%, unsweetened	A (exclude: 04022130 & 04022140)
40299	Milk and cream, concentrated and sweetened (excl. in solid forms)	B
40711	Fertilised eggs for incubation, of domestic fowls	A
40721	Fresh eggs of domestic fowls, in shell (excl. fertilised for incubation)	A (exclude: 04072190)
40900	Natural honey	B
70952	Fresh or chilled mushrooms of the genus Boletus	B
80310	Fresh or dried plantains	B
80390	Fresh or dried bananas (excl. plantains)	B
90240	Black fermented tea and partly fermented tea, whether or not flavoured, in immediate packings ...	B
110520	Flakes, granules and pellets of potatoes	B
121410	Alfalfa meal and pellets	A
121490	Swedes, mangolds, fodder roots, hay, lucerne "alfalfa", clover, sainfoin, forage kale, lupines, ...	A
130120	Natural gum Arabic	A
130190	Lac; natural gums, resins, gum-resins, balsams and other natural oleoresins (excl. gum Arabic)	A
130219	Vegetable saps and extracts (excl. liquorice, hops, opium and ephedra)	A
150410	Fish-liver oils and their fractions, whether or not refined (excl. chemically modified)	A
150420	Fats and oils of fish and their fractions, whether or not refined (excl. liver oils and chemically ...	A
151190	Palm oil and its fractions, whether or not refined (excl. chemically modified and crude)	A (exclude: 15119040 & 15119090)
151311	Crude coconut oil	A
151590	Fixed vegetable fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically ...	A
151620	Vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, ...	B
151710	Margarine (excl. liquid)	B
151790	Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils and edible fractions of ...	B
160415	Prepared or preserved mackerel, whole or in pieces (excl. minced)	B
170490	Sugar confectionery not containing cocoa, incl. white chocolate (excl. chewing gum)	B
180610	Cocoa powder, sweetened	B
180620	Chocolate and other food preparations containing cocoa, in blocks, slabs or bars weighing > ...	B
180631	Chocolate and other preparations containing cocoa, in blocks, slabs or bars of <= 2 kg, filled	B
180632	Chocolate and other preparations containing cocoa, in blocks, slabs or bars of <= 2 kg (excl. ...	B

180690	Chocolate and other preparations containing cocoa, in containers or immediate packings of <= ...	B
190532	Waffles and wafers	B
190590	Ordinary bread, pastries of any kind	B
210330	Mustard flour and meal, whether or not prepared, and mustard	A
210690	Food preparations, n.e.s.	B
220190	Ordinary natural water, not containing added sugar, other sweetening matter or flavoured; ice ...	B
220210	Waters, incl. mineral and aerated, with added sugar, sweetener or flavour, for direct consumption ...	B
230990	Preparations of a kind used in animal feeding (excl. dog or cat food put up for retail sale)	A
250300	Sulphur of all kinds (excl. sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur)	A
251511	Marble and travertine, crude or roughly trimmed	B
251710	Pebbles, gravel, broken or crushed stone, for concrete aggregates, for road metalling or for ...	B
251810	Crude dolomite, not calcined or not sintered, incl. dolomite roughly trimmed or merely cut, ...	A
252010	Gypsum; anhydrite	A
252020	Plasters consisting of calcined gypsum or calcium sulphate, whether or not coloured, with or ...	B
252100	Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of ...	B
252210	Quicklime	A
252220	Slaked lime	A
252230	Hydraulic lime (excl. pure calcium oxide and calcium hydroxide)	A
252310	Cement clinkers	A
252321	White portland cement, whether or not artificially coloured	B
252329	Portland cement (excl. white, whether or not artificially coloured)	B
252520	Mica powder	A
260111	Non-agglomerated iron ores and concentrates (excl. roasted iron pyrites)	B
260112	Agglomerated iron ores and concentrates (excl. roasted iron pyrites)	A
261000	Chromium ores and concentrates	A
261710	Antimony ores and concentrates	A
262030	Slag, ash and residues containing mainly copper	A
271019	Medium oils and preparations, of petroleum or bituminous minerals, not containing biodiesel, ...	A
280469	Silicon containing < 99,99% by weight of silicon	A
281820	Aluminium oxide (excl. artificial corundum)	A
281830	Aluminium hydroxide	A
290220	Benzene	A
290243	p-Xylene	A
290511	Methanol "methyl alcohol"	A
290532	Propylene glycol "propane-1,2-diol"	A
290539	Diols (excl. ethylene glycol "ethanediol" and propylene glycol "propane-1,2-diol")	A
290629	Aromatic cyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives ...	A

291713	Azelaic acid, sebacic acid, their salts and esters	A
292250	Amino-alcohol-phenols, amino-acid-phenols and other amino-compounds with oxygen function (excl. ...	A
300490	Medicaments consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic purposes, ...	A
340319	Lubricant preparations, incl. cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust ...	B
340399	Lubricant preparations, incl. cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust ...	A
381119	Anti-knock preparations for motor fuels (excl. those based on lead compounds)	A
382370	Fatty alcohols, industrial	A
390110	Polyethylene with a specific gravity of < 0,94, in primary forms	A
390120	Polyethylene with a specific gravity of >= 0,94, in primary forms	A
390130	Ethylene-vinyl acetate copolymers, in primary forms	A
390140	Ethylene-alpha-olefin copolymers, having a specific gravity of < 0,94 , in primary forms	A
390190	Polymers of ethylene, in primary forms (excl. polyethylene and ethylene-vinyl acetate copolymers)	A
390210	Polypropylene, in primary forms	A
390230	Propylene copolymers, in primary forms	A
390721	Bis(polyoxyethylene) methylphosphonate, in primary forms	A
390729	Polyethers, in primary forms (excl. polyacetals, bis(polyoxyethylene) methylphosphonate and ...	A
390761	Poly"ethylene terephthalate", in primary forms, having a viscosity number of >= 78 ml/g	A
390769	Poly"ethylene terephthalate", in primary forms, having a viscosity number of < 78 ml/g	A
390770	Poly"lactic acid", in primary forms	A
390791	Unsaturated polyallyl esters and other polyesters, in primary forms (excl. polycarbonates, ...	A
390810	Polyamides-6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 or -6,12, in primary forms	A
390910	Urea resins and thiourea resins, in primary forms	A
391000	Silicones in primary forms	A
391721	Rigid tubes, pipes and hoses, of polymers of ethylene	A
391722	Rigid tubes, pipes and hoses of polymers of propylene	A
391723	Rigid tubes, pipes and hoses, of polymers of vinyl chloride	A
391729	Rigid tubes, pipes and hoses, of plastics (excl. those of polymers of ethylene, propylene and ...	A
392010	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polymers of ethylene, not reinforced, ...	B
392020	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polymers of ethylene, not reinforced, ...	A
392061	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular polycarbonates, not reinforced, laminated, ...	A
392062	Plates, sheets, film, foil and strip, of non-cellular poly"ethylene terephthalate", not reinforced, ...	A
392350	Stoppers, lids, caps and other closures, of plastics	A
401519	Gloves, mittens and mitts, of vulcanised rubber (excl. of a kind used for medical, surgical, ...	B
401590	Articles of apparel and clothing accessories, for all purposes, of vulcanised rubber (excl. ...	B
480519	Fluting paper, uncoated, in rolls of a width > 36 cm or in square or rectangular sheets with ...	A

480524	Testliner "recycled liner board", uncoated, in rolls of a width > 36 cm or in square or rectangular ...	A
491199	Printed matter, n.e.s.	A
520524	Single cotton yarn, of combed fibres, containing >= 85% cotton by weight and with a linear ...	B
540110	Sewing thread of synthetic filaments, whether or not put up for retail sale	A
630533	Sacks and bags, for the packing of goods, of polyethylene or polypropylene strip or the like ...	A
680221	Marble, travertine and alabaster articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even ...	B
680421	Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for sharpening, ...	B
680530	Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of materials other than woven textile ...	A
680790	Articles of asphalt or of similar materials, e.g. petroleum bitumen or coal tar pitch (excl. ...	B
680800	Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, ...	B
680911	Boards, sheets, panels, tiles and similar articles, of plaster or compositions based on plaster, ...	B
680990	Articles of plaster or of compositions based on plaster (excl. plaster bandages for straightening ...	B
681019	Tiles, flagstones, bricks and similar articles, of cement, concrete or artificial stone (excl. ...	B
690210	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods containing, ...	B
690220	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods containing, ...	B
690290	Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods (excl. ...	B
690320	Retorts, crucibles, mufflers, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths, rods ...	B (Exclude: 69032030)
690410	Building bricks (excl. those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths, and refractory ...	B
690490	Ceramic flooring blocks, support or filler tiles and the like (excl. those of siliceous fossil ...	B
690510	Roofing tiles	B
690590	Ceramic chimney pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional ...	B
690600	Ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings (excl. of siliceous fossil meals or similar ...	B
690721	Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, of a water absorption coefficient by weight ...	B
690722	Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, of a water absorption coefficient by weight ...	B
690723	Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles, of a water absorption coefficient by weight ...	B
690730	Ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing (excl. refractory and finishing ...	B
690740	Finishing ceramics (excl. refractory)	B
690911	Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, of porcelain or china (excl. ...	A
690912	Ceramic articles having a hardness equivalent to >= 9 on the Mohs scale, for chemical or other ...	A
690919	Ceramic wares for chemical or other technical uses (excl. of porcelain or china, articles having ...	B
690990	Ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; ceramic pots, ...	B (Exclude: 69099010)
691010	Ceramic sinks, washbasins, washbasin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing ...	B

691090	Ceramic sinks, washbasins, washbasin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing ...	B
691190	Household and toilet articles, of porcelain or china (excl. tableware and kitchenware, baths, ...	B
691410	Ceramic articles of porcelain or china, n.e.s.	B
691490	Ceramic articles, n.e.s. (excl. of porcelain or china)	B
701090	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials and other containers, of glass, of a kind used ...	B
701912	Rovings of glass fibres	A
701990	Glass fibres and articles thereof, n.e.s.	A
710812	Gold, incl. gold plated with platinum, unwrought, for non-monetary purposes (excl. gold in ...	A
720150	Alloy pig iron and spiegeleisen, in pigs, blocks or other primary forms	A
720211	Ferro-manganese, containing by weight > 2% of carbon	B
720230	Ferro-silico-manganese	B
720241	Ferro-chromium, containing by weight > 4% of carbon	B
720690	Iron and non-alloy steel, in puddled bars or other primary forms (excl. ingots, remelted scrap ...	B
720711	Semi-finished products of iron or non-alloy steel containing, by weight, < 0,25% of carbon, ...	B
720719	Semi-finished products of iron or non-alloy steel containing, by weight, < 0,25% of carbon, ...	B
720720	Semi-finished products of iron or non-alloy steel containing, by weight, >= 0,25% of carbon	B
720839	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, in coils, simply ...	B
720918	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, in coils, simply ...	B
721061	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, hot-rolled or cold-rolled ...	B
721069	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, hot-rolled or cold-rolled ...	A
721070	Flat products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, hot-rolled or cold-rolled ...	A (Exclude: 72107090)
721090	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of >= 600 mm, hot-rolled or cold-rolled ...	B
721113	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, simply hot-rolled on four faces or in a closed ...	B
721119	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width < 600 mm, simply hot-rolled, not ...	B
721190	Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of < 600 mm, hot-rolled or cold-rolled ...	B
721430	Bars and rods, of non-alloy free-cutting steel, not further worked than hot-rolled, hot-drawn ...	B
721640	L sections of iron or non-alloy steel, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, ...	B - Exclude (50% reduction for 72164090)
721699	Angles, shapes and sections, of iron or non-alloy steel, cold-formed or cold-finished and further ...	B
721710	Wire of iron or non-alloy steel, in coils, not plated or coated, whether or not polished (excl. ...	B
721720	Wire of iron or non-alloy steel, in coils, plated or coated with zinc (excl. bars and rods)	B
721934	Flat-rolled products of stainless steel, of a width of >= 600 mm, not further worked than cold-rolled ...	A
721935	Flat-rolled products of stainless steel, of a width of >= 600 mm, not further worked than cold-rolled ...	A

722220	Other bars and rods of stainless steel, not further worked than cold-formed or cold-finished	B
730120	Angles, shapes and sections, of iron or steel, welded	B
730300	Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron	B
730411	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of stainless steel	A
730419	Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, seamless, of iron or steel (excl. products ...	B
730429	Casing and tubing, seamless, of iron or steel, of a kind used in drilling for oil or gas (excl. ...	B
730630	Tubes, pipes and hollow profiles, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel ...	B
730650	Tubes, pipes and hollow profiles, welded, of circular cross-section, of alloy steel other than ...	B
730661	Tubes and pipes and hollow profiles, welded, of square or rectangular cross-section, of iron ...	B
730729	Tube or pipe fittings of stainless steel (excl. cast products, flanges, threaded elbows, bends ...	B
730791	Flanges of iron or steel (excl. cast or stainless products)	B
730792	Threaded elbows, bends and sleeves, of stainless steel (excl. cast or stainless products)	B
730793	Butt welding fittings of iron or steel (excl. cast iron or stainless steel products, and flanges)	B
730799	Tube or pipe fittings, of iron or steel (excl. cast iron or stainless steel products; flanges; ...	B
730840	Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pit-propping (excl. composite sheetpiling ...	B
730890	Structures and parts of structures, of iron or steel, n.e.s. (excl. bridges and bridge-sections, ...	B
730900	Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of iron or steel, for any material "other than ...	A
731029	Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, of iron or steel, for any material, ...	A
731100	Containers of iron or steel, for compressed or liquefied gas (excl. containers specifically ...	B
731700	Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples and similar articles of iron or steel, ...	B
731811	Coach screws of iron or steel	B
731812	Wood screws of iron or steel (excl. coach screws)	B
731813	Screw hooks and screw rings, of iron or steel	B
731814	Self-tapping screws, of iron or steel (excl. wood screws)	B
732690	Articles of iron or steel, n.e.s. (excl. cast articles or articles of iron or steel wire)	B
740811	Wire of refined copper, with a maximum cross-sectional dimension of > 6 mm	B
760110	Aluminium, not alloyed, unwrought	B
760120	Unwrought aluminium alloys	A
760410	Bars, rods and profiles, of non-alloy aluminium, n.e.s.	B
760421	Hollow profiles of aluminium alloys, n.e.s.	B
760429	Bars, rods and solid profiles, of aluminium alloys, n.e.s.	A
760511	Wire of non-alloy aluminium, with a maximum cross-sectional dimension of > 7 mm (excl. stranded ...	A
760521	Wire of aluminium alloys, with a maximum cross-sectional dimension of > 7 mm (excl. stranded ...	B
760611	Plates, sheets and strip, of non-alloy aluminium, of a thickness of > 0,2 mm, square or rectangular ...	B

760612	Plates, sheets and strip, of aluminium alloys, of a thickness of > 0,2 mm, square or rectangular ...	B
760691	Plates, sheets and strip, of non-alloy aluminium, of a thickness of > 0,2 mm (other than square ...	B
760692	Plates, sheets and strip, of aluminium alloys, of a thickness of > 0,2 mm (other than square ...	B
760711	Aluminium foil, not backed, rolled but not further worked, of a thickness of <= 0,2 mm (excl. ...	B
760719	Aluminium foil, not backed, rolled and further worked, of a thickness of <= 2 mm (excl. stamping ...	B
760720	Aluminium foil, backed, of a thickness (excl. any backing) of <= 0,2 mm (excl. stamping foils ...	B
760810	Tubes and pipes of non-alloy aluminium (excl. hollow profiles)	B
760820	Tubes and pipes of aluminium alloys (excl. hollow profiles)	A
760900	Aluminium tube or pipe fittings "e.g., couplings, elbows, sleeves"	A
761010	Doors, windows and their frames and thresholds for door, of aluminium (excl. door furniture)	B
761090	Structures and parts of structures, of aluminium, n.e.s., and plates, rods, profiles, tubes ...	A
761100	Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of aluminium, for any material (other than ...	A
761210	Collapsible tubular containers, of aluminium	B
761290	Casks, drums, cans, boxes and similar containers, incl. rigid tubular containers, of aluminium, ...	B
761410	Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, with steel core (excl. such ...	B
761490	Stranded wires, cables, ropes and similar articles, of aluminium (other than with steel core ...	B
761520	Sanitary ware and parts thereof, of aluminium (excl. cans, boxes and similar containers of ...	B
811010	Unwrought antimony; antimony powders	A
820713	Rock-drilling or earth-boring tools, interchangeable, with working parts of sintered metal ...	A
841182	Gas turbines of a power > 5.000 kW (excl. turbojets and turbopropellers)	A
841950	Heat-exchange units (excl. those used with boilers)	A
843049	Boring or sinking machinery for boring earth or extracting minerals or ores, not self-propelled ...	A
843142	Bulldozer or angledozer blades, n.e.s.	A
843143	Parts for boring or sinking machinery of subheading 8430.41 or 8430.49, n.e.s.	A
845490	Parts of converters, ladles, ingot moulds and casting machines of a kind used in metallurgy ...	A
845510	Mills for rolling metal tubes	A
845521	Hot or combination hot and cold metal-rolling mills (excl. tubes mills)	A
847130	Data-processing machines, automatic, portable, weighing <= 10 kg, consisting of at least a ...	A
847170	Storage units for automatic data-processing machines	A
847190	Magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and ...	A
850440	Static converters	B
850490	Parts of electrical transformers and inductors, n.e.s.	A
854449	Electric conductors, for a voltage <= 1.000 V, insulated, not fitted with connectors, n.e.s.	B
854460	Electric conductors, for a voltage > 1.000 V, insulated, n.e.s.	B
854470	Optical fibre cables made up of individually sheathed fibres, whether or not containing electric ...	B

870121	Road tractors for semi-trailers, with only compression-ignition internal combustion piston ...	A
870122	Road tractors for semi-trailers, with both compression-ignition internal combustion piston ...	A
870123	Road tractors for semi-trailers, with both spark-ignition internal combustion piston engine ...	A
870124	Road tractors for semi-trailers, with only electric motor for propulsion	A
870129	Road tractors for semi-trailers, with only spark-ignition internal combustion piston engine ...	A
870830	Brakes and servo-brakes and their parts, for tractors, motor vehicles for the transport of ...	A
870840	Gear boxes and parts thereof, for tractors, motor vehicles for the transport of ten or more ...	A
870850	Drive-axles with differential, whether or not provided with other transmission components, ...	A
870899	Parts and accessories, for tractors, motor vehicles for the transport of ten or more persons, ...	A
901839	Needles, catheters, cannulae and the like, used in medical, surgical, dental or veterinary ...	A

ANNEX II

RULES OF ORIGIN

Chapter I

GENERAL PROVISION

Article 1
Definitions

For the purposes of this Annex:

(a) **Cost, Insurance, and Freight or CIF** means the value of the Good imported, and includes the cost of freight and insurance up to the port or place of entry into the country of importation.

(b) **Competent Authority** means the authority that, according to the laws and regulations of each Contracting Party, is responsible for issuing certificates of origin or for the designation of certification entities or bodies. In the case of the Sultanate of Oman, the Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion, and in the case of the Islamic Republic of Iran, the Iran Chamber of Commerce, Industry, Mine and Agriculture.

Ex-works Price means the price paid or payable for the Good to the manufacturer in the Contracting Party's Territory in which undertaking the last working or processing is carried out, provided that the price includes the value of all the materials used, excluding any internal taxes which are, or may be repaid when the Good obtained is exported;

(c) **Goods** means materials or products, which can be wholly obtained or produced, even if they are intended for later use as materials in another production process. For purposes of this Annex, the terms "goods", "materials" and "products" can be used interchangeably and the terms "good", "material" and "product" shall be interpreted accordingly.

(d) **Material** means a Good that is used in the production of another Good.

(e) **Non-originating Material Used in Production** means any material whose country of origin is other than that of the Contracting Parties and any material whose origins are unknown.

(f) **Originating Goods** means goods that qualify as originating in accordance with the provisions of the Rules of Origin in this Annex of the Agreement;

(g) **Production** means methods of obtaining a Good including growing, mining, harvesting, raising, breeding, extracting, gathering, collecting, capturing, fishing, aquaculture, trapping, hunting, manufacturing, producing, processing or assembling Goods.

CHAPTER II

ORIGINATING PRODUCTS

Article 2

General Requirements

The Products listed in Annex I-A and I-B, imported into the Territory of a Contracting Party from the Territory of the other Contracting Party shall be deemed to be originating and eligible for preferential concessions if they conform to the origin requirement under either of the following conditions:

(a) Goods wholly obtained in the exporting Contracting Party as defined in Article 3 (Wholly Obtained Goods) of this Annex; or

(b) products obtained in a Contracting Party incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that the said products are eligible under Article 4 (Sufficiently Worked or Processed Products) or Article 5 (Cumulative of Origin) of this Annex.

Article 3
Wholly Obtained Goods

1. Within the meaning of subparagraph (a) of Article 2 (General Requirements) of this Annex, the following shall be considered as wholly produced or obtained in the exporting Contracting Party:

(a) plant and plant products harvested, picked or gathered there;

(b) live animals born and raised there;

(c) products obtained from live animals born and or raised there;

(d) products obtained from hunting, trapping, fishing, aquaculture, gathering or capturing conducted there;

(e) minerals and other naturally occurring substances, not included in subparagraphs (a) to (d) of this paragraph, extracted or taken from the exporting Contracting Party's soil, waters, seabed or beneath its seabed.

(f) products of sea fishing and other marine products taken from the sea outside the territorial waters of the Contracting Parties by their vessels, provided that the Contracting Party has the right to exploit the sea outside the territorial waters.

(g) products processed or made on board their factory ships exclusively from products referred to in subparagraph (f) of this paragraph.

(h) used materials collected in the Contracting Party fit only for the recovery of the raw material.

(i) scrap and waste derived from manufacturing or processing operations or from consumption in the Contracting Party and fit only for disposal or for the recovery of raw materials; and

(j) Goods produced there exclusively from the products referred to in subparagraph (a) to (i) of this paragraph.

2. The terms "their vessels" and "their factory ships" in paragraph 1(f) and (g) under this Article shall apply only to vessels and factory ships:

   (a) which are registered or recorded in a Contracting Party; and

   (b) which sail under the flag of a Contracting Party.

Article 4
Sufficiently Worked or Processed Products

1. Within the meaning of subparagraph (b) Article 2 (General Requirements), a product shall be deemed to be originating if the total value of the non-originating materials, parts or production does not exceed 60% (sixty per cent) of the Ex-works Price provided that the final process of the manufacturing is performed within the Territory of the exporting Contracting Party.

2. Paragraph 1 of this Article shall apply subject to the provisions of Article 6 (Insufficient Working or Processing) of this Annex.

3. For the purposes of paragraph 1 of this Article, the formula for the non- contracting party content is calculated as follows:

(EXW value – Value of Non-Originating Materials/ EXW value) x100%

4. The value of Non-Originating Materials shall be:

   (a) the Cost, Insurance, and Freight (CIF) value at the time of importation of the materials; or

   (b) the earliest ascertained price paid for the materials of undetermined origin in the Territory of the Contracting Party where the working or processing takes place.

Article 5
Cumulative of Origin

For the purposes of Article 2 (General Requirements) of this Annex, a Good which complies with the origin requirements provided therein and which is used in the other Contracting Party as a material in the production of another Good shall be considered to originate in the Contracting Party where working or processing of the finished good has taken place.

Article 6
Insufficient Working or Processing

1. Notwithstanding any provisions in this Annex, a Good shall not be considered to be originating in the Territory of a Contracting Party if the following operations are undertaken exclusively by itself or in combination in the Territory of that Contracting Party:

   (a) preserving operations to ensure that the Good remains in good condition during transport and storage,

   (b) changes of packaging, breaking-up and assembly of packages,

   (c) washing, cleaning, removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings,

   (d) painting and polishing operations,

   (e) operations to color sugar or form sugar lumps,

   (f) peeling, stoning, or un-shelling,

(g) simple sharpening, grinding or cutting,

(h) sifting, screening, sorting, classifying, grading, or matching,

(i) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations,

(j) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging,

(k) simple mixing[1] of products, whether or not of different kinds,

(l) simple[2] assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts,

(m) testing or calibrations, or

(n) slaughtering[3] of animals.

2. The value of packaging materials and containers shall be taken into account in its origin assessment, where the packaging materials and containers for retail sale are considered to be forming a whole with the Good.

3. Packing materials and containers for transportation and shipment shall not be taken into account when determining whether a Good is originating.

Article 7
Accessories, Spare Parts and Tools

1. For the purposes of determining the origin of a Good, accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the Good shall be considered part of that Good and shall be disregarded in determining whether all the Non-Originating Materials Used in Production of the Originating Good have undergone the applicable change in tariff classification, provided that:

(a) the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the Good are not invoiced separately from the originating good; and

(b) the quantities and value of the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the Good are customary for that Good.

2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, if the Good is subject to a qualifying value content requirement, the value of the accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the Good shall be taken

---

[1] For the purposes of this paragraph, "simple mixing" generally describes an activity which does not need special skills, machines, apparatus or equipment especially produced or installed for carrying out the activity. However, simple mixing does not include chemical reaction. Chemical reaction means a process (including a biochemical process) which result in a molecule with a new structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds, or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule.

[2] For the purposes of this paragraph, "simple" generally describes an activity which does not need special skills, machines, apparatus or equipment especially produced or installed for carrying out the activity.

[3] For the purposes of this paragraph, "slaughtering" means the mere killing of animals and subsequent processes such as cutting, chilling, freezing, salting, drying or smoking, for the purpose of preservation for storage and transport.

into account as Originating or Non-originating Materials Used in Production, as the case may be, in calculating the qualifying value content of the Good.

3. Paragraphs 1 and 2 of this Article shall not apply where accessories, spare parts, tools and instructional or other information materials presented with the Good have been added solely for the purpose of artificially raising the qualifying value content of that good, provided it is proven subsequently by the importing Contracting Party that they are not sold therewith.

Article 8
Neutral Elements

In order to determine whether a Good originates, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its production and not incorporated into the Good:

(a) fuel and energy,

(b) tools, dies and moulds,

(c) spare parts and materials used in the maintenance of equipment and buildings,

(d) lubricants, greases, compounding materials and other materials used in production or used to operate equipment and buildings,

(e) gloves, glasses, footwear, clothing, safety equipment and supplies,

(f) equipment, devices and supplies used for testing or inspecting the Good,

(g) catalyst and solvent; and

(h) any other Goods that are not incorporated into the Good but of which use in the production of the Good can reasonably be demonstrated to be a part of that production.

CHAPTER III
TERRITORIAL REQUIREMENTS

Article 9
Direct Consignment

The following shall be considered as directly consigned from the exporting Contracting Party to the importing Contracting Party:

(a) if the products are transported without passing through the territory of any third party;

(b) the products whose transport involves transit through one or more third party with or without transshipment or temporary storage in such countries, provided that:

(i) The transit entry is justified for geographical reasons or by considerations related exclusively to transport requirements,

(ii) The products have not entered into trade or consumption there,

(iii) The products have not undergone any operation there other than unloading and reloading or any operation required to keep them in good condition, and

(iv) Evidence that the conditions set out in (ii) and (iii) above has been complied with, such as through Bill of Lading or a single transport document covering the passage from the exporting Contracting Party through the country of transit, and any substantiating documents.

Article 10
Exhibitions

1. Originating Goods, sent for exhibition to the other Contracting Party's Territory and sold during or after the exhibition, shall benefit on importation from the provisions of this Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

   (a) an exporter has consigned these products from a Contracting Party to the other Contracting Party in which the exhibition is held and has exhibited them there,

   (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in a Contracting Party,

   (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition, and

   (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purposes other than demonstration at the exhibition.

2. A certificate of origin must be issued or made out in accordance with the provisions of Chapter IV (Certificate of Origin) and submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party in the normal manner. The name and address of the exhibition must be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which they have been exhibited may be required.

3. Paragraph 1 of this Article shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organized for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

4. Customs clearance of Goods sold during or after the exhibition shall be carried out in accordance with the provisions established by the national legislation of the Parties.

CHAPTER IV

CERTIFICATE OF ORIGIN

Article 11
General Requirement

For the purpose of implementing the Rules of Origin under the Preferential Trade Agreement between the Sultanate of Oman and the Islamic Republic of Iran, the following operational procedures on the issuance and verification of the Certificate of Origin (Form IR-OM) shall apply according to Article 12 (Issuing Authorities) to Article 21 (Discrepancies and Formal Errors) of this Annex.

Article 12
Issuing Authorities

1. Prior to the entry into force of this Agreement, the Contracting Parties shall provide each other through the Competent Authority of the Sultanate of Oman and the Islamic Republic of Iran for the purpose of approving Certificate of Origin, the names and addresses of the authorized bodies issuing the certificate of origin and specimen impressions of official seals used by such authorized bodies. Any change in names, addresses, or official seals shall be promptly notified to the customs administration of the importing Contracting Party;

2. Each Contracting Party shall designate one or more focal points for the purpose of this Annex and provide details of such contact points to the other Contracting Party's Competent Authority to consult when necessary to ensure that this Chapter is administered effectively, uniformly, and consistently in order to achieve the objectives of this Agreement.

Article 13
Supporting Documents

For the purpose of determining origin status of a product, the competent authorities shall have the right to call for supporting documentary evidence or other relevant information to carry out any check considered appropriate in accordance with respective domestic laws, regulations and administrative practices.

Article 14
Procedure for the Issuance of a Certificate of Origin

1. The manufacturer, producer, or exporter of the Good or its authorized representative shall apply in writing, or by electronic means, to a Competent Authority, in accordance with the exporting Contracting Party's domestic laws, regulations and relevant procedures, requesting a pre-exportation examination of the origin of the Good to be exported.

2. The result of the pre-exportation examination, subject to review periodically or whenever appropriate, shall be accepted as the supporting evidence in verifying the origin of the said Goods to be exported thereafter. The pre-exportation examination does not apply to the Goods of which, by their nature, origin can be easily verified.

3. At the time of carrying out the formalities for exporting the Goods under preferential treatment, the exporter or his authorized representative shall submit a written application, or in electronic means, for the Certificate of Origin together with appropriate supporting documents proving that the Goods to be exported qualify for the issuance of a Certificate of Origin.

4. The Competent Authorities designated to issue the Certificate of Origin shall, to the best of their competence and ability, carry out proper examination upon each application for the Certificate of Origin to ensure that:

(a) the application and the Certificate of Origin are duly completed and signed by the authorized signatory,

(b) the origin of the product is in conformity with the Rules of Origin of this Agreement

(c) the description, quantity and weight of the Goods, marks and serial number of packages, number and kinds of packages, as specified, conform to the Goods to be exported,

(d) the other statements of the Certificate of Origin correspond to supporting documentary evidence submitted, and

(e) multiple items declared on the same Certificate of Origin, shall be allowed, provided that each item qualifies separately in its own right.

5. The Certificate of Origin must be on ISO A4 size paper in conformity to the specimen as shown in the Appendix (Certificate of Origin) of this Annex. It shall be made in English.

6. The Certificate of Origin shall comprise one (1) original and two (2) copies in the case of hard copy.

7. Each Certificate of Origin shall bear a reference number separately given by each place or office of issuance.

8. The original shall be forwarded, by the exporter to the importer for submission to the customs authorities at the port of place of importation. Duplicate copy shall be retained by the issuing authority in the exporting Contracting Party, and the triplicate copy shall be retained by the exporter.

9. To implement the provisions of Origin Criteria of the Rules of Origin, the Certificate of Origin issued by the exporting Party shall indicate the relevant rules and applicable percentage in the relevant column of the Form IR-OM as reflected in the Appendix (Certificate of Origin) of this Annex.

10. The place and date of issuing of the Certificate of Origin shall be indicated in Box 4 of the certificate.

11. A Certificate of Origin shall be issued by the competent authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been affected or ensured.

Article 15
Electronic Certificate of Origin

1. Certificates of Origin, as well as the documents that support or accompany them, may be issued electronically and signed digitally, Certificates of Origin in electronic format will have the same legal validity as those issued in paper, provided that they are digitally signed in accordance with the respective national laws and regulations of the Contracting Parties.

2. For the purposes of paragraph 1 of this Article, the Contracting Parties will establish a working group that shall endeavour to exchange experiences and information regarding procedures of issuance of Electronic Certificate of Origin between the Contracting Parties. The working group shall be composed of the representatives of the Competent Authority of the Contracting Parties and may invite representatives of other entities of the Contracting Parties with necessary expertise relevant to the issues to be discussed.

Article 16
Certificate of Origin Issued Retrospectively

1. The Certificate of Origin shall be issued by the Competent Authorities of the exporting Contracting Party before or at the time of exportation or within 3 (three) days thereafter whenever the products to be exported can be considered originating in that Contracting Party within the meaning of the Rules of Origin.

2. In exceptional cases where a Certificate of Origin has not been issued accordance to paragraph 1 of this Article due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin may be issued retroactively but no longer than 6 (six) months from the date of shipment, in which case shall indicate "ISSUED RETROSPECTIVELY" in Box 5 of the Form IR-OM.

Article 17
Issuance of a Duplicate Certificate of Origin

1. In the event of theft, loss or destruction of a Certificate of Origin, the exporter may apply to the Competent Authority which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.

2. The duplicate issued shall be endorsed with the following "CERTIFIED TRUE COPY".

3. The endorsement referred to in paragraph 2 of this Article shall be inserted in the Box 5 of the duplicate Certificate of Origin.

4. The duplicate, which must bear the date of issue of the original Certificate of Origin, shall take effect as from that date.

5. The duplicate shall be issued no later than 1 (one) year from the date of issuance of the original Certificate of Origin.

Article 18
Validity of Certificate of Origin

1. A Certificate of Origin shall be valid for 12 (twelve) months from the date of issue in the exporting Contracting Party, and must be submitted within the said period to the customs authorities of the importing Contracting Party.

2. Certificate of Origin which are submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party after the final date for presentation specified in paragraph 1 of this Article may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to force majeure.

3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing Contracting Party may accept the Certificate of Origin where the products have been submitted before the said final date.

Article 19
Submission of Certificate of Origin

1. Certificate of Origin shall be submitted to the customs authorities of the importing Contracting Party in accordance with the procedures applicable in that Contracting

Party. The said authorities may require the relevant document to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of this Agreement.

2. The Contracting Party shall provide all information in relation to procedure and time-frame of submission of Certificate of Origin to the other party not later than 30 (thirty) days before the date of entry into force of this Agreement.

Article 20
Preservation of Certificate of Origin and Supporting Documents

1. For the purposes of the issuance of Certificate of Origin and verification process pursuant to Article 18 (Validity of Certificate of Origin) and Article 27 (Development and Implementation of Electronic Origin Verification System (EOVS)) of this Annex, the producer or exporter applying for the issuance of a Certificate of Origin shall keep its supporting records for application for not less than 3 (three) years from the date of issuance of the Certificate of Origin.

2. The importer shall keep records relevant to the importation for not less than 3 (three) years from the date of issuance of Certificates of Origin.

3. The application for Certificates of Origin and all documents related to such application shall be retained by the issuing authority for not less than 3 (three) years from the date of issuance.

4. Any information communicated between the parties concerned shall be treated as confidential and shall be used for the validation of Certificates of Origin purpose only.

Article 21
Discrepancies and Formal Errors

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the Certificate of Origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not ipso facto render the Certificate of Origin null and void if it is duly established by the customs authority of the importing Contracting Party that this document does correspond to the products submitted.

2. Obvious formal errors such as typing errors on Certificate of Origin should not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

Article 22
Third Party Invoicing

1. The importing Contracting Party shall not reject a claim for preferential treatment for the sole reason that the invoice was not issued by the exporter of the Goods, provided that the Goods meet the requirements of this Annex.

2. The exporter of the Goods shall indicate "third party invoice" and such information as name and country of the company issuing the invoice shall appear in the Certificate of Origin.

CHAPTER V

ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

Article 23
Verification of Proofs of Origin

1. The importing Contracting Party may request the issuing authority of the exporting Contracting Party to conduct a retroactive check at random or when the importing Contracting Party has reasonable doubt as to the authenticity of the document or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the Good in question or of certain parts thereof. Upon such request, the issuing authority of the exporting Contracting Party shall conduct a retroactive check on a producer's or exporter's cost statement based on the current cost and prices within a 6 (six) months' timeframe of the specified date of exportation, subject to the following procedures:

   (a) the request of the importing Contracting Party for a retroactive check shall be accompanied with the Certificate of Origin concerned and shall specify the reasons and any additional information suggesting that the particulars given on the said Certificate of Origin may be inaccurate, unless the retroactive check is requested on a random basis;

   (b) the issuing authority of the exporting Contracting Party receiving a request for retroactive check shall respond to the request promptly and reply within 2 (two) months after receipt of the request;

   (c) the customs authority of the importing Contracting Party may suspend provision of preferential treatment while awaiting the result of verification. However, release of the Good shall be offered to the importer subject to any administrative measures deemed necessary, provided that they are not held to be subject to import prohibition or restriction and there is no suspicion of fraud; and

   (d) the issuing authority shall promptly transmit the results of the verification process to the importing Contracting Party which shall then determine whether or not the subject Good is originating. The entire process for retroactive check, including the process of notifying the issuing authority of the exporting Contracting Party the result of determination on whether or not the good is originating, shall be completed within 6 (six) months. While the process of the retroactive check is being undertaken, subparagraph (c) shall be applied.

2. The customs authority of the importing Contracting Party may request an importer for information or documents relating to the origin of imported good in accordance with its national laws and regulations before requesting the retroactive check pursuant to paragraph 1 of this Article.

3. If the importing Contracting Party is not satisfied with the outcome of the retroactive check, it may, under exceptional circumstances, request verification visits to the exporting Contracting Party.

4. Prior to conducting a verification visit pursuant to paragraph 3 of this Article:

   (a) an importing Contracting Party shall deliver a written notification of its intention to conduct the verification visit simultaneously to:

(i) the producer or exporter whose premises are to be visited;

(ii) the issuing authority of the Contracting Party in the Territory of which the verification visit is to occur;

(iii) the customs authority of the Contracting Party in the Territory of which the verification visit is to occur; and

(iv) the importer of the Good subject to the verification visit.

(b) the written notification mentioned in subparagraph (a) shall be as comprehensive as possible and shall include, among others:

(i) the name of the customs authority issuing the notification;

(ii) the name of the producer or exporter whose premises are to be visited;

(iii) the proposed date of the verification visit;

(iv) the coverage of the proposed verification visit, including reference to the Good subject to the verification; and

(v) the names and designation of the officials performing the verification visit.

(c) the importing Contracting Party shall obtain the written consent of the producer or exporter whose premises are to be visited;

(d) if a written consent from the producer or exporter is not obtained within 30 (thirty) days from the date of receipt of the notification pursuant to subparagraph (a), the notifying Contracting Party, based on best information available, may deny preferential treatment to the Good referred to in the said Certificate of Origin that would have been subject to the verification visit; and

(e) the issuing authority receiving the notification may postpone the proposed verification visit and notify the importing Contracting Party of such intention within 15 (fifteen) days from the date of receipt of the notification. Notwithstanding any postponement, any verification visit shall be carried out within 60 (sixty) days from the date of such receipt, or a longer period as the Parties may agree.

5. The Contracting Party conducting the verification visit shall provide the producer or exporter, who's Good is subject to such verification, and the relevant issuing authority with a written determination of whether or not the Good subject to such verification qualifies as an Originating Good.

6. Any suspended preferential treatment shall be reinstated upon the written determination referred to in paragraph 5 of this Article that the good qualifies as an Originating Good.

7. The producer or exporter shall be allowed 30 (thirty) days from the date of receipt of the written determination to provide in writing comments or additional information regarding the eligibility of the Good for preferential treatment. If the Good is still found to be non-originating, the final written determination shall be communicated to the issuing authority within 30 (thirty) days from the date of receipt of the comments or additional information from the producer or exporter.

8. The verification visit process, including the actual visit and the determination under paragraph 3 of this Article whether the Good subject to such verification is originating or not, shall be carried out and its results communicated to the issuing authority within

a maximum period of 12 (twelve) months from the first day of the verification process was conducted. While the process of verification is being undertaken, paragraph 1(c) shall be applied.

Article 24
Denial of Preferential Treatment

1. The customs authority of the importing Contracting Party may deny preferential treatment where:

   (a) the Good does not meet the requirements of this Annex,

   (b) the Certificate of Origin has not complied with the provision in accordance with Article 14 (Procedure for the Issuance of a Certificate of Origin), Article 16 (Certificate of Origin Issued Retrospectively), Article 17 (Issuance of a Duplicate Certificate of Origin), Article 18 (Validity of Certificate of Origin), Article 22 (Third Party Invoicing) of this Annex,

   (c) the importer fails to submit the Certificate of Origin to the customs authorities of the importing Contracting Party within the period specified in national laws and regulations of the importing Contracting Party in accordance with the Article 19 (Submission of Certificate of Origin) of this Annex; or

   (d) such other matters arise as the Contracting Parties may agree.

2. During verification procedures, the customs authority of the importing Contracting Party may deny preferential treatment where:

   (a) the exporting Contracting Party fails to respond to the request within the period referred to in paragraph 1(b) of Article 23 (Verification of Proofs of Origin) of this Annex,

   (b) the exporting Contracting Party refuses the request for a verification visit referred to in paragraph 3 of Article 23 (Verification of Proofs of Origin) of this Annex,

   (c) that Contracting Party fails to respond to the communication within the period referred to in paragraph 4(d) and paragraph 4(e) of Article 23 (Verification of Proofs of Origin) of this Annex; or

   (d) the information provided to the customs authority of the importing Contracting Party pursuant to Article 23 (Verification of Proofs of Origin) of this Annex, is not sufficient to prove that the good qualifies as an originating good of the exporting Contracting Party.

   (e) on the case the information about certificate of origin of goods is not available on the verification site.

3. If the customs authority of the importing Contracting Party denies a claim for preferential treatment, it shall provide the decision in writing to the importer that includes the reasons for the decision.

Article 25
Dispute Settlement

Where disputes arise in relation to the verification procedures of Article 23 (Verification of Proofs of Origin) of this Annex, which cannot be settled, between the customs authorities requesting verification and the competent authorities responsible for carrying out this verification or where they raise a question as to the interpretation of this Annex, they shall be submitted to the Joint Committee

Article 26
Action Against Fraudulent Acts and Penalties

1. When it is suspected that fraudulent acts in connection with a Certificate of Origin have been committed, the government authorities concerned shall cooperate in the action to be taken by a Contracting Party against the persons involved.
2. Each Contracting Party shall provide legal sanctions for fraudulent acts related to a Certificate of Origin.
3. In accordance with the national laws and regulations of importing Contracting Party penalties shall be imposed on any person who draws up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

Article 27
Development and Implementation of Electronic Origin Verification System (EOVS)

1. The Contracting Parties shall endeavour to implement an EOVS.
2. The purpose of the EOVS is the creation of a web database that records the details of all Certificates of Origin issued by an authorized body and that is accessible to the customs authorities of the other Contracting Party to check the validity and content of any issued Certificate of Origin.
3. All requirements and specifications for the application of EOVS shall be set out in separate protocol between the Contracting Parties.
4. For such purpose, the Contracting Parties shall establish a working group that shall endeavour to develop and implement an EOVS.

CHAPTER VI
FINAL PROVISIONS

Article 28
Sub-Committee on Customs and Origin Matters

A sub-committee on customs and origin matters shall be set up under the Joint Committee to assist in carrying out its duties and to ensure a continuous information and consultations exchange process between experts. The said sub-committee shall be composed of experts from the Contracting Parties responsible for customs and origin matters.

Article 29
Goods in Transit and Storage

Goods which conform to the provisions of Chapter II (Originating Products) and which on the date of entry into force of this Agreement are either being transported or are being held in Contracting Party in temporary storage, may be accepted as originating products subject to submission, within 4 (four) months from the date of entry into force of the Agreement, to the customs authorities of the importing Contracting Party of Certificate of Origin, drawn up retrospectively, and of any documents that provide supporting evidence of the conditions of transport.

Appendix

Certificate of Origin template

<table>
<tr><td colspan="4">1. Exporter
(business name, address and country)

If the Exporter is not the same as the producer, the following information about the producer should be provided
(business name, address and country)</td><td colspan="3">4. № _____
Date:

Place for QR-code

IR-OM PTA
Certificate of Origin
Form IR-OM

Issued in
_____
_____
(country)

For submission to
_____
_____
(country)</td></tr>
<tr><td colspan="4">2. Importer/Consignee
(business name, address and country)</td></tr>
<tr><td colspan="4">3. Means of transport and route
(as far as known)</td><td colspan="3">5. For official use/remarks</td></tr>
<tr><td>6. Items №</td><td>7. HS Code</td><td>8. Number and kind of packages</td><td>9. Description of goods</td><td>10. Origin criterion</td><td>11. Quantity of goods &units</td><td>12. Number and date of invoice</td></tr>
<tr><td colspan="4">13. Certification
It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the applicant is correct

Date Signature Stamp</td><td colspan="3">14. Declaration by the applicant
The undersigned hereby declares that the above details are correct: that all goods were produced in
_____
(country)

and that they comply with the rules of origin as provided in ANNEX (Rules of Origin) of the PTA between the Government of the Sultanate of Oman and the Government of the Islamic Republic of Iran

Date Signature Stamp</td></tr>
</table>